



Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций



Международный договор
о генетических ресурсах растений для производства
продовольствия и ведения сельского хозяйства

IT/GB-10/23/Report

***ДЕСЯТАЯ СЕССИЯ
УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО
ДОГОВОРА О
ГЕНЕТИЧЕСКИХ
РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ
ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА***

Рим, Италия, 20–24 ноября 2023 года

ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

IT/GB-10/23/Report

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО
ХОЗЯЙСТВА**

Рим, Италия, 20–24 ноября 2023 года

**СЕКРЕТАРИАТ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ
РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И
ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Рим, 2023 год

С документами десятой сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства можно ознакомиться по следующей ссылке: www.fao.org/plant-treaty.

За документами также можно обращаться в:

Секретариат Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

Управление по изменению климата, биоразнообразию и окружающей среде
Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций

00153 Рим, Италия

эл. почта: PGRFA-Treaty@fao.org

Используемые обозначения и представление материала в настоящей публикации не означают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района, или их принадлежности, или относительно делимитации их границ или рубежей.

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА
МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ
ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>пункты</i>
Введение	1–2
Церемония открытия	3–14
Председатель и заместители Председателя	15–17
Утверждение повестки дня	18
Участие наблюдателей	19
Избрание докладчика	20
Назначение членов Комитета по проверке полномочий	21
Учреждение Бюджетного комитета	22
Доклад Председателя Управляющего органа	23–27
Доклад Секретаря Управляющего органа	28–36
От семян к инновационным решениям в интересах обеспечения нашего будущего: вклад в осуществление Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для создания устойчивых продовольственных систем	37
Предлагаемая поправка к Международному договору	38
Внедрение и функционирование Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод	39
Повышение эффективности функционирования Многосторонней системы	40
Стратегия финансирования Международного договора	41
Глобальная система информации	42
Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	43
Права фермеров	44
Соблюдение	45
Вклад ФАО в выполнение Международного договора	46
Сотрудничество с международными договорами и организациями	47–54
Многолетняя программа работы Международного договора	55
Рассмотрение вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований генетических ресурсов" для целей Международного договора	56
Утверждение программы работы и бюджета	57
Предложение о порядке продления и сроке полномочий Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	58–60
Выборы Председателя и заместителей Председателя одиннадцатой сессии	61

Приложения

- A. Повестка дня десятой сессии Управляющего органа
- B. Резолюции десятой сессии Управляющего органа
 - B.1 Роль генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в осуществлении Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия
 - B.2 Внедрение и функционирование Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - B.3 Повышение эффективности функционирования Многосторонней системы
 - B.4 Осуществление стратегии финансирования
 - B.5 Создание Глобальной информационной системы
 - B.6 Осуществление положений статей 5 и 6 о сохранении и устойчивом использовании генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.7 Применение статьи 9 "Права фермеров"
 - B.8 Соблюдение
 - B.9 Вклад ФАО в выполнение Международного договора
 - B.10 Стратегия развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора на период 2023–2030 годов
 - B.11 Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.12 Директивные указания Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
 - B.13 Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии
 - B.14 Сотрудничество с другими международными органами и организациями
 - B.15 Многолетняя программа работы Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - B.16 Рассмотрение вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований генетических ресурсов" для целей Международного договора
 - B.17 Программа работы и бюджет на 2024–2025 годы
- C. Доклад Комитета по проверке полномочий
- D. Список Договаривающихся Сторон
- E. Перечень документов
- F. Выступления на церемонии открытия
 - F.1 Выступление Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций г-на Цюй Дунъюя

G. Выступления представителей международных договоров и организаций об их деятельности, имеющей отношение к осуществлению Международного договора или к оказанию поддержки в его осуществлении

G.1 Выступление представителя КГМСХИ

G.2 Выступление представителя Международного сообщества стран – производителей кокосов (МСК)

G.3 Выступление представителя Международного научно-исследовательского института по изучению культур полуаридных тропических зон (ИКРИСАТ)

G.4 Выступление представителя Международного комитета по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета

G.5 Выступление представителя Скандинавского центра генетических ресурсов (НордГен)

G.6 Выступление представителя Международной организации виноградарства и виноделия (МОВВ)

G.7 Выступление представителя Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии

ДОКЛАД О РАБОТЕ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ВВЕДЕНИЕ

1. Десятая сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (десятая сессия) проходила в Риме, Италия, 20–24 ноября 2023 года. Список делегатов и наблюдателей размещен на веб-сайте Международного договора.
2. Десятая сессия была созвана в соответствии с положениями статьи 19 Международного договора.

ЦЕРЕМОНИЯ ОТКРЫТИЯ

3. Церемония открытия сессии состоялась 20 ноября 2023 года. Председатель десятой сессии г-жа Ясмينا аль-Бахлуль (Африканский регион) открыла сессию и обратилась к участникам с приветственным словом. Она подчеркнула, что присутствие делегатов в зале символизирует приверженность каждой Договаривающейся Стороны и каждого отдельного ее представителя делу создания устойчивой и справедливой глобальной сельскохозяйственной системы путем совместной работы по обеспечению сохранения и устойчивого использования разнообразия сельскохозяйственных культур в мире и продовольственной безопасности в будущем.
4. К участникам десятой сессии обратился Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-н Цюй Дуньюй. Он поблагодарил государства-члены и других партнеров за неизменную поддержку усилий по сохранению биоразнообразия в интересах создания устойчивых агропродовольственных систем. Он подчеркнул неразрывную связь между биоразнообразием и сельским хозяйством, особо отметив роль генетических ресурсов растений в исследованиях и инновациях, направленных на обеспечение невосприимчивости к внешним факторам и продовольственной безопасности. Сославшись на недавнее исследование на тему "Растения, которые кормят мир", он подчеркнул необходимость создания разнообразной глобальной продовольственной корзины для устойчивого удовлетворения потребностей в продовольствии и питании при одновременном сохранении биоразнообразия. Кроме того, он приветствовал Нигерию и Сомали в качестве новых Договаривающихся Сторон Международного договора, с

присоединением которых их количество возросло до ста пятидесяти одной Договаривающейся Стороны. В заключение г-н Цюй Дунъюй призвал общими силами всемерно содействовать сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений и справедливому распределению связанных с ними выгод.

5. От имени первого заместителя Генерального директора ФАО г-жи Марии Элены Семедо к участникам десятой сессии обратился директор Управления по изменению климата, биоразнообразию и окружающей среде ФАО г-н Каве Захеда. Он упомянул о накладывающихся друг на друга кризисах – изменении климата, утрате биоразнообразия, конфликтах, глобальных пандемиях и сокращении разнообразия сельскохозяйственных культур, от которых зависит производство продовольствия и ведение сельского хозяйства во всем мире. Он отметил, что Международный договор играет ключевую роль, позволяя задействовать критически важный потенциал генетических ресурсов растений для решения такой взаимосвязанной задачи, как сохранение биоразнообразия и обеспечение устойчивости к изменению климата. Он вновь подтвердил, что возглавляемое им Управление по изменению климата, биоразнообразию и окружающей среде продолжит оказывать поддержку Международному договору, и призвал Управляющий орган обеспечивать учет климатической проблематики в мерах политики, исследованиях и практике, связанных с генетическими ресурсами растений. Г-н Захеда пожелал участникам сессии плодотворной работы с тем, чтобы обеспечить весь мир разнообразной, питательной и богатой продовольственной корзиной.

6. К участникам десятой сессии обратился исполняющий обязанности Исполнительного секретаря Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) г-н Дэвид Купер. Он с удовлетворением отметил тесную историческую взаимосвязь между КБР и Международным договором и отметил, что принятие Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ) открывает возможность для дальнейшего укрепления сотрудничества. В этой связи он выразил особую признательность Бюро, которое приняло решение посвятить десятую сессию теме "От семян к инновационным решениям в интересах обеспечения нашего будущего: вклад в осуществление Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия". Он отметил, что достижение целей ГРПБ станет возможным только при активном участии всех заинтересованных сторон. Г-н Купер далее остановился на некоторых из целей ГРПБ, которые тесно связаны с положениями Международного договора. Г-н Купер пожелал Управляющему органу плодотворных обсуждений ряда сложных вопросов, в том числе вопроса о совершенствовании функционирования Многосторонней системы.

7. К участникам десятой сессии обратилась директор-распорядитель по вопросам генетических инноваций КГМСХИ г-жа Соня Вермюлен. Она отметила позитивную роль, которую сельское хозяйство и сохранение и использование биологического разнообразия могут

сыграть в решении проблем, связанных с ухудшением состояния окружающей среды, утратой биоразнообразия, изменением климата, неравенством и неполноценным питанием.

Г-жа Вермюлен подчеркнула, что Международный договор справедливо указывает на взаимосвязанность биоразнообразия, экологической устойчивости, продовольственных систем. Она отметила, что рамочная программа сотрудничества и оказываемая ею политическая поддержка имеют решающее значение для решения многих предусмотренных ГРПБ задач. По мнению г-жи Вермюлен, Международный договор также служит Договаривающимся Сторонам, международным организациям и другим заинтересованным сторонам платформой для активизации усилий по сохранению, совместной работы по выявлению пробелов в охвате глобальной системы сохранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) и недопущению утраты имеющегося разнообразия. Она выразила надежду, что авторитет ГРПБ придаст дополнительный импульс работе, ведущейся Договаривающимися Сторонами и заинтересованными сторонами в рамках Международного договора. Г-жа Вермюлен рассказала о двух позитивных изменениях, произошедших в рамках текущего процесса реформирования КГМСХИ – о принятом Советом Фонда КГМСХИ решении продолжить оказывать поддержку основной деятельности генных банков КГМСХИ, которые являются частью усилий по реформированию, и о присоединении ИКРИСАТ к механизму управления в рамках "Единой КГМСХИ".

8. К участникам десятой сессии обратилась Председатель Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (Целевой фонд) г-жа Кэтрин Бертини. Она отметила успешное проведение Глобального саммита по разнообразию сельскохозяйственных культур, который недавно прошел в Берлине, Германия, работой которого она руководила вместе с Председателем десятой сессии Управляющего органа, и представила подготовленное сопредседателями резюме его итогов. Она рассказала об основных обсуждавшихся вопросах и предлагаемых мерах, согласованных в ходе саммита. В резюме отмечалась важнейшая роль генных банков в преобразовании агропродовольственных систем и содействии решению таких вопросов, как продовольственная безопасность и питание, экологическая устойчивость, адаптация к изменению климата, невосприимчивость к внешним воздействиям и социальная справедливость. Принятие ГРПБ стало важной вехой для генных банков и призывом к активному участию в достижении соответствующих глобальных целей и задач и взаимодействию с новыми и действующими партнерами в целях повышения взаимодополняемости мер по сохранению *ex-situ* с другими подходами. Г-жа Бертини подчеркнула необходимость налаживания партнерских связей между генными банками на глобальном уровне, особо отметив важность сотрудничества, обмена знаниями и взаимной поддержки, и указала, что Международный договор является уникальной платформой для такого сотрудничества между генными банками во всем мире. В связи с усилиями по повышению осведомленности и ведению информационно-пропагандистской

деятельности г-жа Бертини сослалась на предложение о ежегодном проведении "Дня разнообразия сельскохозяйственных культур", который задуман как глобальная платформа для заинтересованных сторон, позволяющая обмениваться знаниями, анализировать достигнутый прогресс и отстаивать необходимость расширения поддержки.

9. К участникам десятой сессии обратился Генеральный секретарь Международной федерации семеноводов г-н Майкл Келлер, который отметил, что частный сектор неизменно с гордостью принимает приглашение принять участие в церемонии открытия сессии Управляющего органа. Он отметил, что Международный договор помогает изучать, сохранять и обеспечивать доступность генетических ресурсов растений для селекции, обучения и исследований, и сослался на жизненно важную роль частного сектора в развитии устойчивого сельского хозяйства и обеспечении продовольственной безопасности. Г-н Келлер также подчеркнул вклад семеноводческого сектора в биоразнообразие благодаря выведению новых сортов, увеличению коллекций, проведению оценки и скрининга генетического материала. Он настоятельно призвал объединить усилия в целях совершенствования семеноводческих систем с учетом нужд фермеров и необходимости решения проблемы обеспеченности семенами. Г-н Келлер призвал продолжить обсуждение вопроса о совершенствовании Многосторонней системы, выразив при этом обеспокоенность в связи с потенциальными последствиями продолжающихся обсуждений вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований" (ЦИПО) для Международного договора. В заключение он призвал Управляющий орган искать решения, которые позволят охватить все генетические ресурсы растений и ЦИПО в рамках одной системы.

10. К участникам десятой сессии обратился угандийский фермер и партнер проекта Фонда распределения выгод Международного договора "Изучение биоразнообразия сельскохозяйственных культур, полученных широким скрещиванием (сорго и кукурузы), в целях повышения невосприимчивости к изменению климата и обеспечения продовольственной безопасности и питания на востоке и юге Африки" г-н Мугашо Дигрэшиэс Канзли. Он выразил благодарность за участие в этом проекте, который благотворно отразился на фермерах в Северной Уганде, и подчеркнул, что благодаря ему фермеры получили новые знания о сорго – главной культуре в рамках данного проекта, более качественные семена и возможности для выхода на рынки сбыта, что привело к увеличению их доходов и улучшению уровня жизни. Г-н Канзли также рассказал о своем предыдущем опыте, связанном главным образом с выращиванием кукурузы, размножением семян и совместной оценкой местных сортов сорго, а также о работе в составе группы, изучавшей новые рынки сбыта различных продуктов из сорго, включая местные сорта пива и органический сироп. Г-н Канзли подчеркнул важность продолжения исследований разнообразия сельскохозяйственных культур, понимания местных генетических ресурсов растений и повышения осведомленности о важности качественных

семян для фермеров. В заключение он выразил благодарность за возможность принять участие в работе сессии и поделиться своим опытом с международной аудиторией.

11. К участникам десятой сессии обратилась координатор молодежных кампаний Глобального альянса за улучшение питания и основатель Act4Food г-жа Софи Хили-Тау. Она обратила внимание на важнейшую связь между рецептами, семенами, продовольственными системами и биоразнообразием и выступила за более широкое признание разнообразия сельскохозяйственных культур в качестве основополагающего фактора жизнестойкости, устойчивости и равноправия агропродовольственных систем. Она отметила, что многие до сих пор не осознают всю важность разнообразия сельскохозяйственных культур. Г-жа Хили-Тау отметила продолжающееся снижение разнообразия рациона, что также грозит будущим поколениям утратой культурной составляющей продуктов питания и связанных с ними важнейших питательных веществ. Она выступила за расширение прав и возможностей молодежи как соавторов политики и программ в области здравоохранения и питания, которые позволят сделать реальностью такое будущее, в котором разнообразие сельскохозяйственных культур обогащает наш рацион, а сельскохозяйственные традиции – культуру последующих поколений.

12. К участникам десятой сессии обратился исполняющий обязанности Председателя Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО г-н Дан Лескин, который особо отметил тесное сотрудничество между Комиссией и Международным договором, подчеркнув общность их истории. Г-н Лескин сослался на сотрудничество между Международным договором и Комиссией в рамках подготовки периодических докладов о состоянии генетических ресурсов растений в мире и обновленного Глобального плана действий. Он обратил внимание на предложение Комиссии Управляющему органу принять участие в предстоящем обзоре и подготовке обновленных редакций этих докладов. Сославшись на недавние глобальные события, он высоко оценил Многостороннюю систему доступа и распределения выгод Международного договора как международную "историю успеха", подчеркнув, что ее дальнейшее совершенствование находится в руках Управляющего органа.

13. К участникам десятой сессии обратился Секретарь Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО г-н Кент Ннадозие. Он напомнил участникам о духе сотрудничества и общей ответственности, лежащих в основе Международного договора, а также о том, что его осуществление имеет ключевое значение для достижения целей, изложенных в ГРПБ, которая является одной из тем этой сессии. Отметив, что генетическое разнообразие семян имеет важное значение для выведения сельскохозяйственных культур, которые могут противостоять вызовам, связанным с изменением климата, способствуя тем самым устойчивости

агропродовольственных систем, г-н Ннадозие подчеркнул, что Международный договор служит площадкой для диалога, обмена знаниями и разработки передовых методов, которые способствуют достижению этих всеобъемлющих целей.

14. Текст заявления г-на Цюй Дунъюя приведен в Приложении G. С текстами выступлений, прозвучавших на церемонии открытия, можно ознакомиться на веб-сайте Международного договора.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ И ЗАМЕСТИТЕЛИ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

15. В конце своей девятой сессии Управляющий орган избрал Председателем десятой сессии г-жу Ясмину аль-Бахлуль (Африканский регион); также были избраны следующие заместители Председателя: г-жа Сабнам Шивакоти Арьял (Азиатский регион), г-жа Ким Ван Сетерс (Европейский регион), г-н Хоакин Зальцберг (регион Латинской Америки и Карибского бассейна), г-н Али Шехаде (Ближневосточный регион), г-жа Кристин Доусон (Североамериканский регион) и г-н Алисон Карран (регион юго-западной части Тихого океана).

16. В течение двухгодичного периода соответствии с пунктом 1 правила II Правил процедуры¹, вместо г-на Хоакина Зальцберга правительство Аргентины назначило в качестве заместителя Председателя от региона Латинской Америки и Карибского бассейна г-жу Марию Антонеллу Пароди.

17. Председатель десятой сессии приветствовала всех участников и объявила десятую сессию открытой.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

18. Управляющий орган утвердил повестку дня своей десятой сессии, приведенную в *Приложении А*. Перечень документов и предсессионная документация размещены веб-сайте Международного договора.

¹ "Если член Бюро подает в отставку со своей должности или не может исполнять свои обязанности Договаривающаяся Сторона, представителем которой является такой член Бюро, назначает другого представителя, который замещает выбывающего члена на оставшийся срок его полномочий. За исключением случаев, предусмотренных пунктом 3 правила 2, если член Бюро не в состоянии временно выполнять какие-либо из своих функций, то Договаривающаяся Сторона, которую представляет этот член Бюро, назначает его заместителя".

УЧАСТИЕ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

19. Управляющий орган принял к сведению информацию о наблюдателях, которые подали заявки с просьбой присутствовать на десятой сессии², и приветствовал их участие в работе сессии.

ИЗБРАНИЕ ДОКЛАДЧИКА

20. Управляющий орган избрал докладчиком г-жу Милену Савич Иванову (Сербия).

НАЗНАЧЕНИЕ ЧЛЕНОВ КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

21. Доклад Комитета по проверке полномочий Управляющему органу приведен в *Приложении С*. Список Договаривающихся Сторон по состоянию на 24 ноября 2023 года приведен в *Приложении D*.

УЧРЕЖДЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО КОМИТЕТА

22. Секретарь представил документ "Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов"³ и другие документы⁴, вынесенные на рассмотрение Управляющего органа в рамках пункта 18 – Утверждение Программы работы и бюджета – повестки дня в связи с принятием решения по Программе работы и бюджету на 2024–2025 годы. Управляющий орган постановил учредить Бюджетный комитет и избрал г-на Джуджаварапу Баладжи (Индия) и г-на Алвина Копсе (Швейцария) в качестве его сопредседателей.

ДОКЛАД ПРЕДСЕДАТЕЛЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

23. В своем докладе⁵ Председатель десятой сессии г-жа Ясмина аль-Бахлуль напомнила, что Управляющий орган за последние три года провел три сессии, включая специальную сессию в 2021 году, и высоко оценила упорство и трудолюбие членов Бюро и Секретариата. Г-жа аль-Бахлуль представила обзор работы Бюро и других вспомогательных органов в течение

² IT/GB-10/23/1.3

³ IT/GB-10/23/18 Rev.2

⁴ IT/GB-10/23/18 Add.1, Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов – мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей IT/GB-10/23/18.1, Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2022–2023 годов. IT/GB-10/23/18.2 Rev.1, Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2022–2023 годов.

⁵ IT/GB-10/23/5

годового межсессионного периода. В частности, она упомянула о подготовленной Бюро обновленной редакции Многолетней программы работы Управляющего органа, в которой отражены решения девятой сессии, а также о возобновлении деятельности Рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, в связи с чем она настоятельно призвала Договаривающиеся Стороны проявлять понимание и дух компромисса, с тем чтобы подготовить работоспособное соглашение.

24. В связи с темой десятой сессии г-жа аль-Бахлуль сослалась на рассмотренные Бюро основные события на многосторонних форумах, в частности принятые на КС-15 КБР решения о необходимости реагирования на кризис в области биоразнообразия и активизации усилий по его сохранению и устойчивому использованию, а также на важность применения новых подходов для обеспечения справедливого и равноправного распределения выгод, связанных с использованием генетических ресурсов и ЦИПО генетических ресурсов.

25. Г-жа аль-Бахлуль также упомянула работу Бюро по развитию сотрудничества с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, включая назначение новых членов Исполнительного совета, Саммит по сохранению разнообразия сельскохозяйственных культур и поддержку коллекциям ГРПСХ, находящимся под угрозой.

26. В заключение своего выступления г-жа аль-Бахлуль напомнила, что в рамках повестки дня в области биоразнообразия на уровне Организации Объединенных Наций Международный договор является наиболее авторитетной платформой по вопросам защиты разнообразия растений, которые кормят мир.

27. Управляющий орган принял к сведению доклад Председателя и поблагодарил ее, а также членов Бюро за плодотворную работу.

ДОКЛАД СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

28. В своем докладе⁶ Секретарь г-н Кент Ннадозие представил краткую информацию о межсессионных процессах и мероприятиях, которые он координировал в течение 2023 года. Он, в частности, упомянул процессы и мероприятия, связанные с Многосторонней системой доступа и распределения выгод, Стратегией финансирования, Глобальной информационной системой, соблюдением, правами фермеров, сохранением и устойчивым использованием. Что касается произошедших в межсессионный период оперативных изменений, то г-н Ннадозие сообщил о портфеле проектов в рамках пятого цикла финансирования по линии Фонда распределения выгод, в рамках которого было выделено 11 млн долл. США.

⁶ IT/GB-10/23/6 Rev.1

29. Он также упомянул о содействии в перемещении украинской коллекции семян в сотрудничестве с Целевым фондом и профильными подразделениями ФАО в рамках проекта, реализуемого при финансовой поддержке Европейского союза и в координации с оказанием иной чрезвычайной помощью по линии Скандинавского центра генетических ресурсов и Фонда "Ново Нордиск". Дополнительную финансовую поддержку этим усилиям оказали Соединенные Штаты. Г-н Ннадозие также представил информацию о текущей совместной работе с Целевым фондом над оперативными механизмами, которые позволяют использовать средства Фонда финансирования для оказания краткосрочной поддержки международным коллекциям.

30. В связи со Стратегией развития потенциала г-н Ннадозие подчеркнул, что принятие ГРПБ открыло новые возможности для сотрудничества, и представил пересмотренное предложение по завершению работы над Стратегией и Планом действий Международного договора в предстоящем двухгодичном периоде. Кроме того, г-н Ннадозие представил информацию о сотрудничестве с Секретариатом ФАО в проведении в 2023 году Международного года проса и организованных в этой связи инициативах и праздничных мероприятиях.

31. Г-н Ннадозие проинформировал Управляющий орган о ходе реализации Коммуникационной стратегии Международного договора в 2023 году, в том числе об усилиях по обновлению формата ее информационных сообщений и разработке новых коммуникационных продуктов. Г-н Ннадозие приветствовал Нигерию и Сомали в качестве новых Договаривающихся Сторон Международного договора и сообщил о ходе кампании по привлечению новых членов в нескольких регионах.

32. В заключение г-н Ннадозие напомнил о недавно принятой ГРПБ и подчеркнул важность сотрудничества между конвенциями, связанными с биоразнообразием, и другими международными партнерами. В связи с процессом совершенствования Многосторонней системы он отметил готовность Договаривающихся Сторон возобновить переговоры по этому вопросу, а также актуальность результатов исследований, представленных Секретариатом на рассмотрение этой сессии, для понимания существующих в Многосторонней системе пробелов и преимуществ, которые может принести ее совершенствование для расширения ее использования и повышения доходов на благо сообщества Международного договора.

33. Управляющий орган принял к сведению информацию о предпринятых Секретарем усилиях по внедрению и обеспечению функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод, а также о новых проектах, утвержденных в рамках пятого цикла финансирования по линии Фонда распределения выгод. Управляющий орган положительно оценил поддержку, оказанную Секретарем и другими партнерами в связи с перемещением украинской коллекции семян, и выразил благодарность донорам и техническим партнерам, которые сделали оказание такой помощи возможным.

34. Кроме того, Управляющий орган принял к сведению информацию о коммуникационной работе и поручил Секретарю использовать все возможности для дальнейшего привлечения внимания к проектам Фонда распределения выгод и повышению их результативности, с тем чтобы международное сообщество было в курсе вклада Фонда в сохранение и устойчивое использование ГРПСХ и в распределение выгод, главным образом в интересах мелких фермеров.

35. Управляющий орган положительно оценил сотрудничество с Секретариатом Международного года проса и другими техническими партнерами.

36. Секретарь предложил Управляющему органу ознакомиться со Стратегией развития потенциала, которую ему было поручено подготовить в межсессионный период. Управляющий орган рассмотрел документ "Проект Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора на 2023–2030 годы"⁷. Управляющий орган принял резолюцию 10/2023, приведенную в *Приложении В.10*. Он далее поручил включить в проект Плана действий раздел о мобилизации ресурсов, в том числе в натуральном выражении, необходимых для его осуществления.

ОТ СЕМЯН К ИННОВАЦИОННЫМ РЕШЕНИЯМ В ИНТЕРЕСАХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ НАШЕГО БУДУЩЕГО: ВКЛАД В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ ДЛЯ СОЗДАНИЯ УСТОЙЧИВЫХ ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ СИСТЕМ

37. Управляющий орган рассмотрел документ "Роль генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в осуществлении Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия"⁸ и принял резолюцию 1/2023, приведенную в *Приложении В.1*.

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПОПРАВКА К МЕЖДУНАРОДНОМУ ДОГОВОРУ

38. Управляющий орган рассмотрел документ "Предлагаемая правительством Швейцарии поправка к Международному договору"⁹. Правительство Швейцарии вновь

⁷ IT/GB-10/23/6.1

⁸ IT/GB-10/23/7

⁹ IT/GB-10/23/8

подтвердило свое предложение о внесении поправки в Международный договор, которое будет представлено на рассмотрение Управляющего органа на его одиннадцатой сессии.

ВНЕДРЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

39. Управляющий орган рассмотрел следующие документы: "Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы"¹⁰; "Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы – Добавление"¹¹; "Доклад о возможных мерах по поощрению включения в Многостороннюю систему материала, находящегося в ведении физических и юридических лиц, а также другие обзоры в рамках Многосторонней системы"¹²; и "Доклад о деятельности третьей стороны – бенефициара"¹³. Управляющий орган принял резолюцию 2/2023, приведенную в *Приложении В.2*.

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

40. Управляющий орган рассмотрел документ "Промежуточный доклад о работе Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод"¹⁴ и принял резолюцию 3/2023, приведенную в *Приложении В.3*.

СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

41. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад Постоянного комитета по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов для рассмотрения на десятой сессии Управляющего органа"¹⁵ и принял резолюцию 4/2023, приведенную в *Приложении В.4*.

ГЛОБАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИОННАЯ СИСТЕМА

42. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад о создании Глобальной информационной системы"¹⁶ и принял резолюцию 5/2023, приведенную в *Приложении В.5*.

¹⁰ IT/GB-10/23/9.1

¹¹ IT/GB-10/23/9.1 Add.1

¹² IT/GB-10/23/9.1.2

¹³ IT/GB-10/23/9.1.4

¹⁴ IT/GB-10/23/9.2

¹⁵ IT/GB-10/23/10

¹⁶ IT/GB-10/23/11

СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

43. Управляющий орган рассмотрел следующие документы: "Доклад об осуществлении мер по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹⁷; "Доклад Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства десятой сессии Управляющего органа"¹⁸ и "Совместная программа по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹⁹. Управляющий орган принял резолюцию 6/2023, приведенную в *Приложении В.6*.

ПРАВА ФЕРМЕРОВ

44. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад об осуществлении прав фермеров"²⁰ и принял резолюцию 7/2023, приведенную в *Приложении В.7*.

СОБЛЮДЕНИЕ

45. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад о работе Комитета по контролю за соблюдением"²¹. Управляющий орган принял приведенную в *Приложении В.8* резолюцию 8/2023, в которой представлен список вновь избранных членов Комитета по соблюдению со сроком полномочий, начинающимся с января 2024 года.

ВКЛАД ФАО В ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

46. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад ФАО о ее вкладе в выполнение Международного договора" и принял резолюцию 9/2023²², приведенную в *Приложении В.9*.

¹⁷ IT/GB-10/23/12

¹⁸ IT/GB-10/23/12.1

¹⁹ IT/GB-10/23/12.2

²⁰ IT/GB-10/23/13

²¹ IT/GB-10/23/14

²² IT/GB-10/23/15

СОТРУДНИЧЕСТВО С МЕЖДУНАРОДНЫМИ ДОГОВОРАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

47. Управляющий орган рассмотрел документ "Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"²³ и принял резолюцию 11/2023, приведенную в *Приложении В.11*.
48. Управляющий орган рассмотрел следующие документы: "Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур"²⁴; "Доклад Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур Управляющему органу"²⁵; и "Доклад о Чрезвычайном резерве для подверженных риску исчезновения коллекций зародышевой плазмы"²⁶. Управляющий орган принял резолюцию 12/2023, приведенную в *Приложении В.12*.
49. Управляющий орган рассмотрел документ "Доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии"²⁷ и принял резолюцию 13/2023, приведенную в *Приложении В.13*.
50. Управляющий орган рассмотрел следующие документы: "Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и организациями"²⁸, "Доклады учреждений, заключивших соглашения с Управляющим органом на основании статьи 15 Международного договора"²⁹ и "Доклад Норвегии об эксплуатации и обслуживании Всемирного хранилища семян на Шпицбергене"³⁰.
51. Несколько международных организаций представили информацию о своей деятельности, имеющей отношение к осуществлению Международного договора или с оказанием поддержки в его осуществлении. Тексты их выступлений приводятся в *приложениях G.1–6*.
52. В ходе десятой сессии Управляющего органа секретариаты Международного договора и Международной организации по виноградарству и виноделию (МОВВ) подписали письмо о намерениях с целью налаживания эффективного сотрудничества между двумя учреждениями в области сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов винограда.

²³ IT/GB-10/23/16.1

²⁴ IT/GB-10/23/16.2

²⁵ IT/GB-10/23/16.2.2

²⁶ IT/GB-10/23/9.1.3

²⁷ IT/GB-10/23/16.3

²⁸ IT/GB-10/23/16.4

²⁹ IT/GB-10/23/16.4.2

³⁰ IT/GB-10/23/16.4.3

53. Во Всемирный день оливкового дерева 2023 года правительство Испании подчеркнуло важность генетических ресурсов оливковых деревьев и международных коллекций оливковых деревьев, созданных Международным советом по оливкам (МСО). Одна из таких международных коллекций находится в Испании. Управляющий орган положительно воспринял продолжающиеся обсуждения между секретариатами Международного договора и МСО по укреплению сотрудничества и поручил Секретарю продолжить обсуждения с МСО и со странами, в которых расположены международные коллекции оливковых деревьев, с целью налаживания эффективного сотрудничества. Он поручил Секретарю представить доклад об этих усилиях на одиннадцатой сессии Управляющего органа.

54. Управляющий орган обобщил несколько решений по вопросам сотрудничества и принял резолюцию 14/2023, приведенную в *Приложении В.14*.

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

55. Управляющий орган рассмотрела документ, озаглавленный "Пересмотр Многолетней программы работы Международного договора"³¹. Управляющий орган принял резолюцию 15/2023, приведенную в *Приложении В.15*.

³¹ IT/GB-10/23/17.1

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИИ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ / ДАННЫХ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ЦЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

56. Управляющий орган рассмотрел документ "Рассмотрение вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований" генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для целей Международного договора"³². Управляющий орган принял резолюцию 16/2023, приведенную в *Приложении В.16*.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ И БЮДЖЕТА

57. Сопредседатели Комитета по бюджету представили рекомендации Комитета по предлагаемому бюджету программы работы на 2024–2025 годы. Управляющий орган принял резолюцию 17/2023, приведенную в *Приложении В.17*.

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ПРОДЛЕНИИ И СРОКЕ НАЗНАЧЕНИЯ СЕКРЕТАРЯ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

58. Управляющий орган рассмотрел документ "Назначение Секретаря Управляющего органа"³³. Управляющий орган одобрил предложение о продлении назначения г-на Кента Ннадозие в качестве Секретаря Управляющего органа Международного договора на четыре года и выразил ему признательность за масштабы и качество проделанной работы.

59. Управляющий орган рассмотрел документ "Срок полномочий Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – предлагаемая поправка к Правилам процедуры"³⁴ и в соответствии с правилом XII Правил процедуры Управляющего органа принял предлагаемую поправку к правилу III Правил процедуры, изложенную в

³² IT/GB-10/23/17.2

³³ IT/GB-10/23/19.1

³⁴ IT/GB-10/23/19.2

пункте 7 этого документа, касающуюся введения положения о сроке полномочий Секретаря Управляющего органа Международного договора, как это предусмотрено правилом XII.

60. Управляющий орган рекомендовал при принятии решения о продлении срока полномочий Секретаря с привлечением Бюро проводить своевременную оценку результатов его работы на основе четкого набора критериев и в соответствии с процедурами оценки работы ФАО для старшего руководства.

ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ

61. Управляющий орган избрал Председателя и заместителей Председателя одиннадцатой сессии. Председателем одиннадцатой сессии Управляющего органа был избран г-н Алвин Копсе (Европейский регион). Были избраны следующие шесть заместителей Председателя: г-н Джон Вассва Мулумба (Африканский регион), г-жа Сабнам Шивакоти (Азиатский регион), г-жа Мариана Маршалл Парра (регион Латинской Америки и Карибского бассейна), г-жа Невин Абд эль-Фаттах Хассан (Ближневосточный регион), г-жа Кетлин Шолл (Североамериканский регион) и г-жа Алисон Карран (регион юго-западной части Тихого океана).

СРОКИ И МЕСТО ПРОВЕДЕНИЯ ОДИННАДЦАТОЙ СЕССИИ

62. Одиннадцатая сессия Управляющего органа Международного договора состоится в последнем квартале 2025 года, при том понимании, что Секретарь продолжает обсуждения с некоторыми Договаривающимися Сторонами в качестве возможных принимающих сторон сессии и проинформирует Бюро и Договаривающиеся Стороны, как только будет достигнуто соответствующее соглашение. Она будет созвана Председателем одиннадцатой сессии по согласованию с Бюро и по результатам консультаций с Генеральным директором ФАО и с Секретарем. Секретарь известит все Договаривающиеся Стороны о точных сроках проведения одиннадцатой сессии.

63. Управляющий орган призвал Договаривающиеся Стороны, желающие принять у себя будущие сессии Управляющего органа, сообщать о своих намерениях заблаговременно до проведения сессии, которую они намерены принять, предпочтительно в ходе предшествующей ей сессии.

УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ

64. Управляющий орган утвердил доклад о своей работе и резолюции, приведенные в приложениях В.1–17.

ПРИЛОЖЕНИЕ А

ПОВЕСТКА ДНЯ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Избрание докладчика
3. Назначение членов Комитета по проверке полномочий
4. Учреждение Бюджетного комитета
5. Доклад Председателя Управляющего органа
6. Доклад Секретаря Управляющего органа
 - 6.1 Стратегия развития потенциала
7. От семян к инновационным решениям в интересах обеспечения нашего будущего: вклад в осуществление Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия для создания устойчивых продовольственных систем
8. Предлагаемая поправка к Международному договору
9. Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод
 - 9.1 Внедрение и функционирование Многосторонней системы
 - 9.2 Совершенствование Многосторонней системы
10. Стратегия финансирования Международного договора
11. Глобальная информационная система
12. Сохранение и устойчивое использование ГРРПСХ
13. Права фермеров
14. Соблюдение
15. Вклад ФАО в выполнение Международного договора
16. Сотрудничество с международными договорами и организациями
 - 16.1 Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
 - 16.2 Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
 - 16.3 Сотрудничество с Конвенцией о биологическом разнообразии и Нагойским протоколом к ней
 - 16.4 Сотрудничество с другими международными органами и организациями
17. Многолетняя программа работы Международного договора

- 17.1 Пересмотр Многолетней программы работы Международного договора
- 17.2 Рассмотрение вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований генетических ресурсов" для целей Международного договора
- 18 Утверждение Программы работы и бюджета
- 19 Предложение о порядке продления и сроке полномочий Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
- 20 Выборы Председателя и заместителей Председателя одиннадцатой сессии
- 21 Сроки и место проведения одиннадцатой сессии
- 22 Утверждение доклада о работе

ПРИЛОЖЕНИЕ В

РЕЗОЛЮЦИИ ДЕСЯТОЙ СЕССИИ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА

ПРИЛОЖЕНИЕ В.1

РЕЗОЛЮЦИЯ 1/2023

РОЛЬ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА В ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ГЛОБАЛЬНОЙ РАМОЧНОЙ ПРОГРАММЫ В ОБЛАСТИ БИОРАЗНООБРАЗИЯ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 и на подпункты g) и l) пункта 3 статьи 19 Международного договора, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон (КС) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и принимает к сведению ее соответствующие решения, а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом КБР,

ссылаясь далее на резолюцию 13/2022 и, в частности, и, в частности, на содержащееся в ней решение о рассмотрении на своей десятой сессии Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ) и мероприятий, направленных на обеспечение реализации этой рамочной программы, и возможности их включения в Многолетнюю программу работы, а также на свое предложение ЮНЕП с учетом результатов Бернского процесса продолжать укреплять сотрудничество и координацию между конвенциями, связанными с биоразнообразием, способствуя эффективному и действенному осуществлению ГРПБ,

отмечая, что КС КБР на своем 15-м совещании приняла ГРБП и подчеркнула важность сотрудничества между всеми соответствующими конвенциями для эффективного и своевременного выполнения и мониторинга выполнения ГРБП в интересах решения задач, достижения целей и реализации миссии ГРБП на период до 2030 года и концепции ГРПБ на период до 2050 года,

отмечая далее решение КС 15/13, в котором КС, в частности, "предлагает руководящим органам других конвенций, связанных с биоразнообразием, и соответствующих многосторонних природоохранных соглашений, а также международных организаций и других соответствующих программ официально признать ГРПБ в рамках их собственных процессов управления в установленном порядке, с тем чтобы способствовать ее введению в действие и внести вклад в обеспечение транспарентности и мониторинг хода ее осуществления",

1. *приветствует* ГРПБ и отмечает ее всестороннюю актуальность для генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
2. *признает*, что достижение целей и задач ГРПБ будет способствовать достижению целей Международного договора;
3. *подчеркивает*, что осуществление Международного договора так же будет способствовать реализации концепции ГРПБ, достижению ее целей и задач, в

особенности связанных с устойчивыми продовольственными системами;

4. **признает**, что в результате принятия ГРПБ возрастает внимание к биоразнообразию в политической повестке дня на национальном и международном уровнях, что представляет возможность для активизации осуществления Международного договора путем наращивания усилий по достижению взаимодополняющих целей и задач ГРПБ;
5. **призывает** Договаривающиеся Стороны:
 - содействовать эффективной связи между соответствующими национальными координаторами КБР и Международного договора по вопросам национальных процессов, связанных с осуществлением ГРПБ;
 - учитывать вопросы осуществления Международного договора в своих национальных стратегиях и планах действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) и других соответствующих мерах политики, планах и программах в поддержку осуществления ГРПБ;
 - обмениваться опытом, полученным в области интеграции проблематики ГРРПСХ в НСПДСБ и другие профильные меры политики, планы и программы, с другими Договаривающимися Сторонами, и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, обеспечить Договаривающимся Сторонам и партнерам, оказывающим содействие осуществлению Международного договора, возможность обмениваться соответствующим успешным опытом, полученными знаниями и извлеченными уроками в этой области и наладить соответствующее взаимодействие со Специальной группой экспертов по биоразнообразию для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
6. **подчеркивает** важность выработки механизма мониторинга для ГРПБ, который опирался бы, в числе прочего, на существующие в области ГРРПСХ системы мониторинга и процессы отчетности, в том числе связанные с ГРРПСХ, в особенности системы и процессы Международного договора и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства ФАО;
7. **призывает** страны, не являющиеся Договаривающимися Сторонами, присоединиться к Международному договору, при том понимании, что Секретарь наладит в этих целях активную информационно-пропагандистскую работу в партнерстве с региональными сетями по генетическим ресурсам растений или другими форумами. Это позволит укрепить усилия международного сообщества по решению предусмотренных ГРПБ, связанных с ГРРПСХ;
8. **присоединяется к призыву** КС, обращенному к Договаривающимся Сторонам и другим правительствам, работать вместе со всеми заинтересованными сторонами над совместной реализацией ГРПБ в духе сотрудничества и взаимной поддержки на глобальном, региональном, субрегиональном, национальном и субнациональном уровнях, во всех соответствующих областях и секторах, в рамках двусторонних совместных программ в случае целесообразности и используя существующие глобальные, региональные, субрегиональные, национальные и субнациональные инструменты, механизмы и процессы;
9. **выражает благодарность** межсессионным/вспомогательным органам Управляющего органа за рассмотрение возможных последствий принятия ГРПБ для работы Международного договора в их соответствующих областях работы и **порукает** Секретарю продолжить привлекать их к процессам осуществления и мониторинга ГРПБ;
10. **выражает благодарность** Секретарю за доведение соображений, высказанных

Управляющим органом в ходе выработки Рамочной программы, до сведения Исполнительного секретаря КБР для препровождения пятнадцатому совещанию КС КБР и ее профильным вспомогательным органам;

11. **порукает** Секретарю продолжать запрашивать и предоставлять материалы по соответствующим процессам КБР, связанным с ГРПБ, и направлять Управляющему органу соответствующие доклады;
12. **порукает** Секретарю и впредь отчитываться перед Управляющим органом о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями, включая Совет по правам человека и другие международные организации по правам человека, а также о соответствующих совместных мероприятиях;
13. **подчеркивает** важность обеспечения сотрудничества, взаимодополняемости, слаженности и недопущения дублирования между Международным договором и КБР, а также с другими связанными с биоразнообразием конвенциями в осуществлении ГРПБ, и **порукает** Секретарю укреплять сотрудничество в реализации целей и задач, связанных с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
14. **отмечая**, что КС КБР на своей шестнадцатой сессии завершит разработку ряда элементов ГРПБ, включая механизм мониторинга, процессы мобилизации ресурсов и национальные процессы планирования и многосторонний механизм распределения выгод от использования цифровой информации о последовательности оснований генетических ресурсов ЦИПО, **постановляет** добавить в Многолетнюю программу работы "осуществление ГРПБ и последующие действия" в качестве этапа для одиннадцатой сессии Управляющего органа;
15. **положительно оценивает** развитие сотрудничества и координации между Договаривающимися Сторонами конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках Бернского процесса, что способствует эффективному и действенному осуществлению ГРПБ;
16. **положительно оценивает** проект резолюции о КРПБ, одобренный КГРПСХ на ее девятнадцатой очередной сессии, и **призывает** Совет ФАО принять его на своей следующей сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2/2023

ВНЕДРЕНИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на предыдущие резолюции о функционировании и внедрении Многосторонней системы и, в частности, на резолюцию 2/2022,

ссылаясь на необходимость регулярного предоставления указаний Договаривающимся Сторонам и учреждениям, заключившим соглашения в рамках статьи 15 Международного договора в целях эффективного и действенного функционирования Многосторонней системы,

ссылаясь на положения подпункта а) пункта 1 статьи 15 Международного договора,

ссылаясь далее на положения пунктов 5 и 6 статьи 6 Стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ),

ЧАСТЬ I: ДОСТУПНОСТЬ И ПЕРЕДАЧА МАТЕРИАЛА В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

1. *с удовлетворением отмечает* представленную информацию о доступности материала в рамках Многосторонней системы и обмене им и *вновь поручает* Секретарю подготовить обновленную редакцию доклада к одиннадцатой сессии в соответствии с пунктом 4 резолюции 2/2022;
2. *призывает* как Договаривающиеся Стороны, так и физических и юридических лиц включить имеющиеся в их распоряжении генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему вместе с соответствующими данными характеристики и оценки, не имеющими конфиденциального характера, и *далее призывает* доноров оказать содействие в проведении характеристики и оценке коллекций, хранящихся в национальных генных банках развивающихся стран и стран с переходной экономикой;
3. *поручает* Секретарю ознакомить национальных координаторов Международного договора с информационной запиской для физических и юридических лиц, заинтересованных во включении материала в Многостороннюю систему, с тем чтобы они могли использовать ее в качестве основы для стимулирования физических и юридических лиц в соответствующих странах к передаче материала в распоряжение Многосторонней системы и для оказания им соответствующей поддержки;
4. *предлагает* Договаривающимся Сторонам и другим держателям материала использовать, на добровольной основе, цифровые идентификаторы объекта (ЦИО) Глобальной информационной системы для идентификации материала, доступного в Многосторонней системе;
5. *поручает* Секретариату продолжить сотрудничество с Секретариатом Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках подготовки обновленного доклада о доступности материала в Многосторонней системе, включая указание причин, по которым Договаривающиеся Стороны не передали какой-либо материал в Многостороннюю систему;

ЧАСТЬ II: ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ

6. **принимает к сведению** результаты деятельности системы Easy-SMTA и хранилища данных за время, прошедшее с завершения девятой сессии, и **порукает** Секретарю обеспечить работу службы поддержки по вопросам функционирования Многосторонней системы;
7. **положительно оценивает** публикацию электронного учебного курса на основе учебного модуля по Многосторонней системе доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, перевести его на другие официальные языки;
8. **принимает к сведению информацию** об электронных учебных мероприятиях и вебинарах, организованных в период после девятой сессии в целях содействия внедрению Многосторонней системы, и **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать организовывать региональные учебные семинары в целях оказания поддержки Договаривающимся Сторонам, поставщикам, пользователям и другим заинтересованным сторонам в расширении использования Стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ) и повышения эффективности функционирования Многосторонней системы;
9. **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, оказать поддержку Договаривающимся Сторонам в деле подготовки документов с изложением национального опыта применения Многосторонней системы и обмена таким опытом, а также разместить соответствующие документы на веб-сайте Международного договора;
10. **порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с учреждениями, заключившими соглашения в соответствии со статьей 15, по вопросам наращивания потенциала широкого круга поставщиков, включая физических и юридических лиц, в целях внедрения Многосторонней системы и подготовки доклада об использовании ССПМ;

ЧАСТЬ III: ПРАКТИКА ЦЕНТРОВ КГМСХИ В ОБЛАСТИ УПРАВЛЕНИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫМИ АКТИВАМИ, СВЯЗАННЫМИ С ГЕНЕТИЧЕСКИМИ РЕСУРСАМИ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА³⁵

11. **выражает благодарность** Системе КГМСХИ за представление доклада о результатах применения Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами и повышение прозрачности коммуникационной работы Центров при заключении соглашений об ограничительном использовании зародышевой плазмы растений или информации, полученной в результате использования такой зародышевой плазмы;
12. **предлагает** Системе КГМСХИ продолжать представлять доклады о применении Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами, касающихся зародышевой плазмы, переданной ей в управление в соответствии с положениями Международного договора, включая компоненты такой зародышевой плазмы и полученную в результате ее использования информацию;

ЧАСТЬ IV: ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ – БЕНЕФИЦИАРА³⁶

напоминая, что Управляющий орган на своей третьей сессии утвердил Процедуры третьей стороны – бенефициара для осуществления функций и выполнения обязательств, возложенных на третью сторону – бенефициара, как определено и предписано ССПМ,

напоминая далее, что, в соответствии с пунктом 2 статьи 4 Процедур третьей стороны – бенефициара, третья сторона – бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя в рамках ССПМ от любых физических или юридических лиц,

³⁵ Также см. документ IT/GB-10/23/16.4.2.

³⁶ См. предложение в документе IT/GB-10/23/9.1.4.

признавая, что третьей стороне – бенефициару потребуются достаточные финансовые и иные ресурсы и что ФАО как третья сторона – бенефициар не должна принимать обязательства, превышающие сумму средств, имеющихся в оперативном резерве третьей стороны – бенефициара,

13. *принимает к сведению* доклад о деятельности третьей стороны – бенефициара и *порукает* Секретарю и ФАО и далее представлять такой доклад на каждой сессии Управляющего органа;
14. *подчеркивает важность* для эффективного функционирования третьей стороны – бенефициара пункта 2 статьи 4 Процедур третьей стороны – бенефициара, в соответствии с которой третья сторона – бенефициар может получать информацию о возможном невыполнении обязательств поставщика и получателя по ССПМ от сторон ССПМ или любых других физических или юридических лиц;
15. *постановляет* в двухгодичном периоде 2024–2025 годов сохранить оперативный резерв третьей стороны – бенефициара на текущем уровне, составляющем 283 2800 долл. США, и пересмотреть его на своей десятой сессии и призывает Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, а также межправительственные организации, неправительственные организации и другие учреждения внести средства в оперативный резерв;
16. *уполномочивает* Секретаря выделять из оперативного резерва третьей стороны – бенефициара средства, которые могут потребоваться для осуществления функций третьей стороны – бенефициара;
17. *с удовлетворением отмечает* функциональные и экономичные ИТ-инструменты и инфраструктуру, разработанные Секретарем в целях обеспечения представления, сбора и хранения информации в рамках выполнения положений пункта 1 статьи 4 Процедур третьей стороны – бенефициара, и *порукает* Секретарю и далее принимать надлежащие меры для обеспечения целостности и в случае необходимости – конфиденциальности информации, продолжая, при наличии финансовых ресурсов, дальнейшую разработку ИТ-инструментов и инфраструктуры Международного договора, в том числе в соответствии с концепцией и программой работы Глобальной информационной системы;

ЧАСТЬ V: ОБЗОРЫ И ОЦЕНКИ В РАМКАХ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ И РЕАЛИЗАЦИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТАНДАРТНОГО СОГЛАШЕНИЯ О ПЕРЕДАЧЕ МАТЕРИАЛА³⁷

18. *порукает* Секретарю при наличии финансовых ресурсов продолжить мероприятия по наращиванию потенциала и работу по повышению осведомленности в вопросах добровольного включения физическими и юридическими лицами генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в Многостороннюю систему, привлекая к ним национальных координаторов и профильные заинтересованные стороны;
19. *постановляет* провести обзоры и оценки, предусмотренные пунктом 11.4 статьи 11 и подпунктом d) ii) пункта 13.2 статьи 13 Международного договора, на своей одиннадцатой сессии и *порукает* Секретарю подготовить соответствующую документацию;
20. *порукает* Секретарю провести дальнейшие исследования и консультации относительно возможных мер по поощрению физических и юридических лиц к включению генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в рамках Многосторонней системы и представить соответствующие рекомендации на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа.

³⁷ См. предложение в документе IT/GB-10/23/9.1.2.

РЕЗОЛЮЦИЯ 3/2023

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ МНОГОСТОРОННЕЙ СИСТЕМЫ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 3/2022, в которой он постановил возобновить работу Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод (Рабочая группа) для окончательного урегулирования всех вопросов, связанных с совершенствованием функционирования Многосторонней системы к одиннадцатой сессии Управляющего органа,

рассмотрев промежуточный доклад сопредседателей и *выражая благодарность* сопредседателям за их усилия по организации взаимодействия и неофициальных консультаций, укреплению доверия и взаимопонимания,

выражая благодарность правительству Швейцарии за предоставленную им финансовую поддержку проведения очной неофициальной встречи в Пранжене, Швейцария, которая стала очередным шагом на пути укрепления доверия и внесла вклад в проведение совещания Рабочей группы,

выражая благодарность правительствам Нидерландов, Норвегии и Швейцарии за предоставление финансовых ресурсов, позволивших Рабочей группе провести свое десятое совещание на всех языках:

1. *одобряет* предложение Рабочей группы использовать "июньский пакет 2019 года" в качестве отправной точки для своей дальнейшей работы;
2. *порукает* сопредседателям прежде всего уделить внимание трем выявленным "проблемным аспектам": цифровая информация о последовательности оснований / данные о последовательностях генетических оснований; расширение перечня из Приложения I; структура и ставки платежей;
3. *подчеркивает* важность открытого и инклюзивного процесса и *порукает* сопредседателям Рабочей группы, следуя положениям резолюции 3/2022, продолжать прикладывать усилия к организации регулярных консультаций с группами заинтересованных сторон и регионами с учетом текущих потребностей;
4. *принимает к сведению* принятое Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии решение 15/9 о цифровой информации о последовательности генетических оснований и *призывает* Рабочую группу принять к сведению данное решение и связанную с ним деятельность при рассмотрении вопроса о цифровой информации о последовательности оснований / данных о генетических последовательностях в контексте процесса совершенствования Многосторонней системы;
5. *одобряет* разработанный сопредседателями предварительный график работы, который представлен в их промежуточном докладе (документ IT/GB-10/23/9.2), и *призывает* сопредседателей опубликовать обновленный предварительный график работы и набор информативных материалов, связанных с данным процессом;
6. *отмечает*, что для достижения необходимых результатов в течение двухгодичного периода потребуется провести четыре официальных заседания Рабочей группы в очном

формате; а также **предлагает** сопредседателям в следующем двухгодичном периоде организовать неофициальные консультации, с учетом текущих потребностей, и по мере необходимости создавать небольшие специальные группы друзей сопредседателей, обеспечивая транспарентный и репрезентативный характер данного процесса;

7. **предлагает** сопредседателям запросить у всех соответствующих сторон необходимые письменные материалы или доклады;
8. **предлагает** Договаривающимся Сторонам и регионам со всей ответственностью отнестись к продолжению переговоров по пакету мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы и обеспечить, чтобы участники процесса, особенно представители в Рабочей группе, получали необходимую поддержку и обладали необходимыми знаниями, навыками и опытом для представления их интересов;
9. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны предоставлять Рабочей группе необходимую помощь и финансовые ресурсы, с тем чтобы она могла эффективно и своевременно выполнить возложенный на нее мандат.

РЕЗОЛЮЦИЯ 4/2023

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ СТРАТЕГИИ ФИНАНСИРОВАНИЯ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункты 2 и 3 статьи 13, статью 18 (в частности, пункт 4) и подпункт f пункта 3 статьи 19 Международного договора,

ссылаясь на резолюцию 3/2019, в которой в целях повышения доступности, прозрачности, эффективности и результативности выделения финансовых ресурсов для осуществления деятельности в рамках настоящего Международного договора была утверждена Стратегия финансирования Международного договора на 2020–2025 годы и было принято решение о преобразовании Комитета в постоянный комитет,

ссылаясь на предыдущие резолюции по вопросам Стратегии финансирования, в частности на резолюцию 4/2022,

1. *приветствует* доклад Постоянного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (далее – Комитет по финансированию или Комитет) и проделанную им работу по осуществлению Стратегии финансирования с момента ее принятия;

ЧАСТЬ I: СТРАТЕГИЯ ФИНАНСИРОВАНИЯ

2. *напоминает*, что первые три года осуществления Стратегии финансирования на 2020–2025 годы пришлись на период пандемии COVID-19, которая существенно повлияла на мировую ситуацию в области политики, финансов и операционной деятельности, и *благодарит* Комитет за представленные рекомендации по актуализации Стратегии финансирования в целях обеспечения эффективного реагирования на изменение ситуации, на новые и вновь возникающие проблемы;
3. *постановляет* изменить сроки осуществления Стратегии финансирования с 2020–2025 годов на 2020–2027 годы, что позволит Международному договору использовать импульс, созданный недавним утверждением ГРПБ, и соответствующие вновь открывшиеся возможности, а Комитету по финансированию даст возможность завершить в течение следующего двухгодичного периода процесс укрепления Многосторонней системы;
4. *порукает* Комитету по финансированию и далее выполнять ведущую роль в содействии осуществлению и мониторингу Стратегии финансирования в целях обеспечения необходимого стратегического руководства, а также оперативного контроля за проведением соответствующих процессов и мероприятий, связанных со Стратегией финансирования;
5. *призывает* ФАО уделять приоритетное внимание реализации программ и проектов, способствующих осуществлению Международного договора, и поддерживать взаимосвязь между биоразнообразием и изменением климата, в частности, посредством участия в Глобальном экологическом фонде и, сообразно обстоятельствам, в Зеленом климатическом фонде, и активно содействовать работе Комитета;
6. *напоминает*, что Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур является важным элементом Стратегии финансирования, и *благодарит* его за большой вклад в работу Комитета в качестве активного наблюдателя, содействие работе Комитета и сотрудничество с Секретариатом Международного договора по ряду инициатив в области мобилизации ресурсов и коммуникации;

7. с озабоченностью *отмечает* неучастие или низкий уровень участия некоторых регионов в совещаниях и *настоятельно призывает* региональные группы при назначении членов Комитета учитывать наличие у них опыта и возможности участвовать в работе;
8. *постановляет* отнести затраты на проведение совещаний и соответствующей подготовительной работы Комитета по финансированию на счет Основного административного бюджета, который будет принят Управляющим органом, а также покрывать эти затраты за счет любых добровольных взносов, поступающих на эти цели, и поручает Секретарю включить эти расходы в Основной административный бюджет, представляемый Управляющему органу на утверждение на его очередных сессиях;
9. *призывает* Договаривающиеся Стороны и доноров, имеющих такую возможность, поддержать деятельность Комитета, в частности участие в его работе развивающихся стран;

ЧАСТЬ II: МОБИЛИЗАЦИЯ РЕСУРСОВ

10. *призывает* Договаривающиеся Стороны мобилизовать ресурсы из различных источников для достижения целевых показателей Стратегии финансирования;
11. *приветствует* достигнутый прогресс в осуществлении утвержденной Стратегии взаимодействия с предприятиями пищевой промышленности и *поручает* Комитету и далее представлять Управляющему органу актуальную информацию о ее осуществлении;
12. *благодарит* Германию, Ирландию, Италию, Нидерланды, Норвегию, Соединенные Штаты Америки, Швейцарию и Швецию за сделанные ими в период 2022–2023 годов финансовые взносы в Фонд для согласованных целей Международного договора и другие фонды, находящиеся под прямым контролем Управляющего органа, и *призывает* другие Договаривающиеся Стороны и доноров также делать финансовые взносы в Фонд, что послужит дальнейшей поддержке осуществления Международного договора;
13. *также благодарит* Европейский союз, Италию, Нидерланды, Норвегию и Швейцарию за финансовые взносы в поддержку пятого цикла Фонда распределения выгод и *призывает* их в русле ведущихся с Секретариатом обсуждений укрепить взаимодействие в этом направлении с прицелом на рассчитанное на долгосрочную перспективу стратегическое партнерское взаимодействие с Международным договором в областях, представляющих взаимный интерес;
14. *приветствует* дальнейшие поступления от пользователей в Фонд распределения выгод и *подчеркивает* настоятельную необходимость обеспечения широкого и предсказуемого притока ресурсов в Фонд;
15. *благодарит* французскую Межотраслевую организацию по семенам и растениям (SEMAE) и Индийскую семеноводческую федерацию за щедрые взносы в Фонд распределения выгод и *призывает* частный сектор и других акторов начать или продолжать делать финансовые взносы и увеличить их размер для достижения целевых показателей Стратегии финансирования;
16. *напоминает*, что приведенный в пункте 36 Стратегии финансирования текст, касающийся целевого диапазона для Фонда распределения выгод, по-прежнему заключен в скобки, и *отмечает* необходимость решения этого вопроса;
17. *подчеркивает* важность продолжения работы по мобилизации ресурсов, коммуникации, информированию и пропаганде Международного договора и его символики в СМИ в целях расширения финансирования и привлечения дополнительного внимания к Фонду распределения выгод, Фонду для согласованных целей Международного договора и, в особенности, к Стратегии финансирования;

ЧАСТЬ III: ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ФОНДА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД

18. *благодарит* Комитет по финансированию за обеспечение руководства деятельностью Фонда распределения выгод в течение двухгодичного периода и, в частности, за работу по запуску пятого проектного цикла Фонда распределения выгод и завершению отбора проектов, что способствует реализации программного подхода Фонда, утвержденного Управляющим органом;
19. *приветствует* представленный Управляющему органу доклад о деятельности Фонда распределения выгод за 2022–2023 годы, *подчеркивает* важность информирования о результатах текущих проектов в рамках четвертого цикла и ожидаемых результатах пятого цикла в рамках более широкой коммуникационной стратегии Международного договора, и в этой связи *порукает* Секретариату продолжать проведение региональных брифингов в онлайн-формате для информирования Договаривающихся Сторон и заинтересованных структур о достигнутом прогрессе и актуальных событиях, а также для получения отзывов;

ЧАСТЬ IV: МОНИТОРИНГ, ОСВОЕНИЕ НАКОПЛЕННОГО ОПЫТА И ОБЗОР

20. *призывает* Договаривающиеся Стороны, международные структуры, фонды, органы, группы заинтересованных сторон и другие международные организации представлять Секретарю информацию для оказания Комитету по финансированию помощи в проведении регулярных обзоров Стратегии финансирования и *порукает* Комитету по финансированию и далее работать в сотрудничестве с Комитетом по контролю за соблюдением, чтобы выработать оптимальный способ включения информации в существующие форматы отчетности;
21. *призывает* Договаривающиеся Стороны обмениваться с Секретариатом информацией о результатах включения тематики ГРПСХ в национальные бюджеты и приоритетные задачи и поручает Секретариату использовать эту информацию для разработки стратегических инструментов, которые могут быть использованы национальными координаторами и другими субъектами для привлечения дополнительных средств;
22. *призывает* соответствующие международные механизмы, фонды и органы, группы заинтересованных сторон и другие международные организации представлять в Секретариат информацию, которая позволит Комитету по финансированию более эффективно привлекать из всех источников финансирование для осуществления Международного договора и распределения неденежных выгод;
23. *подчеркивает* важность окончательной доработки и тестирования методики оценки распределения неденежных выгод и поручает Комитету по финансированию уделить внимание этому вопросу в начале двухгодичного периода 2024–2025 годов.

РЕЗОЛЮЦИЯ 5/2023

СОЗДАНИЕ ГЛОБАЛЬНОЙ ИНФОРМАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на свои ранее принятые резолюции и решения о концепции Глобальной информационной системы и Программе работы по ее созданию (ПР ГЛИС), в частности, на резолюцию 5/2022,

напоминая далее о вкладе Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе (НКК-ГЛИС), создаваемой на основании статьи 17 Международного договора, в Многостороннюю систему доступа и распределения выгод, в частности, в осуществление положений подпункта а) пункта 2 статьи 13,

1. *принимает к сведению* информацию о размещении набора инструментов для устойчивого использования ГРПСХ на портале ГЛИС и *порукает* Секретарю повышать осведомленность о данном наборе инструментов и его размещении на портале ГЛИС;
2. *положительно оценивает* разработку модуля для документирования образцов диких сородичей культурных растений и *порукает* Секретарю продвигать этот модуль и расширять наполнение каталога ссылок;
3. *отмечает прогресс*, достигнутый в использовании цифровых идентификаторов объектов (ДОИ), и *призывает* Секретаря, при наличии ресурсов, и далее пропагандировать их использование на добровольной основе и активизировать усилия по наращиванию потенциала соответствующих заинтересованных сторон, особенно в развивающихся странах;
4. *порукает* Секретарю содействовать наращиванию потенциала в целях улучшения национальных баз данных, обеспечения доступа к информации на портале ГЛИС и возможностей для ее использования, а также добровольного применения ДОИ, что внесет вклад в осуществление пяти задач, предусмотренных ПР ГЛИС;
5. *отмечает* публикацию новых брошюр, посвященных дескрипторам сельскохозяйственных культур, *выражает признательность* всем организациям и частным лицам, внесшим вклад в их подготовку, и *предлагает* Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, активно пропагандировать их использование и содействовать, по мере необходимости, разработке дополнительных перечней дескрипторов;
6. *принимает к сведению* информацию о сотрудничестве с ВСИРП, системами Genesys и Web-SDIS, международной сетью DivSeek, поисковым каталогом EURISCO и инициативой генных банков КГМСХИ по поддержке документирования ГРПСХ и *призывает* Секретаря продолжать сотрудничество с этими организациями и системами для усиления синергетического эффекта и взаимной поддержки;
7. *принимает к сведению* информацию о подготовке "Инструмента для работы с перечнем дескрипторов ДСКР версии 1" и *порукает* Секретарю, при наличии необходимых ресурсов, продолжить его совершенствование и содействовать его использованию;
8. *вновь предлагает* Договаривающимся Сторонам, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о разработке национальных реестров диких сородичей культурных растений и *порукает* Секретарю, в партнерстве с соответствующими заинтересованными сторонами, поддержать Договаривающиеся Стороны в этих усилиях за счет внебюджетных ресурсов; перечень таких реестров следует представить на портале ГЛИС;

9. **постановляет**, при наличии финансовых средств, вновь созвать Научно-консультативный комитет с тем же кругом ведения, что и в предыдущем двухгодичном периоде, и провести как минимум одно очное совещание и, при необходимости, дополнительные совещания в виртуальном формате и **порукает** Секретарю и далее представлять Комитету обновленную информацию о ходе выполнения ПР ГЛИС;
10. **порукает** Научно-консультативному комитету продолжить рассмотрение научно-технических вопросов, связанных с сохранением и использованием ГРРПСХ применительно к ЦИПО/ДПО, в части, касающейся статьи 17, и последствий соответствующих итогов КС-15 и их реализации для ПР ГЛИС в последующие годы;
11. **порукает** Секретарю представить НКК-ГЛИС и одиннадцатой сессии Управляющего органа доклад по итогам отслеживания соответствующей актуальной информации по вопросам документирования и обмена информацией о ГРРПСХ для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в контексте Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;
12. **порукает** Секретарю продвигать обмен соответствующей информацией и установление связей с Информационно-аналитическим механизмом в области доступа и распределения выгод (ИАМДРВ) в контексте выполнения ПР ГЛИС;
13. **выражает признательность** правительству Германии за финансовую поддержку, предоставленную для работы по документированию сохраняемых *in situ* диких сородичей культурных растений;
14. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, другим правительствам и заинтересованным сторонам, руководствуясь положениями статьи 18 Международного договора, предоставить ресурсы, необходимые для осуществления ПР ГЛИС, в частности, для дальнейшего развития портала ГЛИС, формирования национальных реестров ДСКР и поддержки учебных мероприятий и мероприятий по развитию потенциала в развивающихся странах;
15. **выражает признательность** членам Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе, учрежденного в соответствии со статьей 17 Международного договора, за консультации, предоставленные Секретарю, и материалы по различным направлениям работы по созданию ГЛИС;
16. **порукает** Секретарю отслеживать выполнение рекомендаций Научно-консультативного комитета и представить одиннадцатой сессии Управляющего органа краткий отчет.

РЕЗОЛЮЦИЯ 6/2023

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ СТАТЕЙ 5 И 6 И СОХРАНЕНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

признавая первостепенное значение генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) и важнейшую роль их сохранения и устойчивого использования в решении глобальных проблем, в числе которых отсутствие продовольственной безопасности, утрата биоразнообразия, адаптация к изменению климата и уменьшение масштабов нищеты,

принимая к сведению, что осуществление статей 5 и 6 Международного договора будет способствовать реализации целей и соответствующих задач, предусмотренных Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой в области биоразнообразия (ГРПБ), и наоборот, реализация целей и соответствующих задач, предусмотренных Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программой, будет способствовать осуществлению статей 5 и 6,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ, в частности резолюции 7/2011, 7/2013, 4/2015, 6/2017, 5/2019 и 6/2022,

- принимает к сведению* доклад Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комитет) и *выражает* благодарность Комитету за его работу, включая определение стратегий поддержки стран в осуществлении положений статей 5 и 6 Международного договора, оказанной путем возможной разработки или создания:
 - добровольного руководства по осуществлению положений статей 5 и 6 Международного договора;
 - инклюзивного процесса разработки добровольного руководства в течение следующего двухгодичного периода, возможно, включающего проведение глобального симпозиума и подготовку экспертами или небольшими рабочими группами материалов по каждому типу затруднения в осуществлении положений статей 5 и 6;
 - механизма определения уровней и форм поддержки, оказываемой испытывающим трудности в осуществлении статей 5 и 6 странам, в соответствии с их конкретными условиями и потребностями на местах;
- постановляет*, при наличии финансовых ресурсов, возобновить работу Комитета, круг ведения которого приводится в Приложении к настоящей резолюции;
- принимает к сведению* пересмотренную концептуальную записку по Совместной программе по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Совместная программа) и *выражает благодарность* Комитету, экспертам и партнерам-инициаторам за проделанную работу;
- положительно оценивает* усилия Секретаря по применению нового прототипа набора инструментов по устойчивому использованию ГРРПСХ (набор инструментов) как

полезной электронной базы данных с ценной информацией по управлению и устойчивому использованию ГРПСХ;

5. **порукает** Секретарю продолжать способствовать продвижению и распространению набора инструментов, регулярно пополнять его и вести мониторинг и предлагает Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам продолжать обмениваться с набором инструментов информационными ресурсами и повышать его полезность;
6. **порукает** Секретарю продолжать анализировать и вести мониторинг выявленных пробелов и потребностей, отмеченных в справочном исследовании "Затруднения и проблемы в осуществлении положений статей 5 и 6 Международного договора", и **призывает** Договаривающиеся Стороны предоставлять информацию о сложностях и проблемах, с которыми они сталкиваются при осуществлении положений статей 5 и 6 Международного договора, а также о возможных новых инициативах, мероприятиях и подходах, которые могут использоваться при их решении;
7. **порукает** Секретарю, в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами и при наличии финансовых ресурсов:
 - организовать региональные консультативные совещания, посвященные осуществлению положений статей 5 и 6 Международного договора, уделяя особое внимание выявленным затруднениям и возможным подходам к их преодолению, и ознакомлению Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон с актуальной информацией;
 - содействовать мероприятиям, осуществляемым Договаривающимися Сторонами, заинтересованными сторонами и международными организациями, и обеспечивать сбор информации о них в поддержку выполнения положений статей 5 и 6 Международного договора;
 - продолжить поддерживать мероприятия и инициативы по подготовке кадров и наращиванию потенциала, призванные содействовать сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ, включая развитие производственных систем на принципах устойчивости и сохранения биоразнообразия, применение основанных на широком участии подходов, а также оценку потребностей местных фермеров и других местных заинтересованных сторон и определение возможных путей удовлетворения этих потребностей;
 - поддерживать национальные программы и процессы в разработке политики в области сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, а также в области создания партнерских отношений и мобилизации ресурсов;
8. **призывает** Секретаря, при наличии финансовых ресурсов, продолжать сотрудничество со всеми соответствующими подразделениями ФАО, с КБР и центрами КГМСХИ, другими учреждениями и организациями, такими как национальные и международные центры сельскохозяйственных исследований, а также с государственным и частным секторами и гражданским обществом, в целях содействия сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ и укрепления взаимодействия между различными заинтересованными сторонами в области генетических ресурсов, общинами и фермерами и системами особо охраняемых природных территорий, не допуская дублирования усилий;
9. **призывает** Договаривающиеся Стороны поддерживать мероприятия, изложенные в настоящей резолюции, в том числе путем предоставления финансовых ресурсов в соответствии с положениями статей 7 и 8 Международного договора;
10. **выражает благодарность** Правительству Италии за неизменную щедрую поддержку в финансовой и натуральной форме, оказываемую в целях обеспечения осуществления статей 5 и 6 Международного договора и сохранения и устойчивого использования ГРПСХ; и **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров предоставить

дополнительные финансовые ресурсы для осуществления статей 5 и 6 Международного договора, как это предусмотрено его статьями 7 и 8.

Приложение

Круг ведения Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

1. Специальный технический комитет по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства продолжит оказывать Секретариату консультативную поддержку по вопросам осуществления положений статей 5 и 6 Международного договора, в частности, посредством:
 - i. разработки механизма, который позволит отслеживать ход осуществления статей 5 и 6 и оказывать Договаривающимся Сторонам, которые нуждаются в этом, поддержку в соответствии с их конкретными условиями и потребностями на местах;
 - ii. представления материалов и начала подготовки добровольного руководства по применению возможных подходов к преодолению затруднений, выявленных в справочном исследовании "Затруднения и проблемы в осуществлении положений статей 5 и 6 Международного договора" (IT/GB-9/22/12/Inf.2) в рамках консультационного процесса с Договаривающимися Сторонами и принимая во внимание результаты соответствующей работы, проведенной Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
 - iii. подготовки рекомендаций по текущей работе и будущим стратегиям в области поддержки стран в осуществлении положений статей 5 и 6 с учетом направлений деятельности, предусмотренных предлагаемой Совместной программой;
 - iv. подготовки рекомендаций по вопросам охвата, формата, сроков осуществления и приоритетных культур, а также по другим аспектам, связанным с глобальными стратегиями сохранения сельскохозяйственных культур; и
 - v. предоставления консультаций по стратегиям расширения сотрудничества, обеспечения всестороннего учета соответствующих вопросов и налаживания партнерских отношений в целях активизации осуществления статей 5 и 6.
2. В состав Комитета входят не более пяти членов от каждого из следующих регионов: Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна; три члена от Ближнего Востока, и по два члена от регионов Северной Америки и юго-западной части Тихого океана; кроме того, в состав Комитета входят семь технических специалистов, назначаемых Бюро по представлению регионов ФАО, и до трех представителей соответствующих заинтересованных сторон, в частности фермерских организаций, с учетом необходимого спектра технических экспертных знаний, а также регионального и гендерного баланса. В состав Комитета входят два сопредседателя от Договаривающихся Сторон Международного договора – один от развивающейся и один от развитой страны. Эти два сопредседателя назначаются в дополнение к членам Комитета, номинируемым регионами. Управляющий орган делегирует полномочия по назначению сопредседателей Бюро одиннадцатой сессии.
3. Комитет может проводить до двух совещаний в следующем двухгодичном периоде, одно из которых, при наличии финансовых ресурсов, в очном формате. Секретарь оказывает Комитету содействие в подготовке и проведении его работы.
4. Комитет представляет доклад по итогам своей работы Управляющему органу для дальнейшего рассмотрения на одиннадцатой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 7/2023

ВЫПОЛНЕНИЕ СТАТЬИ 9 "ПРАВА ФЕРМЕРОВ"

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на тот огромный вклад, который местные и коренные общины и фермеры всех регионов мира вносят и будут вносить в сохранение, освоение и использование генетических ресурсов растений, составляющих основу производства продовольственной и сельскохозяйственной продукции во всем мире,

подтверждая важную роль женщин-фермеров как хранителей разнообразия сельскохозяйственных культур и их вклад в устойчивость сельскохозяйственных систем и обеспечение продовольственной безопасности,

ссылаясь на свои резолюции 2/2007, 6/2009, 6/2011, 8/2013, 5/2015, 7/2017, 6/2019 и 7/2022,

1. *положительно оценивает* публикацию "Вариантов мер, призванных поощрять, направлять и содействовать осуществлению прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора" (Варианты мер), отмечая, что варианты мер в рамках категории 10 являются предложением сопредседателей, *порукает* Секретариату повышать осведомленность о Вариантах мер и *рекомендует* Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам рассмотреть вопрос об использовании Вариантов мер для поощрения, направления и содействия осуществлению прав фермеров согласно их потребностям и приоритетам и в соответствии с национальным законодательством;
2. *предлагает* Договаривающимся Сторонам и соответствующим заинтересованным сторонам, особенно фермерским организациям, в зависимости от обстоятельств и в соответствии с национальным законодательством, и впредь передавать или обновлять ранее представленные Секретарю для включения в Реестр примеры практического опыта и передовой практики осуществления положений статьи 9 Международного договора на национальном уровне;
3. *принимает к сведению* итоги Глобального симпозиума по правам фермеров, *благодарит* правительство Индии за оказанное гостеприимство и успешное проведение Симпозиума и *призывает* Договаривающиеся Стороны рассмотреть возможность проведения таких симпозиумов в будущем в качестве платформы для обмена опытом и взаимного обучения по вопросам осуществления прав фермеров;
4. *принимает к сведению* аннотированный план проведения оценки хода осуществления положений статьи 9 Международного договора, подготовленный в соответствии с поручением девятой сессии, и *принимает к сведению* поручение в ходе оценки выявить меры, препятствующие осуществлению прав фермеров;
5. *постановляет* вновь создать Специальную группу технических экспертов по правам фермеров (СГТЭ-ПФ), круг ведения которой приводится в Приложении 2 к настоящей резолюции;
6. *порукает* Секретарю призвать Договаривающиеся Стороны и другие заинтересованные стороны, в частности, фермерские организации, представить замечания и предложения по аннотированному плану проведения оценки, приведенному в Приложении 1 к настоящей резолюции, в том числе предложения, касающиеся выявления в рамках оценки мер, препятствующих реализации прав фермеров, и обобщить и опубликовать данные материалы не менее чем за четыре недели до первого заседания СГТЭ-ПФ;

7. **порукает** Секретарю провести оценку хода осуществления положений статьи 9 Международного договора и представить Управляющему органу полный текст соответствующего доклада, как это предусмотрено пунктом 12 резолюции 7/2022;
8. **предлагает** сопредседателям Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод принять во внимание последствия для осуществления прав фермеров, связанные с тремя "проблемными аспектами", при разработке стратегий в области совершенствования МС;
9. вновь **призывает** Договаривающиеся Стороны и профильные организации инициировать проведение региональных практикумов и иных мероприятий консультационного характера, в том числе в различных регионах в рамках сотрудничества Юг – Юг и трехстороннего сотрудничества с привлечением широкого круга заинтересованных сторон, в том числе фермерских организаций, представляющих центры происхождения и разнообразия сельхозкультур, с целью обмена знаниями, мнениями, передовой практикой, а также повышения осведомленности с тем, чтобы оказывать Договаривающимся Сторонам поддержку на национальном или на региональном уровнях, с учетом имеющихся потребностей, в осуществлении положений статьи 9 Международного договора;
10. **порукает** Секретарю оказывать содействие таким инициативам по запросу и при условии наличия финансовых и людских ресурсов;
11. **порукает** Секретарю оказывать поддержку таким инициативам, в том числе путем содействия разработке региональных планов сотрудничества между заинтересованными сторонами, уделяя особое внимание сотрудничеству Юг – Юг и разработке правовых мер, направленных на поощрение соблюдения, защиту и реализацию прав фермеров, при активном участии фермерских организаций, как это предусмотрено пунктом 5 статьи 18 Международного договора;
12. **порукает** Секретарю продолжать распространять информацию и содействовать использованию образовательного модуля по правам фермеров и обновлять его по мере необходимости, в том числе с учетом информации о новых изменениях в соответствующих международных договорах и декларациях по правам человека, и, при наличии финансовых ресурсов, обеспечить его перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций, а также **предлагает** Договаривающимся Сторонам и другим соответствующим заинтересованным сторонам использовать этот модуль;
13. **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжить информационно-пропагандистскую и коммуникационную работу с соответствующими заинтересованными сторонами по вопросам прав фермеров, включая проведение семинаров по развитию потенциала, в качестве одной из важных мер по обеспечению осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора;
14. **порукает** Секретарю по возможности расширять сотрудничество между Международным договором и другими подразделениями и партнерами, занимающимися поощрением прав фермеров как в рамках ФАО, так и за ее пределами, а также с Организацией Объединенных Наций в целом, в том числе с международными органами по правам человека, с учетом соответствующих задач, предусмотренных ГРБ, в целях содействия защите и осуществлению прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора;
15. **порукает** Секретарю при проведении оценки по тематике цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности генетических оснований (ЦИПО/ДПО), предусмотренной Многолетней программой работы, учесть возможные последствия ЦИПО/ДПО для прав фермеров в понимании статьи 9 Международного договора;
16. **призывает** все Договаривающиеся Стороны, которые еще не сделали этого, пересмотреть и, при необходимости, скорректировать национальные меры, связанные с

осуществлением прав фермеров, прежде всего законодательство, регулирующее выпуск сортов и распределение семян, в целях защиты, поощрения и осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, в соответствии с национальным законодательством;

17. **призывает** Договаривающиеся Стороны привлекать фермерские организации и соответствующие заинтересованные стороны к решению вопросов, связанных с осуществлением прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, а также с сохранением и устойчивым использованием генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и расширять деятельность по повышению осведомленности и укреплению потенциала, направленную на достижение этой цели;
18. **призывает** Договаривающиеся Стороны содействовать развитию производственных систем на принципах устойчивости и сохранения биоразнообразия и коллективных подходов, таких как общинные семенные фонды, общинные реестры биоразнообразия, коллективная селекция растений и семенные ярмарки, в том числе изучить возможность их признания на законодательном уровне, в качестве инструментов осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора;
19. **высоко оценивает** участие фермерских организаций в деятельности в поддержку осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, и **призывает** их продолжать активно участвовать в работе сессий Управляющего органа и межсессионных совещаний соответствующих вспомогательных органов, учрежденных Управляющим органом, в соответствующих случаях и согласно Правилам процедуры Международного договора, а также с надлежащим учетом положений Стратегии установления партнерских отношений между ФАО и организациями гражданского общества;
20. **выражает признательность** правительствам Италии и Норвегии за щедрую финансовую поддержку работы, связанной с правами фермеров;
21. **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров и впредь предоставлять финансовые ресурсы на поддержку работы, связанной с правами фермеров в соответствии с Международным договором, и **призывает** Договаривающиеся Стороны поддерживать мероприятия, изложенные в настоящей резолюции;
22. **поручает** Секретарю представить Управляющему органу на его одиннадцатой сессии доклад о выполнении положений настоящей резолюции.

Приложение 1

Проект плана оценки хода осуществления положений статьи 9 Международного договора

Раздел 1. Резюме

В этом разделе будет представлено резюме выводов оценки. В нем будут кратко представлены основные выводы / ключевые тезисы и рекомендации.

Будет приведено краткое резюме оценки ситуации с осуществлением прав фермеров в разбивке по регионам.

Раздел 2: Общая информация и введение

В этом разделе будет приведена краткая информация о происхождении и концептуальной основе прав фермеров, а также об основных событиях и резолюциях, принятых Управляющим органом на эту тему; кроме того, могут быть упомянуты наработки или соображения, касающиеся прав фермеров, высказанные на других профильных форумах.

Раздел будет также содержать введение и описание цели и предмета оценки и связанных с ней ограничений и факторов неопределенности.

Раздел 3. Методика и подход

В этом разделе будут представлены методика оценки и подход к ее проведению. Он будет включать следующие пункты:

А. Методика и сроки проведения оценки

Общее описание методики. Подробное описание методики и сроки проведения оценки приведены в таблице 1.

В. Критерии

Основные критерии вопросы 19, 19А и В Доклада о соблюдении и дополнительная информация, предоставленная Договаривающимися Сторонами.

Предмет оценки: соблюдение положений статьи 9 Международного договора.

Оценка должна производиться на основании следующих критериев из основного и дополнительного вопросников:

1. Основной вопросник

Оценка ситуации с осуществлением прав фермеров должна производиться на основе следующих критериев:

- Приняли ли Договаривающиеся Стороны какие-либо меры для защиты и содействия осуществлению прав фермеров?
 - Сколько стран реализовали их полностью?
 - Сколько стран реализовали их частично?
 - Сколько стран приняли у себя меры политики и правовые меры для осуществления прав фермеров?
 - Сколько стран реализовали или увязали осуществление прав фермеров с более широкой национальной повесткой, планами действий или программами в области развития?
- 2. Дополнительный вопросник:*
- Какие усилия/пути/средства/режимы защиты и содействия осуществлению прав фермеров предпринимаются Договаривающимися Сторонами и заинтересованными сторонами? Эта информация должна быть обобщена и

представлена в соответствии с существующими категориями мер, используемыми в Реестре³⁸.

- Какие меры и виды практики в области защиты и содействия осуществлению прав фермеров упоминаются чаще всего?
- Какой опыт был получен в связи с осуществлением прав фермеров?
- С какими проблемами и трудностями приходится сталкиваться при осуществлении положений статьи 9?
- В это резюме следует включить любую другую дополнительную или относящуюся к делу информацию из национальных докладов.

С. Источник информации

В этом разделе будет разъяснено, какие источники информации использовались для оценки, и кратко описан каждый из них.

В процессе оценки ситуации с осуществлением прав фермеров будут использоваться имеющиеся информационные ресурсы, такие как:

- доклады о соблюдении (статья 9, вопрос 19 и другая актуальная информация, представленная в национальных докладах;
- в качестве источника данных для оценки должен также использоваться Реестр национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, с учетом деталей и информации, представленных Договаривающимися Сторонами и заинтересованными сторонами;
- другие важные источники информации, по мере необходимости.

Раздел 4. Ситуация с осуществлением прав фермеров

В этом разделе будут представлены сведения о ситуации с осуществлением прав фермеров в разных регионах, полученные в результате проведенного анализа. Будут кратко описаны работа и инициативы Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон, в частности юридические и политические меры, технические программы и другие меры, принятые для защиты и содействия реализации прав фермеров.

Кроме того, здесь должен быть описан опыт, накопленный в процессе реализации прав фермеров, и проблемы, с которыми сталкиваются Договаривающиеся Стороны и заинтересованные стороны в процессе защиты и содействия реализации прав фермеров.

В качестве дополнения этого анализа в этот раздел также следует включить описание работы различных международных органов и организаций в поддержку реализации прав фермеров, таких как органы ООН, центры КГМСХИ, организации гражданского общества, а также структуры государственного и частного секторов, действующие на разных уровнях.

Этот раздел будет структурирован по регионам, в нем будут приведены необходимые данные и цифры, а также, в соответствующих случаях, результаты тематических исследований:

- Африка
- Азия
- Европа
- Латинская Америка и Карибский бассейн
- Ближний Восток
- Северная Америка
- юго-западная часть Тихого океана

³⁸ Например: технические, административные, юридические, другие. С Реестром можно ознакомиться по адресу: <https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/farmers-rights/overview-inventory/ru/>.

Раздел 5. Резюме и рекомендации

В этом разделе будут представлены резюме и рекомендации оценки.

Приложения

Глоссарий терминов и определения, используемые в документе

Необходимые тематические исследования, проведенные в процессе оценки

Таблица 1. Примерная методика и сроки подготовки оценки ситуации с осуществлением прав фермеров для ее представления на одиннадцатой сессии Управляющего органа

СБОР ИНФОРМАЦИИ И АНАЛИЗ ДОКУМЕНТОВ	
1. Организация работы, сбор информационных ресурсов и обзор всей имеющейся информации	январь – апрель 2024 года
<p>Сбор и оценка информации³⁹, содержащейся в:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Национальный доклад о соблюдении⁴⁰ • Реестре⁴¹; • Глобальном плане действий; и • других соответствующих документах. <p>На этом этапе с помощью установленных критериев должна быть подобрана, объединена и систематизирована информация об осуществлении прав фермеров, в частности о реализуемых мерах⁴² и методах, о трудностях и других проблемах, с которыми приходится сталкиваться в процессе осуществления прав фермеров на национальном уровне.</p> <p>Сюда следует включить всю значимую и полезную информацию, указанную в докладах.</p>	
2. Анализ данных и информации, подготовка первой редакции оценки	май – июль 2024 года
<ul style="list-style-type: none"> • Рассмотрение материалов в разбивке по странам и регионам⁴³ • Подготовка тематических исследований на основе положений о правах фермеров (т.е. пунктов 1, 2а, 2б, 2с и 3 статьи 9), а также письменная фиксация ситуации с осуществлением прав фермеров в разных регионах. 	
ПРЕЗЕНТАЦИИ НА РЕГИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ	
3. Презентация и проверка докладов об оценке в разбивке по регионам⁴⁴	сентябрь – ноябрь 2024 года
<ul style="list-style-type: none"> • На региональном уровне презентации докладов об оценке будут организованы в рамках вебинаров или совещаний в гибридном формате для каждого региона с целью представления и проверки предварительных региональных оценок и сбора всех дополнительных материалов (при наличии). 	
<ul style="list-style-type: none"> • Консолидация и интеграция всех полученных откликов в разбивке по регионам. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Завершение оценки ситуации с осуществлением прав фермеров в разбивке по регионам. 	
ПОДГОТОВКА И НАПИСАНИЕ СВОДНОГО ДОКЛАДА О СИТУАЦИИ С ОСУЩЕСТВЛЕНИЕМ ПРАВ ФЕРМЕРОВ	
4. Обзор оценок в разбивке по регионам и их обновление в случае необходимости	

³⁹ Может быть выпущено уведомление для ДС и заинтересованных сторон с предложением представить и/или обновить свои материалы, касающиеся осуществления прав фермеров.

⁴⁰ Национальные доклады (<https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/compliance/compliance-reports/ru/>), вопросы 19, 19А и В Доклада о соблюдении требований.

⁴¹ Реестр национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора (<https://www.fao.org/plant-treaty/areas-of-work/farmers-rights/inventory-on-frs/ru/>).

⁴² Административные, юридические, технические и другие меры.

⁴³ Ввиду региональных различий и местной специфики может быть применен региональный подход.

⁴⁴ В сводный доклад об оценке должны войти семь региональных докладов.

• Подготовка (первой редакции) доклада об оценке ситуации с осуществлением прав фермеров	январь – март 2025 года
• Представление доклада об оценке ситуации с осуществлением прав фермеров Управляющему органу на его одиннадцатой сессии	ноябрь 2025 года

Приложение 2

Круг ведения Специальной группы технических экспертов по правам фермеров

1. Специальная группа технических экспертов по правам фермеров:
 - i) пересматривает и утверждает план оценки хода осуществления положений статьи 9 Международного договора, приведенный в Приложении 1 к настоящей резолюции, учитывая подборку полученных материалов;
 - ii) рассматривает выводы оценки хода осуществления положений статьи 9 Международного договора и представляет свои заключения одиннадцатой сессии Управляющего органа; и
 - iii) представляет одиннадцатой сессии Управляющего органа рекомендации по вопросу содействия применению Вариантов мер, изложенных в Приложении к резолюции 7/2022, в целях осуществления положений статьи 9 Международного договора.
2. В состав Специальной группы технических экспертов по правам фермеров войдут не более пяти членов от каждого из следующих регионов: Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна; три члена от Ближнего Востока и по два члена от регионов Северной Америки и юго-западной части Тихого океана; до пяти представителей фермерских организаций, в частности, мелких фермеров из центров происхождения и разнообразия сельхозкультур, и до трех представителей других заинтересованных сторон – по одному члену от научного сообщества, организаций гражданского общества и семеноводческого сектора – назначенных Бюро одиннадцатой сессии Управляющего органа. Представители должны назначаться, исходя из соображений регионального и гендерного баланса.
3. Бюро одиннадцатой сессии Управляющего органа назначит двух сопредседателей из числа Договаривающихся Сторон Международного договора: одного представителя развивающейся страны и одного – развитой. Эти два сопредседателя назначаются в дополнение к членам Комитета, номинируемым регионами.
4. При наличии финансовых ресурсов Специальная группа технических экспертов в течение двухгодичного периода 2024–2025 годов проведет не более двух совещаний.
5. Специальная группа технических экспертов представит доклад о проделанной работе на рассмотрение Управляющего органа на его одиннадцатой сессии.
6. Секретарь будет оказывать Специальной группе технических экспертов помощь и содействие в работе.

РЕЗОЛЮЦИЯ 8/2023

СОБЛЮДЕНИЕ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая о ранее принятых им решениях по вопросу соблюдения, в первую очередь затрагивающих вопросы наращивания потенциала и поддержки, которую Комитет по проверке соблюдения оказывает Договаривающимся Сторонам,

Мониторинг и отчетность

- a) *выражает благодарность* Комитету по проверке соблюдения положений Международного договора за сводный доклад и анализ, результаты которого представлены в документе IT/GB-10/23/14 "Доклад Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора";
- b) *выражает благодарность* Договаривающимся Сторонам, своевременно представившим отчеты во исполнение положений раздела V *Процедур обеспечения соблюдения*, а также тем Договаривающимся Сторонам, которые представили или обновили свои отчеты впоследствии;
- c) *постановляет* продлить срок представления отчетов в рамках второго цикла отчетности до 1 октября 2024 года;
- d) *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, пока не представившие свои отчеты, представить их до 1 октября 2024 года;
- e) *предлагает* Комитету по проверке соблюдения при сравнении результатов, полученных в рамках первого и второго циклов отчетности, использовать доклад, представленный им восьмой сессии, для определения исходного уровня в целях измерения прогресса, достигнутого в осуществлении Международного договора, и выявления факторов, ограничивающих возможность его осуществления;
- f) *предлагает* всем Договаривающимся Сторонам, в том числе Договаривающимся Сторонам – организациям, и далее представлять и обновлять отчеты в соответствии с положениями раздела V *Процедур обеспечения соблюдения* независимо от того, какие сроки представления отчетов установлены в рамках того или иного цикла отчетности;
- g) *отмечает*, что национальные отчеты служат важным инструментом самооценки в плане измерения прогресса в осуществлении Международного договора, и *подчеркивает* ценность уже представленной информации для принятия обоснованных решений;
- h) *высоко оценивает* усилия Секретаря и *выражает ему благодарность* за помощь и поддержку, оказанные Договаривающимся Сторонам в рамках процесса представления отчетности, и *порукает* Секретарю и впредь продолжать эту работу;

Поддержка и развитие потенциала

- i) *приветствует* организованные Секретарем мероприятия по наращиванию потенциала и *порукает* Секретарю и далее оказывать Договаривающимся Сторонам поддержку в плане активного участия в реализации механизма проверки соблюдения;
- j) *порукает* Секретарю оказывать Договаривающимся Сторонам поддержку в использовании электронной системы представления отчетов и продолжать сотрудничество со Всемирным центром мониторинга природоохраны Программы

Организации Объединенных Наций по окружающей среде в вопросах адаптации и дальнейшего развития указанной системы;

- к) **призывает** Договаривающиеся Стороны воспользоваться возможностями, которые открывает деятельность Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора, в частности, через Секретаря представлять Комитету заявления и вопросы в отношении осуществления ими Международного договора;
- л) **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров рассмотреть вопрос об оказании поддержки и предоставлении финансовых ресурсов для реализации мер по развитию потенциала, что служит важным и эффективным средством обеспечения соблюдения в русле осуществления Международного договора;

Проведение обзоров, предусмотренных мандатом Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора, и дальнейшая работа

- м) **выражает благодарность** Комитету по проверке соблюдения положений Международного договора за выполненную им оценку и представленные рекомендации (документ IT/GB-10/23/14 "Доклад Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора") и **принимает к сведению**, что Комитет по проверке соблюдения продолжит выполнение оценки в целях подготовки для Управляющего органа рекомендаций по дальнейшему повышению эффективности *Процедур обеспечения соблюдения*, основываясь на проекте механизма, приведенном в документе IT/GB-10/СС-5/23/4;
- н) **утверждает** рекомендацию Комитета по проверке соблюдения заменить в *Правилах процедуры Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора* и в *Процедурах и оперативных механизмах обеспечения соблюдения и рассмотрения вопросов несоблюдения* слова "Председатель" и "заместитель Председателя" соответственно словами "Сопредседатель" или "Сопредседатели" и внести соответствующие редакционные правки;

Прочие вопросы

- о) **предлагает** Договаривающимся Сторонам в меру целесообразности воспользоваться информацией, содержащейся в представленных Международному договору национальных отчетах, для обновления собственных национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия (НСПДСБ) в контексте Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия;
- р) **признает**, что ГПД является одной из опорных составляющих Международного договора, и предлагает Договаривающимся Сторонам в меру целесообразности использовать такую информацию в целях подготовки отчетов о соблюдении положений Международного договора;
- с) **предлагает** Договаривающимся Сторонам представить или обновить контактные данные своих национальных координаторов и, по возможности, назначить дополнительного сотрудника по вопросам отчетности;
- г) **избирает** в соответствии с положениями пункта 4 раздела III *Процедур обеспечения соблюдения* членов Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора (см. Приложение к настоящей резолюции).

*Приложение***ЧЛЕНЫ КОМИТЕТА ПО КОНТРОЛЮ ЗА СОБЛЮДЕНИЕМ***

АФРИКА	Марьем БУХАДИДА (2024 год)	Ндавана НОРЕСТ (2023 год)
АЗИЯ	Кухам ВИЛАЙХЕУНГ (2020 год)	Шерил Р. ДЖЕЙКОБ (2024 год)
ЕВРОПА	Ким ВАН СЕТЕРС (2018 год)	Линн Борген НИЛЬСЕН (2023 год)
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	Махендра ПЕРСАУД (2018 год)	Моника МАРТИНЕС (2020 год)
БЛИЖНИЙ ВОСТОК	Джавад МОЗАФАРИ (2020 год)	Невин АБД АЛЬ-ФАТТАХ ХАСАН (2024 год)
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА	Индра ТИНД (2018 год)	Прия БХАНУ (2023 год)
ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА	Бирте НАСС-КОМОЛОНГ (2020 год)	Эмили КЭРРОЛЛ (2023 год)

* В скобках указан год начала первого срока полномочий кандидата. Согласно Правилам процедуры Комитета по проверке соблюдения положений Международного договора, его члены избираются Управляющим органом на четырехлетний полный срок полномочий, который начинается 1 января первого года финансового периода Международного договора после их избрания. Члены Комитета не могут занимать свои должности более двух сроков подряд (пункт 4 правила III).

РЕЗОЛЮЦИЯ 9/2023

ВКЛАД ФАО В ВЫПОЛНЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 9/2022 и другие предыдущие резолюции о вкладе ФАО в выполнение Международного договора,

1. *выражает признательность* ФАО за финансовую и административную поддержку, оказываемую работе Секретариата Международного договора и выполнению Международного договора, и *предлагает* ФАО продолжать оказывать поддержку Международному договору;
2. *подчеркивает* важность дальнейшего оказания со стороны ФАО помощи в выполнении Международного договора на национальном уровне, в том числе путем предоставления Международному договору и его механизмам, таким как Фонд распределения выгод, технической и оперативной поддержки и поддержки в наращивании потенциала, где это необходимо;
3. *предлагает* ФАО отметить важность осуществления Международного договора на национальном уровне в рамках различных программ и инициатив ФАО, таких как Десятилетие семейных фермерских хозяйств и национальные планы действий по проведению Десятилетия семейных фермерских хозяйств с учетом их каталитической роли;
4. *предлагает* ФАО продолжать поддерживать усилия по расширению членского состава Международного договора, принимая конкретные меры по содействию его ратификации странами – членами ФАО, которые еще этого не сделали, с целью придания ему универсального характера;
5. *далее предлагает* ФАО продолжать оказывать активную поддержку Международному договору и изучить возможность финансирования его потребностей как одного из ключевых международных инструментов достижения целей в области устойчивого развития 2 и 15 и осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ), в том числе путем повышения осведомленности о важности выполнения Международного договора и соблюдения его положений на самом высоком национальном уровне с помощью соответствующих мероприятий по линии страновых, субрегиональных и региональных представительств ФАО;
6. *приветствует* прогресс, достигнутый в деле осуществления Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и предусмотренного ею Плана действий на 2021–2023 годы, и *отмечает* важную роль этой Стратегии как механизма координации мер, посредством которых ФАО оказывает странам содействие в интеграции в соответствующие программы, меры политики и законодательные акты проблематики биоразнообразия, включая сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и других компонентов биоразнообразия, актуальных в плане производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
7. *предлагает* ФАО принять во внимание новые события, связанные с Международным договором, в процессе пересмотра и обновления Советом ФАО Плана действий по осуществлению Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и учитывать соответствующие компоненты Международного договора при реализации инициатив и стратегий в целях

предоставления Международному договору дополнительных возможностей для содействия решению сложных социальных, экономических и экологических проблем агропродовольственных систем на глобальной основе справедливым, инклюзивным и устойчивым образом;

8. **призывает** ФАО оказывать странам-членам по их просьбе поддержку в обеспечении учета вопросов биоразнообразия для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при обновлении и пересмотре национальных стратегических планов действий в области биоразнообразия, уделяя особое внимание возможностям для активизации осуществления Международного договора, а также **призывает** доноров поддерживать ФАО в этой важной работе и сотрудничать с Международным договором в мобилизации ресурсов;
9. **принимает к сведению** усилия, прилагаемые Управлением ФАО по изменению климата, биоразнообразию и окружающей среде для укрепления синергетического взаимодействия и взаимной поддержки между находящимися в его ведении структурами в целях усиления синергетического эффекта в выполнении и содействии достижению общих стратегических целей ФАО;
10. **порукает** Секретарю продолжать сотрудничество с подразделениями и механизмами ФАО, в том числе в вопросах информационно-пропагандистской работы, мобилизации ресурсов и взаимодействия с частным сектором;
11. **предлагает** ФАО продолжать представлять на каждой сессии подробный доклад о своем вкладе в выполнение Международного договора и **порукает** Секретарю продолжать представлять обновленную информацию о ходе реализации ФАО вышеупомянутых действий, предлагаемых Управляющим органом Международного договора, а также о существующих и новых направлениях сотрудничества и партнерского взаимодействия в рамках ФАО.

РЕЗОЛЮЦИЯ 10/2023

СТРАТЕГИЯ РАЗВИТИЯ ПОТЕНЦИАЛА В ПОДДЕРЖКУ ВЫПОЛНЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА НА ПЕРИОД 2023–2030 ГОДОВ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 10/2022 и *вновь подтверждая* важность наличия рассчитанной на широкие временные рамки Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора в полном объеме,

подтверждая далее важность Плана действий по осуществлению Стратегии,

1. *порукает* Секретарю в координации с Бюро завершить работу над проектом Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора, содержащимся в Приложении к резолюции 10/2022, с тем чтобы:
 - i. скорректировать срок, на который рассчитан проект Стратегии;
 - ii. обеспечить соответствие тем, включенных в проект Стратегии, положениям Международного договора и соответствующим резолюциям Управляющего органа;
 - iii. содействовать слаженности при планировании и осуществлении мероприятий по развитию потенциала;
 - iv. принять во внимание другие механизмы и органы, включая Конвенцию о биологическом разнообразии и, в частности, Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия (ГРПБ) и ее Долгосрочную стратегическую структуру по созданию и развитию потенциала, а также Комиссию по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, прежде всего в целях устранения пробелов и потребностей с точки зрения потенциала, упомянутых в третьем Докладе о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
2. *порукает* Секретарю подготовить проект Плана действий по осуществлению Стратегии в координации с Бюро и во взаимодействии с Договаривающимися Сторонами и соответствующими заинтересованными сторонами с разъяснением того, какие действия Секретариат должен предпринять в соответствии с применимыми руководящими принципами;
3. *далее поручает* Секретарю представить обновленный проект Стратегии развития потенциала и проект Плана действий на рассмотрение Управляющему органу на его одиннадцатой сессии.

РЕЗОЛЮЦИЯ 11/2023

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОМИССИЕЙ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 11/2022 и другие принятые ранее резолюции о сотрудничестве с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия),

1. *положительно оценивает* текущее сотрудничество между Комиссией и Управляющим органом и совместные мероприятия, осуществленные секретариатами Международного договора и Комиссии в период между девятой и десятой сессиями Управляющего органа;
2. *постановляет* держать под контролем вопрос о функциональном разделении задач и деятельности между Управляющим органом и Комиссией и *порукает* своему Секретарю регулярно сообщать о любых важных изменениях в области сотрудничества с Комиссией;
3. *ссылаясь* на пункт 3 статьи 17 Международного договора, *призывает* все Договаривающиеся Стороны, которые еще этого не сделали, сотрудничать с Комиссией в рамках подготовки третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (третий доклад), содействуя тем самым подготовке обновленной редакции второго Глобального плана действий в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (второй ГПД);
4. *благодарит* Комиссию за передачу проекта третьего доклада на рассмотрение Управляющего органа для получения его замечаний и предложений и *призывает* Договаривающиеся Стороны представлять дополнительные замечания и предложения в рамках соответствующего процесса Комиссии;
5. *положительно оценивает* совместные мероприятия, осуществленные секретариатами Международного договора и Комиссии в предыдущий межсессионный период, и *порукает* своему Секретарю продолжать расширять сотрудничество и координацию с Секретарем Комиссии в целях повышения согласованности в вопросах разработки и реализации соответствующих программ работы этих двух органов, в том числе по таким вопросам, как:
 - i. окончательная доработка проекта третьего доклада;
 - ii. обновление второго ГПД, в том числе путем проведения региональных консультаций для выявления пробелов, потребностей и приоритетов, и пересмотр системы отчетности Всемирной системы информации и раннего предупреждения по проблемам генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ВСИРП) и Глобальной информационной системы (ГЛИС);
 - iii. организация симпозиумов по вопросам сохранения *in situ*, *ex situ* и в полевых условиях генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ) с использованием инструментов для организации мероприятий в виртуальном формате;

- iv. влияние мер политики, законов и нормативных актов в области семеноводства, включая, при наличии дополнительных финансовых ресурсов, проведение предварительного исследования такого влияния с привлечением профильных внешних партнеров;
 - v. осуществление и мониторинг второго ГПД, включая технические инструменты, способствующие его осуществлению, такие как Стандарты генных банков для генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и работа по устойчивому использованию ГРПСХ, в том числе с целью совершенствования систем селекции сельскохозяйственных культур и повышения потенциала по улучшению сельскохозяйственных культур;
 - vi. сбор соответствующей информации для оценки и мониторинга распределения денежных и неденежных выгод в рамках мандатов Комиссии и Управляющего органа и действующих механизмов;
 - vii. доступ и распределение выгод (ДРВ) и цифровая информация о последовательности оснований / данные о последовательности генетических оснований (ЦИПО/ДПО) ГРПСХ, в том числе проведение в виртуальном и/или очном формате семинаров-практикумов по ЦИПО/ДПО для обмена информацией о пробелах в знаниях и о потребностях в формировании технического потенциала и в организации мероприятий, касающихся ЦИПО/ДПО;
 - viii. совместные усилия по обеспечению учета целей и соответствующей деятельности и политики Комиссии и Управляющего органа Международного договора в глобальных стратегиях и рамочных программах, таких как Стратегия ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах и Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия, а также по информированию членов ФАО о ходе выполнения соответствующих мандатов и программ работы, например посредством проведения брифингов для постоянных представительств;
 - ix. Глобальная информационная система и ВСИРП, а также соответствующие цели и индикаторы; и
 - x. разработка и реализация национальных стратегий в области ГРПСХ, в тесном сотрудничестве с Международным договором и его Стратегией финансирования;
6. **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров, располагающих соответствующими возможностями, предоставить финансовые ресурсы для сотрудничества с Комиссией по вопросам, перечисленным в пункте 5 выше.

РЕЗОЛЮЦИЯ 12/2023

ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ ГЛОБАЛЬНОМУ ЦЕЛЕВОМУ ФОНДУ СОХРАНЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ КУЛЬТУР

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (Целевой фонд) является одним из существенных элементов Стратегии финансирования Международного договора в отношении сохранения *ex situ* и обеспечения наличия генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства,

напоминая, что во исполнение пункта 5) статьи 1 своего Устава Целевой фонд функционирует в соответствии с общими директивными указаниями Управляющего органа Международного договора,

принимая к сведению Доклад Целевого фонда, в котором рассматриваются вопросы, упомянутые в резолюции 10/2019,

напоминая о важности сотрудничества с Целевым фондом в области мобилизации ресурсов, в том числе на нужды национальных генных банков в развивающихся странах и странах с переходной экономикой,

напоминая о важности сотрудничества с Целевым фондом в области мобилизации ресурсов, в том числе на нужды национальных генных банков в развивающихся странах и странах с переходной экономикой,

ЧАСТЬ I: ДИРЕКТИВНЫЕ УКАЗАНИЯ

1. *выражает благодарность* Исполнительному совету Целевого фонда за регулярное представление Управляющему органу и его Бюро ежегодного доклада о деятельности Целевого фонда;
2. *порукает* Председателю Управляющего органа и Секретарю проинформировать Исполнительный совет Целевого фонда о решениях Управляющего органа и дает директивные указания по следующим ключевым направлениям работы;

А. Мобилизация ресурсов

3. *выражает благодарность* правительствам и другим донорам, которые предоставили средства на нужды Дотационного фонда Целевого фонда, в частности для гарантированного финансирования на длительную перспективу коллекций, сохраняемых в соответствии со статьей 15 Международного договора, в результате чего, по информации Целевого фонда, объем взносов в Дотационный фонд составляет в настоящее время двести пятьдесят три миллиона долларов США;
4. *предлагает* Целевому фонду представить на одиннадцатой сессии Управляющего органа информацию о ходе мобилизации в течение следующего двухгодичного периода ресурсов для Дотационного фонда Целевого фонда, а также о мобилизации средств для финансирования проектов, в том числе в поддержку отдельных национальных генных банков в развивающихся странах и странах с переходной экономикой;
5. *приветствует и высоко оценивает* значительное расширение сотрудничества Исполнительного директора Целевого фонда и Секретаря Международного договора в области мобилизации ресурсов и выражает благодарность донорам, которые уделяют

приоритетное внимание содействию осуществлению совместных инициатив, таких как проект "Биоразнообразие для возможностей, источников средств к существованию и развития" (БОЛД) и разработка глобальных стратегий сохранения сельскохозяйственных культур;

6. **рекомендует** Целевому фонду продолжать поддерживать и расширять сотрудничество с Международным договором в вопросах мобилизации ресурсов и призывает доноров и впредь уделять приоритетное внимание инициативам, проектам и программам, которые совместно разрабатываются и осуществляются Целевым фондом и Секретариатом;
7. **напоминает**, что на своей девятой сессии Управляющий орган рекомендовал Целевому фонду и далее привлекать Секретариат Международного договора к выполнению важной роли обоих учреждений – мобилизации поддержки для содержания коллекций, сохраняемых в соответствии со статьей 15 Международного договора, **приветствует** создание Механизма финансирования инициатив по оказанию краткосрочной поддержки в целях сохранения международных коллекций и **рекомендует** обоим учреждениям продолжать сотрудничество в этой области и при этом призывает их привлекать широкий круг доноров и партнеров, которые размещают у себя или содержат эти международные коллекции;
8. **выражает благодарность** Целевому фонду за активную поддержку работы Постоянного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию) и **предлагает** Целевому фонду и впредь наращивать свою поддержку Комитета по финансированию;
9. **выражает признательность** Целевому фонду и Секретариату Международного договора, а также другим партнерам за их усилия по координации и оказанию помощи в спасении и перемещении национальной коллекции семян Украины, включая разработку долгосрочного плана для системы ГРПСХ Украины, и **рекомендует** им продолжать сотрудничество с соответствующими подразделениями ФАО и сообществом ГРПСХ, чтобы заручиться дальнейшей поддержкой этой инициативы, и призывает доноров оказать финансовую поддержку для содействия этой инициативе;

В. Научно-технические вопросы

10. **приветствует** оказание Целевым фондом в течение текущего двухгодичного периода поддержки в создании условий для длительного сохранения и обеспечения доступности разнообразия сельскохозяйственных культур в коллекциях, сохраняемых в соответствии со статьей 15, и **предлагает** Целевому фонду продолжать и расширять сотрудничество с Секретарем в соответствии с подпунктом g) пункта 1 статьи 15 Международного договора с целью мобилизации технической поддержки для надлежащего содержания таких коллекций;
11. **положительно оценивает** целый ряд реализуемых при поддержке Целевого фонда инициатив по оказанию помощи национальным генным банкам, включая профессиональную подготовку по вопросам управления генными банками и разработку стандартных операционных протоколов; **призывает** продолжать сотрудничество с Секретариатом по вопросам совместного наращивания потенциала национальных партнеров в области выполнения Международного договора; и **вновь подтверждает**, что развитие потенциала по сохранению *ex situ* на национальном уровне является важнейшим элементом успешного выполнения Международного договора;
12. **положительно оценивает** организацию совещания группы экспертов высокого уровня с целью обсуждения важной роли генетического разнообразия сорго и проса для обеспечения продовольственной безопасности и устойчивости сельского хозяйства в рамках проведения Международного года проса и **призывает** оба учреждения продолжать совместную научно-техническую подготовку кадров и делиться экспертными знаниями с использованием всех доступных средств, включая онлайн-инструменты;

С. Глобальная информационная система

13. *приветствует* тесное сотрудничество Целевого фонда с Международным договором и ФАО в области информации о ГРППСХ и *предлагает* им продолжать сотрудничество в осуществлении мероприятий по подготовке кадров и наращиванию потенциала в области информационных систем и документального оформления ГРППСХ;
14. *предлагает* далее Целевому фонду продолжить участие в работе Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе и регулярно информировать о проведении мероприятий, имеющих отношение к Глобальной информационной системе;

Д. Коммуникационная и информационно-просветительская деятельность

15. *высоко оценивает* первый Глобальный саммит по разнообразию сельскохозяйственных культур, состоявшийся в ноябре 2023 года в Берлине, Германия, и *рекомендует* Целевому фонду продолжать укреплять сотрудничество с Международным договором для совместной разработки информационно-просветительских и коммуникационных продуктов, а также продолжать систематизировать и укреплять такое сотрудничество в следующем двухгодичном периоде;

Е. Всесторонний учет глобальных стратегий сохранения сельскохозяйственных культур

16. *выражает благодарность* Целевому фонду за подготовку информационного документа "Всесторонний учет глобальных стратегий сохранения сельскохозяйственных культур в процессах, реализуемых в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" и *принимает к сведению* содержащиеся в нем рекомендации по вопросам управления, разработки и реализации глобальных стратегий сохранения сельскохозяйственных культур (ГСССХК);
17. *призывает* Договаривающиеся Стороны повышать осведомленность о существующих ГСССХК и по мере необходимости использовать эти ГСССХК в процессе осуществления своих национальных планов и стратегий и *предлагает* Договаривающимся Сторонам и донорам предоставлять финансирование для реализации существующих ГСССХК, а также для разработки, публикации, содействия распространению и реализации будущих ГСССХК;
18. *призывает* Целевой фонд и другие заинтересованные стороны, участвующие в разработке ГСССХК, включая национальных экспертов, продолжить работу над вопросами, имеющими отношение к осуществлению Международного договора;
19. *положительно оценивает* рекомендацию об учреждении международного технического консультативного комитета в составе технических экспертов по генетическому разнообразию, сохранению и устойчивому использованию сельскохозяйственных культур для выработки рекомендаций относительно сферы охвата, формата, сроков и приоритетных культур для ГСССХК;
20. *подчеркивает* важную роль того вклада, который могут внести национальные эксперты в разработку и реализацию ГСССХК;
21. *порукает* Целевому фонду и Секретарю Международного договора подготовить концептуальную записку об учреждении и финансировании международного технического консультативного комитета в составе технических экспертов по генетическому разнообразию, сохранению и устойчивому использованию сельскохозяйственных культур и представить ее на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа. В концептуальной записке должны быть отражены следующие аспекты:

- мандат комитета на предоставление рекомендаций относительно сферы охвата, формата, сроков и приоритетных культур для ГСССХК, а также его предлагаемого состава, и
 - варианты финансирования и осуществления будущих ГСССХК, в том числе с привлечением национальных технических экспертов по сельскохозяйственным культурам.
22. **подчеркивает** важную роль сетей по растениеводству в осуществлении ГСССХК и **призывает** Договаривающиеся Стороны и другие заинтересованные стороны создавать новые сети по растениеводству и активизировать уже существующие;
23. **порукает** Научно-консультативному комитету по Глобальной информационной системе продолжать изучение возможностей интеграции и синергии между ГСССХК и хранилищем данных Международного договора и другими компонентами Глобальной информационной системы (ГЛИС), а также базами данных ВСИРП и Genesys;

Е. Чрезвычайный резерв для подверженных риску исчезновения коллекций зародышевой плазмы

24. **положительно оценивает** создание и функционирование Чрезвычайного резерва для подверженных риску исчезновения коллекций зародышевой плазмы (Резерв) в целях содействия оперативному реагированию на непосредственные угрозы уникальным коллекциям зародышевой плазмы, которые подпадают под действие Международного договора, в частности входят в его Многостороннюю систему доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования;
25. **выражает благодарность** правительствам Норвегии и Соединенных Штатов Америки за их финансовые взносы в Резерв и **призывает** Договаривающиеся Стороны, межправительственные организации, неправительственные организации и другие структуры делать взносы в Резерв;
26. **далее выражает благодарность** донорам, которые поддержали проекты по оперативному реагированию на непосредственные угрозы уникальным коллекциям зародышевой плазмы, в том числе подпадающим под действие Международного договора, в частности его Многосторонней системы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования;
27. **порукает** Секретарю шире информировать о созданном Резерве и критериях получения финансирования по его линии, в том числе через веб-сайт Международного договора;
28. **порукает** Секретарю представить Бюро одиннадцатой сессии финансовый и технический доклад о совместном функционировании Чрезвычайного резерва, в том числе о полученном практическом опыте, который Секретарь и Целевой фонд обобщат в соответствии с поручением Постоянного комитета по Стратегии финансирования и который в дальнейшем будет использоваться для корректировки функционирования Чрезвычайного резерва и мер реагирования на обусловленные стихийными бедствиями чрезвычайные ситуации, затрагивающие генетические ресурсы растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в целом;
29. **далее поручает** Секретарю представить краткий доклад о Резерве и о другой чрезвычайной помощи и мероприятиях на рассмотрение одиннадцатой сессии.

ЧАСТЬ II: ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

30. **порукает** Бюро десятой сессии провести отбор и назначение членов Исполнительного совета для заполнения вакансий, которые могут возникнуть до начала одиннадцатой сессии Исполнительного совета Целевого фонда, в соответствии с "Процедурами отбора и назначения членов Исполнительного совета Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур".

РЕЗОЛЮЦИЯ 13/2023

СОТРУДНИЧЕСТВО С КОНВЕНЦИЕЙ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на пункт 2 статьи 1 Международного договора и на подпункты г) и л) пункта 3 статьи 19, согласно которым Управляющий орган устанавливает и поддерживает сотрудничество с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии и принимает к сведению ее соответствующие решения, а также на положения пункта 5 статьи 20, предусматривающие сотрудничество Секретаря с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии,

ссылаясь на резолюцию 13/2022 о сотрудничестве с Конференцией Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), ее вспомогательными органами и Секретариатом,

признавая, что Договаривающиеся Стороны, особенно из числа развивающихся стран, нуждаются в постоянной поддержке в создании потенциала в деле выполнения Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола на взаимодополняющей основе,

1. *с благодарностью принимает к сведению* актуальные события и текущие процессы, происходящие в рамках КБР и Нагойского протокола к ней, которые имеют отношение к Международному договору;
2. *порукает* Секретарю продолжать мониторинг и принимать участие в соответствующих процессах, связанных с КБР и Нагойским протоколом к ней, а также содействовать осуществлению конструктивного, гармоничного и целесообразного взаимодействия между ними на национальном и международном уровнях;
3. *подчеркивает* важность обеспечения сотрудничества, взаимодополняемости, слаженности и недопущения дублирования между Международным договором и КБР и другими связанными с биоразнообразием конвенциями при осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ);
4. *положительно оценивает* развитие сотрудничества и координации между Договаривающимися Сторонами конвенций, связанных с биоразнообразием, в рамках Бернского процесса и его вклад в эффективное и действенное осуществление ГРПБ;
5. *напоминает*, что на своей девятой сессии он приветствовал соответствующие доклады Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (МПБЭУ) и признал их важность для мандата и работы Международного договора, и *подчеркивает* важность включения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства во вторую глобальную оценку биоразнообразия и экосистемных услуг, где это применимо;
6. *приветствует* принятие стратегии мобилизации ресурсов в поддержку осуществления ГРПБ и *порукает* Секретарю регулярно информировать Постоянный комитет по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию) о соответствующих событиях в этой области и представить отчет Управляющему органу на его одиннадцатой сессии;
7. *приветствует* создание Фонда Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и *порукает* Секретарю следить за развитием событий в деле практической деятельности Фонда глобальной рамочной программы в области

биоразнообразия и регулярно информировать Комитет по финансированию и представить соответствующий доклад Управляющему органу на его одиннадцатой сессии;

8. **выражает благодарность** КС КБР за ее призыв к руководящим органам различных конвенций, связанных с биоразнообразием, подготовить в соответствии с решением КС КБР XIII/21 стратегические рекомендации в отношении девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда и поручает Комитету по финансированию оценить эффективность и целесообразность предоставления дальнейших стратегических рекомендаций в этой области и, при необходимости, разработать при поддержке Секретариата элементы рекомендаций, касающихся финансирования целей и приоритетов Международного договора, в соответствии с мандатами Глобального экологического фонда и **поручает** Секретарю препроводить элементы рекомендаций, в случае их разработки, шестнадцатой сессии КС КБР в соответствии с решением КС XV/15;
9. **принимает к сведению** предыдущую работу и текущие процессы в рамках Конвенции о биологическом разнообразии в связи с ее "Планом действий по обеспечению гендерного равенства" и "Программой работы по пункту j) статьи 8 и другим положениям Конвенции, касающимся коренных народов и местных общин", которые имеют отношение к подходу, учитывающему гендерную проблематику, и содействуют осуществлению Международного договора, в том числе статьи 9;
10. **выражает благодарность** Секретариату за проведенные мероприятия, направленные на расширение сотрудничества, координации и взаимодополняемости между связанными с биоразнообразием конвенциями, и **поручает** Секретарю продолжить такое взаимодействие в предстоящем двухгодичном периоде;
11. **выражает признательность** Секретариату за его усилия по сотрудничеству с Секретариатом КБР и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжить совместно с Секретариатом КБР проработку практических мер и мероприятий по дальнейшему укреплению этого сотрудничества, в том числе путем продления Меморандума о сотрудничестве, продолжить разработку совместных инициатив двух секретариатов, и докладывать о результатах Управляющему органу;
12. **поручает** Секретарю в рамках сотрудничества с Исполнительным секретарем КБР представлять последнему информацию о событиях в рамках Международного договора и опыте его практического осуществления;
13. **поручает** Секретарю изучить меры, которые будут способствовать всестороннему учету вопросов, связанных с генетическими ресурсами растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), в национальных стратегиях и планах действий в области биоразнообразия в соответствии с предусмотренными программой приоритетами, касающимися ГРРПСХ;
14. **приветствует** продолжающееся сотрудничество секретариатов Международного договора и КБР в деле разработки индикаторов в области распределения выгод в рамках ГРПБ и мониторинга работы по выполнению задачи 15.6 ЦУР "Содействовать получению на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, и способствовать обеспечению надлежащего доступа к таким ресурсам на согласованных на международном уровне условиях" и **поручает** Секретарю докладывать Управляющему органу на каждой сессии о любых событиях, касающихся такого сотрудничества;
15. **приветствует** участие Секретариата Международного договора в работе по развитию потенциала в части обеспечения гармонизации и взаимодополняемости деятельности по осуществлению Международного договора, КБР и Нагойского протокола к ней и **поручает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, и далее участвовать в такой работе;

16. **положительно оценивает** усилия секретариатов Международного договора и КБР в области сотрудничества с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ, Инициативой по созданию потенциала в части доступа и распределения выгод и другими партнерами в целях объединения заинтересованных сторон и экспертов, участвующих в осуществлении положений Международного договора, КБР и Нагойского протокола к ней, и **порукает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, и далее оказывать содействие такому взаимодействию, обеспечивающему взаимодополняемость и гармонизацию при осуществлении положений этих международно-правовых документов, и докладывать Управляющему органу о результатах этой работы;
17. **порукает** Секретарю и далее представлять на каждой сессии Управляющего органа доклад о сотрудничестве с КБР;
18. **далее поручает** Секретарю в соответствии с пунктом 17 резолюции 13/2022 продолжать следить за процессами в контексте КБР и Нагойского протокола к ней, касающимися цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований" (ЦИПО/ДПО) генетических ресурсов, и предоставлять информацию о соответствующих мероприятиях в рамках Международного договора, сотрудничать и, при необходимости, координировать с Секретариатом Конвенции о биологическом разнообразии работу, касающуюся ЦИПО/ДПО генетических ресурсов, для содействия согласованности и взаимной поддержке в осуществлении соответствующих конвенций и представить соответствующий доклад на следующей сессии Управляющего органа.

РЕЗОЛЮЦИЯ 14/2023

СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНАМИ И ОРГАНИЗАЦИЯМИ

ЧАСТЬ I: МЕЖДУНАРОДНЫЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИИ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 14/2022 и другие принятые ранее резолюции о сотрудничестве с другими международными органами и организациями,

вновь подтверждая, что Международный договор является ведущим межправительственным соглашением о международном сотрудничестве в области генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ),

отмечая с благодарностью продолжение сотрудничества, совместной работы и поддержки со стороны соответствующих международных организаций и других групп заинтересованных сторон и их налаживание в новых форматах для достижения целей и осуществления Международного договора,

сознавая важность гармонизированного осуществления Международного договора и других соответствующих международных документов и процессов на принципах взаимной поддержки, особенно на национальном уровне, и отмечая сохраняющуюся важность содействия в этом отношении тем Договаривающимся Сторонам, которые являются развивающимися странами,

1. *вновь подтверждает* необходимость продолжения усилий, направленных на обеспечение признания и поддержки соответствующими международными учреждениями, организациями и процессами целей и роли Международного договора в сохранении и устойчивом использовании ГРРПСХ;
2. *призывает* Договаривающиеся Стороны предпринимать инициативы по укреплению на принципах взаимной поддержки гармоничного осуществления Международного договора и других соответствующих международных инструментов, по достижению их различных целей и выполнению обязательств на согласованной и взаимодополняющей основе, с учетом текущих потребностей, а также *порукает* Секретарю в сотрудничестве с партнерскими организациями, при поступлении запросов и при наличии необходимых финансовых ресурсов, содействовать таким инициативам;
3. *приветствует* продолжающиеся обсуждения между секретариатами Международного договора и Международной организации виноградарства и виноделия (МОВВ) и *порукает* Секретарю продолжать участвовать в этих обсуждениях в целях налаживания эффективного сотрудничества между двумя учреждениями и проработки практических шагов и мер по дальнейшему укреплению такого сотрудничества; *далее поручает* Секретарю представить доклад о проделанной работе на одиннадцатой сессии Управляющего органа;
4. *приветствует* осуществление совместно с Альянсом "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ программы по наращиванию потенциала и *подтверждает* необходимость расширить данную программу и обеспечить, чтобы Секретарь, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжал играть активную роль в осуществлении координации, мониторинга и анализа результатов и полезных эффектов, и *призывает* Договаривающиеся Стороны и доноров выделить дополнительные средства в поддержку продолжения соответствующей работы;

5. **предлагает** Секретарю продолжать укреплять сотрудничество и углублять синергетические связи с другими членами Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием (КГКБ), при необходимости учреждая или возобновляя рамочные программы по сотрудничеству, и **призывает** членов КГКБ, при наличии финансовых ресурсов, продолжать сотрудничество в соответствии с их мандатами, юридическими полномочиями и обязанностями;
6. **порукает** Секретарю продолжать активное участие в соответствующих совещаниях и процессах КГКБ для расширения сотрудничества между ее членами в целях осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ) в соответствии с их мандатами;
7. **порукает** Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, продолжать участие в соответствующих мероприятиях инициативы ИнформМПС и сотрудничество со Всемирным центром мониторинга природоохраны (ЮНЕП-ВЦМП) в целях разработки новой версии электронной системы представления отчетности и в других связанных мероприятиях в поддержку мониторинга КБР осуществления ГРПБ;
8. **приветствует** постоянную поддержку и меры координации, предоставляемые Комиссией Африканского союза для Договаривающихся Сторон из Африканского региона в осуществлении Международного договора, и **порукает** Секретарю продолжать укреплять это сотрудничество, а также изыскивать возможности для налаживания сотрудничества с другими соответствующими региональными организациями и учреждениями в целях популяризации и осуществления Международного договора;
9. **призывает** Секретаря продолжать сотрудничество с Бюро УПОВ по соответствующим вопросам с учетом текущих потребностей;
10. **принимает к сведению** информацию о ходе работы по пересмотру размещенного на сайте УПОВ раздела "Вопросы и ответы" в части, касающейся взаимосвязей между Международным договором, КБР и УПОВ;
11. **порукает** Секретарю, по мере необходимости и при наличии финансовых ресурсов, продолжать принимать участие в совещаниях Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору ВОИС; принять участие в Дипломатической конференции 2024 года для заключения международно-правового документа, касающегося интеллектуальной собственности, генетических ресурсов и традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами;
12. **призывает** другие заинтересованные группы, в частности организации гражданского общества, организации фермеров и представителей семеноводческой отрасли, продолжать укрепление их взаимодействия и сотрудничества в поддержку осуществления Международного договора;
13. **порукает** Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать работать над расширением сотрудничества с другими международными организациями, региональными инициативами и соответствующими заинтересованными сторонами и укреплять существующие соглашения о сотрудничестве с целью налаживания синергетических связей в рамках их мандатов, структуры управления и утвержденных программ;
14. **порукает** Секретарю продолжать практику представления Управляющему органу докладов о сотрудничестве с другими соответствующими международными органами и организациями, включая Совет по правам человека и другие международные органы по правам человека, и о соответствующих совместных мероприятиях.

ЧАСТЬ II: УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАКЛЮЧИВШИЕ СОГЛАШЕНИЯ НА ОСНОВАНИИ СТАТЬИ 15

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на положения пунктов 1 и 5 статьи 15 Международного договора и свои предыдущие резолюции, касающиеся учреждений, подписавших соглашения на основании статьи 15 Международного договора,

15. *принимает к сведению* информацию, изложенную в докладах, представленных учреждениями, которые заключили соглашения на основании статьи 15 Международного договора, *выражает признательность* указанным учреждениям за представленные ими ценные доклады и *предлагает* им и далее представлять такую информацию на рассмотрение будущих сессий Управляющего органа;
16. *далее выражает* признательность одиннадцати центрам КГМСХИ, подписавшим соглашения на основании статьи 15 Международного договора, за представление совместного доклада Управляющему органу и *далее предлагает* им продолжать представлять аналогичный совместный доклад на будущих сессиях Управляющего органа;
17. *предлагает* учреждениям, не представившим доклады, представить их на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа и *порукает* Секретарю довести это предложение до сведения соответствующих учреждений;
18. *далее поручает* Секретарю, при наличии финансовых ресурсов, продолжать проводить регулярные или периодические консультации с учреждениями, заключившими соглашения на основании статьи 15 Международного договора, по вопросам осуществления соглашений и руководящих указаний, в том числе относительно передачи ГРПСХ в коллекции в соответствии с ССПМ, и представлять соответствующие доклады на каждой сессии Управляющего органа;
19. *принимает к сведению* прилагаемые усилия по обеспечению сохранности международных коллекций, в отношении надлежащего поддержания которых существуют риски или угрозы, и *порукает* Секретарю и дальше выполнять возложенные на него обязанности и оказывать поддержку в соответствии с положениями статьи 15 Международного договора, в том числе в тесном сотрудничестве с правительствами принимающих стран и в партнерстве с правительствами других заинтересованных стран и соответствующими учреждениями, имеющими возможность обеспечить указанным усилиям финансовую, техническую и иную необходимую поддержку;
20. *настоятельно призывает* Договаривающиеся Стороны, доноров и другие заинтересованные стороны обеспечить необходимую финансовую и материальную поддержку в целях содействия таким усилиям;
21. *вновь предлагает* правительствам стран, в которых размещены международные коллекции сети КОГЕНТ и которые еще не сделали этого, подписать соглашения на основании статьи 15 Международного договора, с тем чтобы все международные коллекции, входящие в эту сеть, подпадали под действие Международного договора, и *предлагает далее* заинтересованным странам, в которых размещены коллекции сети КОГЕНТ и которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании соглашений на основании статьи 15 Международного договора, с тем чтобы создать новые международные коллекции;
22. *порукает* Секретарю и далее прилагать усилия в целях заключения соглашений на основании статьи 15 Международного договора со всеми соответствующими учреждениями;
23. *порукает далее* Секретарю, при наличии необходимых финансовых ресурсов, наладить взаимодействие с центрами КГМСХИ, занимающимися реализацией Глобальной

инициативы по криоконсервации растений, Целевым фондом и другими соответствующими заинтересованными сторонами в целях содействия разработке и применению механизмов руководства и управления в области криоконсервации в рамках Международного договора и предлагает соответствующим центрам КГМСХИ и Целевому фонду представить доклад о ходе осуществления данной инициативы на одиннадцатой сессии Управляющего органа.

ЧАСТЬ III: ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ ВСЕМИРНОГО ХРАНИЛИЩА СЕМЯН НА ШПИЦБЕРГЕНЕ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюции 12/2017, 12/2019 и 14/2022,

напоминая, что принятие Международного договора стимулировало правительство Норвегии приступить к созданию Всемирного хранилища семян на Шпицбергене (далее – Хранилище семян),

вновь подтверждая, что Хранилище семян является важным элементом глобальной системы сохранения *ex situ* и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, и

признавая тесную связь эксплуатации и функций Хранилища семян с целями Международного договора и его вклад в осуществление положений Международного договора,

24. *выражает благодарность* правительству Норвегии за подготовку в 2023 году доклада об эксплуатации и обслуживании Хранилища семян и призывает его и впредь доводить до сведения Бюро и Управляющего органа соответствующую информацию об эксплуатации и обслуживании;
25. *принимает к сведению* информацию о трех партиях новых поступлений образцов в Хранилище семян в 2022 году;
26. *напоминает* о 15-летней годовщине создания Хранилища семян;
27. *принимает к сведению* информацию о положительных результатах технического усовершенствования объекта, наблюдаемых после 2019 года, а также о введении в действие новых систем безопасности и контроля и административных мер;
28. *высоко оценивает* усилия по оказанию помощи национальным генным банкам в дальнейшем размещении материалов в Хранилище семян и призывает других доноров внести свой вклад в эту деятельность;
29. *приветствует* возобновление работы Международной консультативной группы Всемирного хранилища семян на Шпицбергене и *порукает* Председателю Управляющего органа продолжить исполнение обязанностей Председателя этой группы и выполнение всех связанных с этой должностью функций;
30. *вновь призывает* Договаривающиеся Стороны, международные институты и другие соответствующие органы и организации рассмотреть возможность использования Хранилища семян в рамках стратегии сохранения своих важных коллекций семян и долгосрочного хранения генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;
31. *порукает* Секретарю совместно с правительством Норвегии продолжить поиск практических путей углубления взаимодействия между Международным договором и Хранилищем семян, включая увязку данных через Глобальную информационную систему, и представить Бюро одиннадцатой сессии Управляющего органа доклад о результатах такой работы;
32. *порукает* Секретарю продолжать сотрудничать с правительством Норвегии и его партнерами при осуществлении смежных мероприятий, включая поддержку усилий в

области коммуникационной и информационно-просветительской работы и обеспечение более широкого использования Всемирного хранилища семян на Шпицбергене.

РЕЗОЛЮЦИЯ 15/2023

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

ссылаясь на резолюцию 15/2022 и другие принятые ранее резолюции о Многолетней программе работы (МПР) Управляющего органа Международного договора,

1. *утверждает* МПР на 2024–2029 годы, приведенную в Приложении к настоящей резолюции.

Приложение

МНОГОЛЕТНЯЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО ОРГАНА МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА О ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСАХ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Основная задача Управляющего органа заключается в оказании содействия полному осуществлению положений Международного договора и предусмотренных им целей. Многолетняя программа работы (МПР) призвана придать работе Управляющего органа скоординированный и структурированный характер, содействовать последовательному и комплексному осуществлению положений Международного договора, обозначить круг первоочередных вопросов и основные ожидаемые практические и промежуточные результаты, которые должны быть достигнуты на соответствующих сессиях Управляющего органа. При необходимости МПР будет пересматриваться и дорабатываться на основе решений, принятых Управляющим органом на каждой его сессии.

2024–2029 годы

ОСНОВНЫЕ ПРАКТИЧЕСКИЕ И ПРОМЕЖУТОЧНЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ

		11-я сессия (2025 год)	12-я сессия (2027 год)	13-я сессия (2029 год)
Сохранение и устойчивое использование ГРПСХ (статьи 5 и 6)	-	<ul style="list-style-type: none"> - Рассмотрение предложения о разработке механизма, который позволит отслеживать ход осуществления статей 5 и 6 и оказывать поддержку Договаривающимся Сторонам, которые в ней нуждаются - Рассмотрение проекта руководства по устранению затруднений, препятствующих осуществлению положений статей 5 и 6 - Рассмотрение руководства по решению проблем, 	<ul style="list-style-type: none"> - Руководство по осуществлению положений статей 5 и 6 - Оценка механизма для отслеживания хода осуществления положений статей 5 и 6 	

		связанных с глобальными стратегиями сохранения сельскохозяйственных культур		
Права фермеров (статья 9)		<ul style="list-style-type: none"> - Обзор результатов оценки хода осуществления положений статьи 9 и связанных с этим выводов - Рассмотрение целесообразности дальнейшего использования вариантов 	- Новая редакция Обзора национальных мер, передовой практики и опыта реализации прав фермеров	
Многосторонняя система (статьи 10–13)	—	<ul style="list-style-type: none"> - Завершение работы по совершенствованию функционирования Многосторонней системы - Доклад о доступности материала в МС и передаче зародышевой плазмы на глобальном уровне в соответствии с резолюцией 2/2022 		
Глобальная информационная система (статья 17)	-		- Пересмотр Программы работы по созданию ГЛИС на 2023–2028 годы и рассмотрение	

			обновленной Программы работы	
Стратегия финансирования (статья 18)		- Достижение целевого показателя финансирования Фонда распределения выгод	- Обзор Стратегии финансирования и рассмотрение новой Стратегии финансирования	
Соблюдение (статья 21) и представление отчетности о соблюдении национальных обязательств	—	- Обзорный анализ национальных докладов, полученных в рамках второго цикла представления отчетности о соблюдении обязательств	- Обзор эффективности Процедур обеспечения соблюдения	
Наращивание потенциала	—	- Рассмотрение проекта Стратегии развития потенциала и проекта Плана действий		
Цифровая информация о последовательности оснований / данные о генетических последовательностях		- Доклад Секретаря о ЦИПО/ДПО, содержащий информацию о: 1) событиях на всех профильных международных форумах 2) возможных последствиях использования ЦИПО/ДПО для ГРПСХ с точки зрения достижения целей Международного договора		

Прочие вопросы	-	<ul style="list-style-type: none">- Участие в процессе обновления второго Глобального плана действий в области ГРРПСХ- Осуществление Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и мероприятия в поддержку ее осуществления	<ul style="list-style-type: none">- Анализ международных целей и показателей, связанных с ГРРПСХ (цели в области устойчивого развития, ГРПБ и т. д.)	
-----------------------	---	--	--	--

РЕЗОЛЮЦИЯ 16/2023

РАССМОТРЕНИЕ ВОПРОСА О ЦИФРОВОЙ ИНФОРМАЦИИ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ / ДАННЫХ О ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТИ ОСНОВАНИЙ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ РАСТЕНИЙ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА ДЛЯ ЦЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНОГО ДОГОВОРА

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая о данном в резолюции 16/2022 поручении Секретарю представить на рассмотрение текущей десятой сессии доклад о событиях на всех профильных международных форумах, касающихся цифровой информации о последовательности оснований (ЦИПО) / данных о последовательности оснований (ДПО), и об их влиянии на цели и функционирование Международного договора,

принимая к сведению различные недавние события, связанные с ЦИПО/ДПО, произошедшие в других профильных международных организациях со времени проведения девятой сессии,

напоминая о данном в резолюции 7/2022 поручении Секретарю при проведении оценки по тематике ЦИПО/ДПО, предусмотренной Многолетней программой работы, учесть возможные последствия ЦИПО/ДПО для прав фермеров в понимании статьи 9 Международного договора,

1. *отмечает* отсутствие согласованного определения или официальной терминологии для понятий "цифровая информация о последовательности оснований" / "данные о последовательности генетических оснований", в связи с чем в документах до принятия решения о такой терминологии используются понятия "ЦИПО/ДПО";
2. *выражает признательность* тем Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам, которые предоставили информацию об их потребностях в области наращивания потенциала для получения доступа к ЦИПО/ДПО и их использования;
3. *положительно оценивает* решение 15/9 Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии (КБР), которое включает, среди прочего, договоренность о том, что выгоды от использования цифровой информации о последовательности оснований должны распределяться на справедливой и равноправной основе;
4. *призывает* Стороны КБР при дальнейшей проработке решения, обеспечивающего распределение выгод от использования цифровой информации о последовательности оснований, учитывать, как такое решение может быть адаптировано к целям Международного договора на взаимодополняющей основе;
5. *порукает* Секретарю продолжать следить за касающимися ЦИПО/ДПО событиями на всех профильных международных форумах и оказывать поддержку вспомогательным органам, прежде всего рабочим группам по вопросам совершенствования функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод, прав фермеров и устойчивого использования в обеспечении учета этих событий при рассмотрении тематики ЦИПО/ДПО, а также представить соответствующий доклад на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа;
6. *далее поручает* Секретарю продолжать координировать свою деятельность с секретариатами КБР и Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при проведении любых мероприятий,

связанных с ЦИПО/ДПО, с тем чтобы обеспечить согласованность и избежать дублирования усилий;

7. **отмечает**, что различные аспекты ЦИПО/ДПО относятся к числу вопросов, рассматриваемых Рабочей группой открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод;
8. **предлагает** Специальной рабочей группе открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы доступа и распределения выгод изучить возможные пути включения вопроса о ЦИПО/ДПО в пакет мер, принимая во внимание события в рамках КБР, включая разработку многостороннего механизма, а также инициативы других профильных форумов;
9. **приветствует и высоко оценивает** усилия центров КГМСХИ по предоставлению технической помощи и принятию мер, направленных на сокращение существующего разрыва в потенциале, необходимом для получения, обеспечения доступа и использования ЦИПО/ДПО, и **рекомендует** продолжать и наращивать эту деятельность;
10. **вновь обращается с призывом** к Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам, располагающим соответствующими возможностями, содействовать предоставлению финансовых ресурсов и технической помощи, **предлагает** им активизировать передачу технологий на взаимосогласованных условиях, обучение и развитие потенциала, научное сотрудничество в целях сокращения разрыва в потенциале в области ЦИПО/ДПО между развитыми и развивающимися странами и в соответствующих случаях содействовать сотрудничеству, а также **предлагает** Договаривающимся Сторонам и другим заинтересованным сторонам предоставлять информацию о такой деятельности и **порукает** Секретарю обобщить представленную информацию и представить ее на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа.

РЕЗОЛЮЦИЯ 17/2023

ПРОГРАММА РАБОТЫ И БЮДЖЕТ НА 2024–2025 ГОДЫ

УПРАВЛЯЮЩИЙ ОРГАН,

напоминая, что:

- a) руководящие органы ФАО включили Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Международный договор) в число приоритетов деятельности ФАО;
- b) Конференция ФАО в своей рекомендации указала, что "уставные органы и конвенции будут усилены, получают более широкие финансовые и административные полномочия в рамках ФАО, и им будет обеспечен более высокий уровень самофинансирования за счет своих членов";

признавая, что:

- a) выполнение Программы работы зависит от своевременного наличия адекватных ресурсов в Основном административном бюджете, Специальном фонде для согласованных целей, а также других источников, напрямую неподконтрольных Управляющему органу, но включенных в Стратегию его финансирования, и что это будет иметь ключевое значение для будущего функционирования, соблюдения принципиальных позиций и эффективности Международного договора;
 - b) структурное недофинансирование Основного административного бюджета сохраняется, что отражается на осуществлении Программы работы;
1. **выражает благодарность** Секретариату за представленную информацию о выполнении Программы работы и исполнении бюджета на предыдущий двухгодичный период и за его усилия по повышению прозрачности и подотчетности, в том числе путем подготовки докладов об итогах и результатах осуществления мероприятий, предусмотренных Программой работы и **порукает** Секретариату продолжать эти усилия;
 2. **порукает** Секретариату представить Бюро одиннадцатой сессии обновленную финансовую информацию, включая информацию о фактических поступлениях и расходах за двухгодичные периоды 2020–2021 и 2022–2023 годов, а также информацию об остатках средств, перенесенных с предыдущих двухгодичных периодов;
 3. **утверждает** Программу работы и Основной административный бюджет Международного договора на двухгодичный период 2024–2025 годов в том виде, в каком они содержатся в Приложении 1 к настоящей резолюции, признавая, что выполнение всех предлагаемых мероприятий зависит от наличия финансирования;
 4. **утверждает** ориентировочную шкалу взносов в соответствии с подпунктом b) пункта 1 финансового правила V, содержащуюся в *Приложении 3* к настоящей резолюции;
 5. **подтверждает**, что Секретарь в порядке исключения вправе использовать перенесенный остаток средств за предыдущие финансовые периоды в сумме до 173 465 долл. США для компенсации взносов за двухгодичный период 2024–2025 годов при условии, что использование этого остатка не приведет к сокращению резерва оборотных средств и что любое такое использование будет распределяться в рамках программы работы пропорционально утвержденному бюджету;
 6. **настоятельно призывает** все Договаривающиеся Стороны предоставлять необходимые ресурсы для нужд Основного административного бюджета при том понимании, что утвержденный бюджет является плодом консенсуса Договаривающихся

Сторон, в том числе в части, касающейся выплаты добровольных взносов, предусмотренных *Приложением 3* к настоящей резолюции;

7. **порукает** Секретариату размещать и регулярно обновлять в соответствующем общедоступном разделе веб-сайта Международного договора исчерпывающую и актуальную информацию о положении дел с выплатами в Основной административный бюджет;
8. **с обеспокоенностью отмечает**, что число Договаривающихся Сторон, которые фактически выплачивают взносы в Основной административный бюджет, остается низким, и **настоятельно призывает** Договаривающиеся Стороны, которые не выплачивали взносы или выплачивали их в ограниченном объеме, выплатить свои взносы в Основной административный бюджет;
9. **порукает** Секретарю под руководством Бюро изучить возможные механизмы или подходы к улучшению ситуации с выплатой взносов Договаривающимися Сторонами в Основной административный бюджет, включая опыт иных схожих инструментов, и представить соответствующий доклад Управляющему органу на его одиннадцатой сессии;
10. **утверждает** в порядке исключения и на единовременной основе использование дополнительных ассигнований в виде перенесенного остатка средств за предыдущие двухгодичные периоды в сумме до 408 404 долл. США для финансирования проведения до четырех официальных совещаний Специальной рабочей группы по совершенствованию функционирования Многосторонней системы и **отмечает**, что принятие данного решения не создает прецедента для будущих программ работы и бюджета Управляющего органа;
11. **обращает внимание** правительств стран-доноров и учреждений-доноров на предлагаемые проекты, приведенные в Добавлении к Приложению 1 к настоящей резолюции, и **предлагает** им выделять необходимое финансирование для реализации этих проектов, которые будут иметь принципиальное значение для дальнейшего успешного выполнения Международного договора в двухгодичном периоде 2024–2025 годов, в частности, выплачивая взносы в Специальный фонд для согласованных целей;
12. **предлагает** государствам, которые не являются Договаривающимися Сторонами, межправительственным организациям, неправительственным организациям и другим структурам также направлять средства в Основной административный бюджет, как это предусмотрено соответствующими правилами ФАО;
13. **принимает к сведению** информацию о взносе ФАО в сумме 2 млн долл. США и **выражает ей признательность** за неизменную поддержку делу осуществления Международного договора;
14. **отмечая** принятое руководящими органами ФАО решение о том, что Международный договор является одним из приоритетов деятельности ФАО, **призывает** ФАО в соответствии с установленным порядком и процедурами увеличить взносы в Международный договор и мобилизовать дополнительные финансовые ресурсы на нужды его функционирования;
15. **предлагает** Договаривающимся Сторонам, которые также являются членами соответствующих руководящих органов ФАО, изучить возможности увеличения устойчивого финансирования Международного договора по линии регулярной программы в соответствующем порядке;
16. **постановляет** сохранить резерв оборотных средств на уровне 580 000 долл. США;
17. **отмечает**, что к Договаривающимся Сторонам, которые не сделали взносы в резерв оборотных средств, при объявлении сбора взносов на двухгодичный период 2024–2025 годов будет обращена просьба внести недостающие средства, необходимые для восполнения резерва до утвержденного уровня, в виде отдельных добровольных

- взносов в дополнение к их добровольным взносам в Основной административный бюджет;
18. **утверждает** штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2024–2025 годов, представленное в Приложении 2 к настоящей резолюции, признавая, что вопрос окончательного укомплектования кадрами относится к сфере установленных нормативными актами исполнительных полномочий Секретаря;
 19. **выражает благодарность** правительствам стран, которые щедро жертвовали значительные средства на дополнительные проектные мероприятия за рамками Основного административного бюджета в поддержку осуществления Международного договора и, в частности, осуществления Программы работы на двухгодичный период 2022–2023 годов;
 20. **выражает благодарность** правительству Италии за предоставление кадровых ресурсов для поддержки и расширения деятельности в рамках Международного договора;
 21. **призывает** Договаривающиеся Стороны вносить средства в Специальный фонд для согласованных целей с целью поддержки осуществления проектов, которые будут крайне важны для дальнейшего успешного осуществления Международного договора в двухгодичном периоде 2024–2025 годов;
 22. **подтверждает**, что Секретарь должен своевременно, до начала совещания, уведомлять Договаривающиеся Стороны, которые являются развивающимися странами и странами с переходной экономикой, о наличии в фонде, упомянутом в подпункте с) пункта 2 финансового правила VI Международного договора, средств для финансирования их участия в совещании и что, если такое финансирование носит ограниченный характер, приоритет следует предоставлять наименее развитым странам;
 23. **призывает** Договаривающиеся Стороны и других доноров пополнить Фонд для поддержки участия развивающихся стран до уровня 700 000 долл. США на двухгодичный период 2024–2025 годов и **порукает** Секретарю включить этот вопрос в ежегодные письма с призывом к внесению средств в Основной административный бюджет;
 24. **утверждает и от имени всех своих членов дает предварительное согласие** на изменение бюджетов Целевого фонда для согласованных целей и Целевого фонда для поддержки участия развивающихся стран, которое может быть обусловлено поступлением дополнительных взносов в эти целевые фонды, в соответствии с финансовыми правилами или административными требованиями ФАО и со стратегией финансирования Международного договора;
 25. **постановляет**, что все проценты, поступающие в многосторонние донорские целевые фонды Международного договора, будут использоваться в соответствии с условиями и целями соответствующих фондов;
 26. **предлагает** ФАО принять во внимание особый характер и структуру целевых фондов Международного договора и принять необходимые меры для сведения к минимуму административного бремени, которое может препятствовать получению взносов в эти фонды;
 27. **порукает** Секретарю продолжать изыскивать возможности для проведения совещаний по Международному договору в виртуальном формате и встык с другими соответствующими совещаниями в целях экономии дорожных и иных расходов, без отрицательного воздействия на выполнение согласованной программы работы;
 28. **порукает** Секретарю представить проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2026–2027 годов, включая штатное расписание Секретариата и проект резолюции, на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа;

29. **поручает** Секретарю представить детальный финансовый отчет, а также краткий доклад об осуществлении Программы работы на 2024–2025 годы не позднее чем за шесть недель до проведения одиннадцатой сессии Управляющего органа.

Приложения к резолюции:

Приложение 1: Программа работы и Основной административный бюджет на двухгодичный период 2024–2025 годов

Добавление к Приложению 1: Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей

Приложение 2: Штатное расписание Секретариата на двухгодичный период 2024–2025 годов

Приложение 3: Ориентировочная шкала взносов

Приложение 1

Программа работы на двухгодичный период 2024–2025 годов

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Следует напомнить о том, что из-за пандемии COVID-19 проведение девятой сессии Управляющего органа, изначально запланированное на 2021 год, было перенесено на сентябрь 2022 года. Кроме того, ввиду сложностей, обусловленных чрезвычайной ситуацией, Управляющий орган на своей первой специальной сессии в декабре 2021 года утвердил временный бюджет исключительно на 2022 год, с тем чтобы обеспечить эффективное продолжение функционирования Управляющего органа и ведения необходимой деятельности Секретариата в течение 2022 года.
2. В ходе организации девятой сессии Управляющего органа в период постепенного или частичного ослабления ограничений и ответных мер, введенных в связи с пандемией, возникла необходимость решать сложные процедурные и логистические задачи. Последствия пандемии все еще отражаются на текущей деятельности Международного договора и работе Управляющего органа и не преодолены до конца.
3. На девятой сессии в сентябре 2022 года Управляющий орган в порядке исключения принял решение провести десятую сессию в последнем квартале 2023 года, чтобы согласовать цикл проведения сессий Управляющего органа с финансовым периодом ФАО. Это означает, что в течение трех лет фактически состоялись три сессии Управляющего органа, во время и после которых произошли весьма значительные события.
4. После девятой сессии Управляющего органа в декабре 2022 года пятнадцатым совещанием Конференции Сторон (КС-15) Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) была принята Куньминско-Монреальская глобальная рамочная программа в области биоразнообразия (ГРПБ). Ее принятие стало знаковым событием для занимающихся вопросами биоразнообразия организаций по всему миру и привлекло повышенное внимание к работе Международного договора и его достижениям за последнее время, в частности, в вопросах доступа, распределения выгод и устойчивого использования.
5. В соответствии с решением Бюро десятой сессии межсессионные вспомогательные органы рассматривают возможное влияние ГРПБ на деятельность Международного договора в сферах своей компетенции с целью подготовки соответствующих замечаний и рекомендаций для рассмотрения Управляющим органом на этой сессии.
6. Одной из ключевых стратегий ФАО, реализации которой способствует Международный договор, является Стратегия в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах. План действий по ее осуществлению направлен на решение ряда важнейших вопросов, актуальных с точки зрения Международного договора, включая доступ к биоразнообразию, распределение связанных с ним выгод, а также устойчивое использование биоразнообразия. В конце 2023 года Совету ФАО будет предложено рассмотреть проект Плана действий на 2024–2027 годы, с тем чтобы обеспечить синергию с другими стратегиями в этой сфере, такими как новая Стратегия ФАО в отношении изменения климата на 2022–2031 годы, Концепция и стратегия работы ФАО в области питания, а также Стратегия ФАО в области науки и инноваций.
7. Важным событием в рамках Международного договора в период после девятой сессии стало утверждение 28 проектов, которые будут финансироваться в рамках пятого цикла пополнения Фонда распределения выгод (ФРВ) в мае 2023 года. В рамках этого цикла на поддержку портфеля проектов из всех регионов, включая ряд стран и учреждений, которые впервые станут бенефициарами ФРВ, будет направлено более 11 млн долл. США.
8. Кроме того, следует отметить ряд других важных событий, связанных с различными направлениями работы Международного договора и с осуществлением утвержденной девятой сессией Управляющего органа Программы работы на двухлетний период 2022–2023 годов.

Одним из наиболее значимых событий стало начало деятельности Рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы после принятия решения о возобновлении ее работы на девятой сессии Управляющего органа. В соответствии с указаниями Управляющего органа необходимо будет предусмотреть достаточные ассигнования для продолжения деятельности Рабочей группы в течение следующего двухлетнего периода.

II. ПРОГРАММА РАБОТЫ НА 2024–2025 ГОДЫ

9. Проект Программы работы на двухлетний период 2024–2025 годов преимущественно подготовлен с учетом проделанной работы и основных событий, произошедших после девятой сессии, и других результатов, достигнутых с начала текущего двухлетнего периода в рамках осуществления Программы работы на двухлетний период 2022–2023 годов. Основные результаты работы Секретаря и Секретариата за текущий двухлетний период представлены в документе IT/GB-10/23/18.1 "Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2022–2023 годов".

10. Доклады, представленные соответствующими вспомогательными органами и межсессионными комитетами Управляющего органа на этой сессии, содержат информацию о результатах их работы и рекомендации по будущим программам и мероприятиям, в частности, с учетом основных событий вне сферы действия Международного договора. В других документах, например, касающихся сотрудничества с партнерскими организациями, также сообщается об актуальных событиях и перспективах сотрудничества. Кроме того, Многолетняя программа работы Международного договора (МПР) содержит информацию об ожидаемых практических и промежуточных результатах, которые должны быть достигнуты на одиннадцатой сессии Управляющего органа⁴⁵.

11. Основные стратегические цели, закрепленные в Программе работы на двухлетний период, призваны обеспечить сохранение и развитие прогресса, достигнутого в предыдущем двухлетнем периоде, и подготовку к работе на новых направлениях с учетом последних событий, относящихся как к сфере действия Международного договора, так и к глобальному политическому ландшафту; в частности, предполагается следующее:

- продолжение совершенствования основных систем и стратегий Международного договора, в частности, Многосторонней системы доступа и распределения выгод (Многосторонней системы) и Стратегии финансирования, активизация осуществления Программы работы по созданию Глобальной информационной системы (ГЛИС) по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), продолжение стратегической и технической работы по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ и осуществлению прав фермеров, с обеспечением синергетического эффекта;
- с учетом дальнейших указаний Управляющего органа на данной сессии – продолжение и завершение деятельности Рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, которая будет рассмотрена на одиннадцатой сессии Управляющего органа;
- продолжение обеспечения сбалансированного и комплексного достижения целей Международного договора;
- удовлетворение финансовых потребностей применительно к Программе работы в целом для содействия полному осуществлению Международного договора;
- популяризация Международного договора, более широкий учет его положений в информационно-разъяснительной работе на уровнях политики и руководства и создание стратегических партнерств с целью обеспечить вклад Международного договора в осуществление Повестки дня на период до 2030 года,

⁴⁵ IT/GB-10/23/17.1, "Пересмотр Многолетней программы работы Международного договора".

Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (ГРПБ) и других глобальных инициатив и стратегических документов и их использование для повышения эффективности осуществления Международного договора;

- дальнейшее согласованное, взаимодополняющее осуществление Международного договора, Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и Нагойского протокола к ней как дополнительных существенных элементов международного режима регулирования доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод, с обеспечением продолжения выполнения важнейших функций по глобальному управлению ГРПБСХ согласно Международному договору;
- продолжение организации рассмотрения Управляющим органом влияния цифровой информации о последовательностях генетических ресурсов на достижение целей Международного договора и на функционирование его компонентов (т.е. Многосторонней системы, прав фермеров, Глобальной информационной системы).

12. На системном и управленческом уровнях ставятся следующие задачи:

- продолжать развивать, согласовывать и совершенствовать системы Международного договора на устойчивой финансовой основе;
- наиболее эффективно использовать имеющиеся ресурсы и создавать условия для подготовки структурированной отчетности как основы для измерения и оценки прогресса в реализации проекта;
- повышать прозрачность управления по Международному договору и обеспечить Управляющему органу реальные возможности для принятия решений по программе работы Международного договора и его двухгодичному бюджету;
- обеспечить возможность точного сопоставления утвержденной программы работы на двухгодичный период 2022–2023 годов с предлагаемой программой работы на 2024–2025 годы путем сохранения той же базовой структуры и заложить при этом основу для перехода к упорядоченному и более согласованному формату представления бюджета и программы работы начиная с одиннадцатой сессии.

13. Конкретные итоги и результаты, которые должны быть достигнуты в двухлетнем периоде 2024–2025 годов, представлены в соответствующих проектах резолюций десятой сессии. Поэтому в настоящем документе особое внимание уделено возможным результатам работы Секретаря, призванным помочь Управляющему органу в осуществлении Программы работы в следующем двухлетнем периоде и способствовать дальнейшему повышению эффективности и обеспечению прогресса в реализации Международного договора. Исходя из этого предлагается соразмерный бюджет. Для достижения целей Международного договора будет продолжен поиск путей сотрудничества и синергии с партнерскими организациями и заинтересованными сторонами во всех областях в соответствии с пунктом 5 статьи 20 Международного договора.

Функции обслуживания Программы работы

14. Функции обслуживания необходимы для поддержания функционирования Международного договора как международно-правового документа и для обеспечения обслуживания Управляющего органа и уставных органов. Данные функции непосредственно вытекают из статей 19 и 20 Международного договора. Базовые и фундаментальные положения Программы работы предусматривают, что Секретарь выполняет все основные функции, необходимые для осуществления Программы работы и предусмотренные статьями 19 и 20 Международного договора, касающимися его администрирования и обслуживания, с особым вниманием к пунктам 2–5 статьи 20, включая представительские функции и взаимодействие с профильными организациями.

Соблюдение

15. Процедуры и механизмы соблюдения, установленные статьей 21 Международного договора, предназначены для содействия Управляющему органу в мониторинге осуществления и предоставлении поддержки, консультаций и помощи по вопросам соблюдения, особенно развивающимся странам.

16. Комитет по проверке соблюдения является постоянным вспомогательным органом Международного договора и не реже чем раз в два года проводит совещания для подготовки доклада Управляющему органу с опорой на отчеты и материалы, представленные Договаривающимися Сторонами, и с учетом других вопросов, которые выносятся на его рассмотрение в утвержденном порядке. Кроме того, по просьбе Договаривающихся Сторон Комитет консультирует их по вопросам соблюдения.

17. На двухлетний период 2024–2025 годов предусмотрены следующие результаты, связанные с соблюдением требований:

- организация не менее одного очного совещания Комитета по соблюдению (в соответствии с пунктом 3 статьи 19 и статьей 21 Международного договора);
- помощь Договаривающимся Сторонам в подготовке и представлении национальных отчетов об осуществлении;
- в рамках помощи в подготовке отчетов проводятся мероприятия по развитию потенциала и обучению;
- до сведения Комитета по проверке соблюдения доводятся вопросы о возможных случаях несоблюдения;
- до сведения Комитета по соблюдению доводятся запросы Договаривающихся Сторон о предоставлении консультаций или помощи по вопросам соблюдения;
- проведение исследований, сбор информации и аналитических материалов, которые могут быть запрошены Комитетом.

Стратегия финансирования

18. После принятия Стратегии финансирования на восьмой сессии Управляющего органа Комитет по финансированию разработал и обновил Операционный план ее осуществления. В Операционный план входят поручения, сформулированные Управляющим органом в резолюциях 3/2019 и 4/2022, в том числе связанные с новой Стратегией взаимодействия с предприятиями пищевой промышленности, принятой Управляющим органом на его десятой сессии.

19. Для осуществления Стратегии финансирования в соответствии с разработанным Операционным планом в течение следующего двухлетнего периода предусмотрен ряд мероприятий, включая проведение как минимум двух заседаний Комитета по финансированию и направление технических специалистов для запланированных мероприятий в рамках таких направлений Операционного плана, как "мобилизация ресурсов" и "мониторинг и обзор". Ожидается, что будут достигнуты следующие практические результаты:

- осуществление утвержденной Стратегии взаимодействия с предприятиями пищевой промышленности;
- анализ возможностей и потенциального синергетического эффекта, возникающего в результате принятия ГРПБ, для интеграции ГРРПСХ в приоритетные программы на национальном уровне;
- подготовка подборки инструментов и примеров передовой практики в целях обеспечения более полного учета проблематики ГРРПСХ в национальных планах развития;

- разработка коммуникационных инструментов, продуктов и платформ для содействия усилиям по мобилизации ресурсов и расширения взаимодействия с пользователями Многосторонней системы, новыми донорами и заинтересованными сторонами, а также для привлечения внимания к роли доноров и осведомленности о них;
- разработка и оптимизация процессов и инструментов мониторинга и анализа Стратегии финансирования, в том числе связанных с системой мониторинга ГРПБ;
- разработка проекта критериев политики оказания конкретной помощи в рамках Стратегии финансирования, как это предусмотрено пунктом 4 статьи 13 Международного договора;
- внедрение методики мониторинга и оценки распределения неденежных выгод.

Функции осуществления Программы работы

20. Функции осуществления необходимы для поддержки и развития первоочередных функций Международного договора и его систем, а также для проведения совещаний специальных органов, созываемых Управляющим органом в течение двухгодичного периода. Они разрабатываются с учетом поступательного развития ключевых систем Международного договора и достижений последних двухгодичных периодов.

Сохранение и устойчивое использование ГРПСХ (статьи 5 и 6)

21. Сохранение и устойчивое использование ГРПСХ – важнейшие задачи Международного договора. Секретарь будет продолжать:

- содействовать конкретным мероприятиям по достижению этих целей, в том числе путем укрепления сотрудничества с партнерскими организациями и совместных усилий, которые будут носить взаимодополняющий характер;
- оказывать содействие подготовке кадров и наращиванию потенциала в области характеристики, сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, включая оценку потребностей местных фермеров и других местных заинтересованных сторон и определение возможных путей удовлетворения этих потребностей; и
- поддерживать региональные и национальные программы в разработке мер политики в области сохранения и устойчивого использования ГРПСХ, а также в области создания сетей и партнерских отношений и мобилизации ресурсов.

22. Кроме того, Секретарь продолжит развивать существующие инициативы и использовать их потенциал для повышения их эффективности и результативности и привлечения к ним внимания, включая Совместную программу по биоразнообразию в сельском хозяйстве в интересах устойчивого использования ГРПСХ и Инструментарий по устойчивому использованию ГРПСХ как ценный источник информации для содействия Договаривающимся Сторонам и заинтересованным сторонам в осуществлении положений статей 5 и 6.

23. Следуя рекомендациям Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРПСХ, Секретарь будет оказывать содействие возможной разработке:

- добровольного руководства по осуществлению положений статей 5 и 6 Международного договора;
- инклюзивного процесса разработки рекомендаций и других необходимых инструментов и средств для устранения выявленных затруднений и проблем в выполнении положений статей 5 и 6, возможно, предполагающего проведение глобального симпозиума и участие экспертов или малых групп для решения проблем каждого типа; и

- механизма определения уровней и форм поддержки, оказываемой испытывающим трудности с осуществлением положений статей 5 и 6 странам, в соответствии с их конкретными условиями и потребностями на местах.

Права фермеров (статья 9)

24. Управляющий орган признает важность осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора. Важным промежуточным результатом осуществления положений статьи 9 стала подготовка Реестра национальных мер, передовой практики и опыта в сфере осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора (далее – Реестр), и Вариантов мер, призванных поощрять, направлять и продвигать осуществление прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора (далее – Варианты).

25. Опираясь на достигнутый существенный прогресс в осуществлении положений статьи 9, Секретарь продолжит организовывать мероприятия по наращиванию потенциала, повышению осведомленности и информационно-разъяснительную работу в целях осуществления и защиты прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора, включая:

- обновление и расширение использования Реестра и Вариантов, а также обновленную редакцию образовательного модуля по правам фермеров;
- организация семинаров, практикумов и консультаций для содействия инициативам Договаривающихся Сторон и профильных организаций по содействию осуществлению и реализации прав фермеров;
- содействие разработке планов регионального сотрудничества с упором на сотрудничество Юг – Юг, как это предусмотрено пунктом 5 статьи 18 Международного договора; и
- расширение сотрудничества с другими подразделениями и партнерами ФАО, занимающимися поощрением прав фермеров, а также с учреждениями Организации Объединенных Наций в целом, в том числе с международными органами по правам человека, в целях содействия осуществлению прав фермеров.

26. На основании указаний Управляющего органа, принятых на данной сессии, Секретарь будет содействовать оценке состояния реализации прав фермеров в соответствии с положениями статьи 9 Международного договора.

Многосторонняя система доступа к генетическим ресурсам и распределения связанных с ними выгод (МСС)

- ***Совершенствование МСС***

27. Управляющий орган в интересах завершения работы по совершенствованию функционирования Многосторонней системы к его одиннадцатой сессии постановил возобновить работу Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, которая в своей деятельности будет опираться на результаты региональных и межрегиональных консультаций, неофициальных совещаний и консультаций экспертов.

28. Чтобы Рабочая группа смогла представить на рассмотрение одиннадцатой сессии Управляющего органа полный пакет мер по совершенствованию функционирования Многосторонней системы, потребуются постоянные усилия в течение всего двухгодичного периода 2024–2025 годов.

29. Предполагается достижение следующих практических результатов:

- будет организовано четыре официальных очных совещания Рабочей группы;

- для поддержки деятельности Рабочей группы будут проводиться периодические неофициальные региональные консультации, а также консультации с заинтересованными сторонами;
- в дополнение к совещаниям Рабочей группы будет организовано как минимум одно неофициальное межрегиональное совещание для укрепления доверия и взаимопонимания;
- по мере необходимости сопредседателями будут организовываться встречи друзей сопредседателей, малых и экспертных групп, которые будут готовить материалы для Рабочей группы.

30. В соответствии с рекомендацией Рабочей группы, высказанной на ее одиннадцатом совещании, и рекомендацией сопредседателей, содержащейся в их промежуточном докладе, необходимо предусмотреть достаточные бюджетные ассигнования, в том числе на письменный и устный перевод, в целях выполнения работ, необходимых для успешного завершения процесса к одиннадцатой сессии Управляющего органа.

31. В связи с этим предлагается, чтобы Управляющий орган в порядке исключения выделил разовые дополнительные ассигнования для финансирования официальных совещаний Рабочей группы за счет средств, сэкономленных за предыдущие двухгодичные периоды.

- **Функционирование МСС**

32. Многосторонняя система (МСС) представляет собой ключевой механизм Международного договора, обеспечивающий доступность ГРПСХ по всему миру и распределение выгод, получаемых в результате использования более 2,4 млн существующих в мире ГРПСХ. Секретарь продолжит организовывать учебные мероприятия и обновлять руководства и образовательные ресурсы для дальнейшего оказания помощи пользователям Многосторонней системы.

33. Основными структурными элементами Многосторонней системы являются система Easy-SMTA, облегчающая подготовку отчетности по стандартным соглашениям о передаче материала (ССПМ) с использованием информации, содержащейся в хранилище данных МСС, для формирования статистики, а также служба поддержки, оказывающая прямую помощь пользователям. Кроме того, эти данные служат источником достоверной информации, помогающей Управляющему органу в рассмотрении докладов и для процедур процедуры по организации деятельности третьих сторон – бенефициаров.

34. Секретарь продолжит оказывать поддержку основной деятельности Многосторонней системы доступа и распределения выгод. Кроме того, эта работа поможет увеличить объем информации о полностью охарактеризованных и оцененных материалах, содержащихся в Многосторонней системе, на уровне образцов.

35. Секретарь также продолжит взаимодействие и поддержку учреждений, заключивших соглашения в соответствии со статьей 15, в том числе с целью развития существующих и создания новых каналов финансирования; также будут заключаться новые соглашения с заинтересованными организациями.

36. Предполагается, что функционирование Многосторонней системы будет обеспечивать следующие практические результаты:

- продолжение эффективного функционирования всех основных информационных систем и инструментов, поддерживающих функционирование Многосторонней системы;
- помощь Договаривающимся Сторонам в информировании о материалах, доступных в Многосторонней системе;
- содействие учреждениям, заключившим соглашения в соответствии со статьей 15, в эффективном осуществлении соглашений;

- пользователям и держателям коллекций ССПМ оказывается помощь в активном участии и получении выгод от деятельности Многосторонней системы;
- для рассмотрения Управляющим органом на его одиннадцатой сессии готовится доклад о доступности материала и обмене зародышевой плазмой.

37. Однако для совершенствования Многосторонней системы потребуются дополнительные и новые меры и подходы, а также дополнительные ресурсы, для поддержки осуществления на национальном уровне.

Информационные системы для ГРРПСХ: Глобальная информационная система

38. На своей девятой сессии Управляющий орган утвердил пересмотренную Программу работы над Глобальной информационной системой по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГЛИС) с учетом материалов и рекомендаций, предоставленных Научно-консультативным комитетом⁴⁶.

39. Предполагаемые практические результаты и соответствующие мероприятия структурированы по пяти основным целям. Они включают эксплуатацию и доработку портала ГЛИС, включая расширение и перевод каталога ссылок и услуг, а также обеспечение совместимости существующих систем путем разработки принципов, технических стандартов и инструментов. Кроме того, осуществление Программы работы поможет обеспечивать прозрачность прав и обязанностей пользователей в отношении доступа к информации, связанной с ГРРПСХ, передачи и использования такой информации, а также создавать и расширять возможности для увеличения объема знаний о ГРРПСХ.

40. В следующем двухлетнем периоде одной из ключевых задач останется наращивание потенциала, включая работу службы поддержки ГЛИС. Кроме того, Управляющий орган определил в качестве приоритетных задач укрепление потенциала генных банков и других поставщиков ГРРПСХ для документирования их фондов, например, в области таксономии, управления информацией и биоинформатики, в сотрудничестве с соответствующими партнерами, и облегчение доступа к учебным материалам и курсам электронного обучения.

41. Предполагается, что функционирование Глобальной информационной системы будут обеспечивать следующие практические результаты:

- введение в эксплуатацию портала ГЛИС, расширение каталога ссылок;
- осуществление поддержки Договаривающихся Сторон и пользователей через функциональную службу поддержки ГЛИС;
- обеспечение более полной совместимости существующих систем;
- укрепление потенциала генных банков и других поставщиков услуг в области документирования ГРРПСХ.

Наращивание потенциала

42. Для оказания Управляющему органу содействия в проведении мероприятий в области межправительственной политики и в эксплуатации основных систем Международного договора в интересах Договаривающихся Сторон и других заинтересованных сторон будут и далее приниматься меры по развитию потенциала и обучению сотрудников в целях эффективного осуществления положений Международного договора, в том числе по Многосторонней системе и ГЛИС.

43. В целях повышения согласованности, эффективности и результативности усилий по развитию потенциала на данной сессии предполагается завершить разработку Стратегии развития потенциала Международного договора. В течение следующего двухлетнего периода будет разработан проект плана действий по осуществлению Стратегии, который будет вынесен на рассмотрение на одиннадцатой сессии Управляющего органа. При его подготовке

⁴⁶ Приложение к резолюции 5/2022: <https://www.fao.org/3/nk240ru/nk240ru.pdf>.

будут учтены результаты ГРПБ и будут проводиться консультации с соответствующими заинтересованными сторонами.

Сквозные темы

44. Постоянное отслеживание влияния цифровой информации о последовательности оснований/данных о последовательности генетических оснований (ЦИПО/ДПО) на достижение целей Международного договора является одной из тем МПР, которая связана как со всеми основными компонентами Международного договора (Многосторонняя система, права фермеров, Глобальная информационная система), так и с целями и задачами ГРПБ по обеспечению доступа и распределению выгод, что в значительной степени влияет на Стратегию финансирования. Секретарь продолжит содействовать такому отслеживанию в соответствии с указаниями Управляющего органа по соответствующим компонентам Международного договора, а также путем участия в текущих процессах и инициативах в рамках Конвенции о биологическом разнообразии (КБР) и других соответствующих форумов.
45. Сотрудничество с другими организациями и партнерскими учреждениями сохраняет важность для целей дальнейшего осуществления Международного договора. Основные результаты, которых предполагается добиться на одиннадцатой сессии, включают вклад в осуществление ГРПБ и обзор второго глобального плана действий по ГРРПСХ в сотрудничестве с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.
46. Ключевым фактором дальнейшего осуществления Международного договора по-прежнему является эффективная коммуникация, нацеленная на повышение заметности и информирование о важности Международного договора среди участников сообщества ГРРПСХ, в секторах сельского хозяйства и биоразнообразия в целом, а также среди широкой общественности. Крайне важно обращать внимание на вклад Международного договора в глобальную продовольственную безопасность и устойчивое сельское хозяйство в контексте изменения климата. В частности, планируется и в дальнейшем демонстрировать связи Международного договора с такими обширными глобальными программами, как ГРПБ и Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года.

**Основной административный бюджет и Программа работы:
двухгодичный период 2024–2025 годов**

	A	B	C
	Core Maintenance Function	Core Implementation Functions	Core Administrative
All amounts in USD			
A. Human resources			
A.1 Established staff positions	4,922,716	-	4,922,716
A.2 Other consultancy costs	689,558	569,101	1,258,659
Total A. Human Resources	5,612,274	569,101	6,181,375
B. Meetings			
B.1 Governing body	760,320	-	760,320
B.2 Bureau	26,400	-	26,400
B.3 Compliance Committee	42,240	-	42,240
B.4 Standing Committee on the Funding Strategy and Resource Mobilization	42,240	-	42,240
B.5 Hospitality expenses for meetings of Statutory Bodies	10,560	-	10,560
Total B. Meetings	881,760	-	881,760
C. Other costs			
C.1 Core staff duty travel	240,768	19,000	259,768
C.2 Publications and communication	52,800	28,000	80,800
C.3 Supplies and equipment	26,400	6,000	32,400
C.4 Contracts	68,112	38,000	106,112
C.5 Staff training	26,400	-	26,400
C.6 Miscellaneous	21,120	-	21,120
Total C. Other Costs	435,600	91,000	526,600
Total A + B + C	6,929,634	660,101	7,589,735
D. General Operating Services	277,185	26,403	303,588
Operating Budget	7,206,820	686,504	7,893,323
E. Support Costs	312,409	41,190	353,599
Totals	7,519,229	727,694	8,246,923

Funding of the Proposed CAB and amount to be funded by Contracting Parties	
Total Core Work Programme	8,246,923
One-time Special provision for the formal processes of the MLS Working Group (WG)	408,404
Less:	
F. FAO contribution	- 2,000,000
Contribution to CAB from the Projected balance for carry-forward of the 2022-23 biennium	- 173,465
Contribution for the MLS WG from the Projected balance for carry-forward of the 2022-23 biennium	- 408,404
Net amount to be funded by Contracting Parties	6,073,458

Потребности в ресурсах для функций обслуживания Международного договора в 2024–2025 годах

Treaty Article GB Doc reference	Core Maintenance Function		
	19-20		
	18, 18 add		
	Cost - USD	FAO inflation increase 5.6%	Total Cost - USD
A. Human resources			
A.1 Established staff positions	4,922,716	-	4,922,716
In accordance with approved Secretariat staffing table			
<i>D1 (Secretary)</i>	510,648		
<i>P5 (Deputy Secretary & Senior Technical Officer, Policy and</i>	498,519		
<i>P4 (Programme Officer, Programme and Management)</i>	392,472		
<i>P4 (Technical Officer, MLS Operations, Reporting and Global</i>	423,870		
<i>P4 (Technical Officer, Multilateral System, Legal and Policy Support,</i>	423,870		
<i>P4 (Technical Officer, Funding Strategy, Project Dev. and Strategic</i>	423,870		
<i>P4 (Technical Officer, Liaison with CBD, CGIAR and other</i>	423,870		
<i>P3 (Technical Officer, Systems Operations Support)</i>	348,831		
<i>P3 (Technical Officer, Implementation Support and Capacity</i>	174,416		
<i>G6 Programme Associate</i>	252,824		
<i>G6 Meetings Associate</i>	252,824		
<i>G5 Office Assistant - Secretary</i>	209,304		
<i>G4 Meetings Assistant</i>	195,800		
<i>G4 Office Assistant</i>	195,800		
<i>G4 Office Assistant</i>	195,800		
A.2 Consultancy costs	689,558		689,558
Treaty maintenance and Statutory meeting related	465,998	-	
Communications and editorial related	223,560	-	
Total A. Human Resources	5,612,274	-	5,612,274
B. Meetings -Statutory Bodies			
B.1 Governing body	720,000	40,320	760,320
<i>Consultants</i>	50,000	2,800	52,800
<i>Contracts</i>	60,000	3,360	63,360
<i>Locally Contracted Labour & Overtime</i>	25,000	1,400	26,400
<i>Travel (Secretariat & Interpreters)</i>	120,000	6,720	126,720
<i>Expendable Procurement</i>	7,000	392	7,392
<i>General Operating Expenses</i>	5,000	280	5,280
<i>General Operating Expenses - external common services</i>	3,000	168	3,168
<i>General Operating Expenses - internal common services (interpretation, translation & printing)</i>	450,000	25,200	475,200
B.2 Bureau	25,000	1,400	26,400
B.3 Compliance Committee	40,000	2,240	42,240
B.4 Standing Committee on the Funding Strategy and Resource Mobilization	40,000	2,240	42,240
B.5 Hospitality expenses for meetings of Statutory Bodies	10,000	560	10,560
Total B. Meetings	835,000	46,760	881,760
C. Other costs			
C.1 Staff duty travel	228,000	12,768	240,768
C.2 Publications and communication	50,000	2,800	52,800
C.3 Supplies and equipment	25,000	1,400	26,400

C.4 Contracts			
<i>Hosting SMTA in UNICC</i>	22,000	1,232	23,232
<i>Hosting GLIS in FAO & website hosting and maintenance</i>	42,500	2,380	44,880
C.5 Staff Training	25,000	1,400	26,400
C.6 Miscellaneous	20,000	1,120	21,120
Total C. Other Costs	412,500	23,100	435,600
Total A + B + C	6,859,774	69,860	6,929,634
D. General Operating Services (4% of A + B + C)	274,391	2,794	277,185
Operating Budget	7,134,165	72,654	7,206,820
E. Support Costs (6% of Operating Budget excluding FAO contribution)	308,050	4,359	312,409
Core Administrative budget	7,442,215	77,014	7,519,229
F. FAO contribution	2,000,000	-	2,000,000
Contribution to CAB from the Projected balance for carry-forward of the 2022-23 biennium	173,465	-	173,465
Balance to be funded by Contracting Parties	5,268,750	77,014	5,345,764

Основные функции осуществления: Двухгодичный период 2024–2025 годов – резюме

Reference	Activity	Related Annex	A.	B.	C.	Total A+B+C	D.	Operating Budget	E.	Total USD
			Human Resources	Meetings	Other Costs		General Operating Services (4% of A+B+C)		Support Costs (6% of Operating Budget)	
CIF-1	Multilateral System of Access and Benefit-sharing	3.1	138,461	-	15,000	153,461	6,137	159,599	9,576	169,175
CIF-2	Information Systems for PGRFA	3.2	211,831	-	42,000	253,831	10,153	263,984	15,839	279,824
CIF-3	Funding Strategy	3.3	83,160	-	34,000	117,160	4,686	121,846	7,311	129,157
CIF-4	Implementation of Articles 5 & 6 and related provisions	3.4	81,648	-	-	81,648	3,266	84,914	5,095	90,009
CIF-5	Implementation of Article 9 and related provisions	3.5	54,000	-	-	54,000	2,160	56,160	3,370	59,530
Total Core Implementation Functions			569,101	-	91,000	660,101	26,403	686,504	41,190	727,694

Дополнение к Приложению 1

**Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках
Специального фонда для согласованных целей****Вспомогательные проекты****Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов растений для
производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и права фермеров,
предусмотренные положениями статьями 5, 6 и 9 Международного договора**

1. Оказание поддержки Договаривающимся Сторонам в их усилиях по содействию сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРРПСХ), а также по реализации прав фермеров в соответствии с положениями Международного договора требует разработки и применения целого спектра стратегических, административных, правовых и технических мер. Необходимо также привлечь к этому широкий круг заинтересованных сторон, включая фермеров и фермерские организации, гражданское общество, государственные и частные учреждения.

2. В соответствии с рекомендациями Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ (СКУИ) в рамках возможных мероприятий по активизации работы по осуществлению положений статей 5 и 6 Международного договора особое внимание будет уделено следующим вопросам:

- a. Укрепление и использование потенциала текущих инициатив в целях повышения их эффективности и отдачи от них, а также уровня осведомленности, в том числе с помощью следующих мероприятий, инструментов и механизмов:
 - i. набор инструментов для устойчивого использования ГРРПСХ, в качестве полезного источника информации для Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон по вопросам осуществления положений статей 5 и 6 Международного договора;
 - ii. Совместная программа по биоразнообразию в сельском хозяйстве в интересах устойчивого использования ГРРПСХ;
 - iii. проведение в интересах отдельных стран/регионов исследований, направленных на преодоление затруднений и проблем в осуществлении положений статей 5 и 6;
 - iv. разработка серии учебных материалов по сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ, включая криосохранение;
 - v. разработка мер политики и регулирующих документов, способствующих сохранению и устойчивому использованию ГРРПСХ, включая генетические ресурсы диких сородичей культурных растений, и создание механизмов признания для местного и коренного населения и фермеров;
 - vi. повышение осведомленности о ценности генетического разнообразия сельскохозяйственных культур;
 - vii. региональные брифинги для Договаривающихся Сторон и заинтересованных сторон по вопросам осуществления положений статей 5 и 6; и
 - viii. углубление координации и расширение партнерского взаимодействия между государственными институтами, исследователями, частными структурами и другими заинтересованными сторонами.

- b. Возможные будущие стратегии устранения затруднений и проблем, связанных с осуществлением положений статей 5 и 6 Международного договора, с помощью следующих мероприятий, инструментов и механизмов:
- i. разработка СКУИ рекомендаций по осуществлению положений статей 5 и 6 Международного договора;
 - ii. изучение возможности организации инклюзивного процесса разработки рекомендаций, например, в рамках глобального симпозиума с участием экспертов, с целью устранения различных видов затруднений и проблем; и
 - iii. разработка механизма определения уровней и форм осуществления положений статей 5 и 6 и оказания помощи странам, которые в этом нуждаются, с учетом конкретных обстоятельств и местной специфики.

3. Для закрепления успеха, достигнутого в осуществлении положений статьи 9, Секретариат продолжит процесс обновления, пропаганды и распространения "Реестра возможных национальных мер, передовой практики и опыта осуществления прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора", "Вариантов мер, призванных поощрять, направлять и содействовать осуществлению прав фермеров, предусмотренных статьей 9 Международного договора", а также образовательного модуля и других имеющихся информационных ресурсов по правам фермеров.

4. Секретариат также продолжит оказывать помощь и поддержку инициативам Договаривающихся Сторон и профильных организаций по поощрению и осуществлению прав фермеров, включая обучение, семинары, консультации и другие мероприятия по наращиванию потенциала.

5. В документе IT/GB-10/23/13 "Доклад об осуществлении прав фермеров" представлен обзор первоочередных мероприятий и предложений по дальнейшей работе, касающейся прав фермеров.

Сметные расходы: 450 000 долл. США

Поддержка Многосторонней системы и Программа распространения знаний и опыта: расширение операций и сохранение коллекций зародышевой плазмы

6. Сообщество Международного договора пользуется научно обоснованной системой сохранения *ex situ* коллекций зародышевой плазмы, для того чтобы сделать их доступными для исследований, селекции и учебной работы в глобальном масштабе. Наличие глобальной сети национальных и международных коллекций имеет важнейшее значение для обеспечения глобальной продовольственной безопасности и устойчивого развития сельского хозяйства в будущем. Поэтому крайне важно совершенствовать механизмы управления коллекциями, включенными в Многостороннюю систему доступа и распределения выгод (Многосторонняя система), и обеспечивать сохранность таких коллекций с их уникальным и ценным для всего мира генетическим разнообразием.

7. Успешному функционированию Многосторонней системы будет способствовать углубление знаний и обмен опытом между пользователями и поставщиками. Повышению доступности материалов, в том числе образцов, которые были включены в Многостороннюю систему недавно, будет содействовать активное участие всех субъектов в семинарах и механизмах по обмену опытом.

8. Из-за чрезвычайных ситуаций и стремительно меняющихся условий коллекции зародышевой плазмы важных продовольственных культур во всем мире терпят значительный ущерб или находятся под непосредственной угрозой. Причинами этого могут быть пандемии, стихийные бедствия, нашествия вредителей и очаги распространения патогенных микроорганизмов, институциональные изменения, вопросы землевладения и землепользования, а также конфликты. Повреждение уникальных коллекций зародышевой плазмы будет потерей не только для учреждений, где они хранятся, но и для занимающихся сельскохозяйственными исследованиями и селекцией сообществ по всему миру, а также для фермеров и общества

в целом. Международный договор продолжит сотрудничество с партнерами, такими как Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур (Целевой фонд) и Всемирное хранилище семян на Шпицбергене, с целью сохранения и восстановления коллекций зародышевой плазмы растений и оказания помощи фермерам в восстановлении пострадавших систем растениеводства с использованием адаптированной к местным условиям зародышевой плазмы.

9. Сеть коллекций, с которыми заключены соглашения на основании статьи 15, может быть расширена за счет новых соглашений с заинтересованными международными организациями и правительствами принимающих стран. Управляющий орган регулярно поручает Секретарю изучать перспективы заключения новых соглашений. При вступлении новых соглашений в силу Секретарь в тесном сотрудничестве с техническими партнерами должен оказать начальную поддержку для поступления зародышевой плазмы и связанных с ней данных в Многостороннюю систему, например через систему Easy-SMTA, цифровые идентификаторы объектов и платформу Genesys. Выделение финансовых ресурсов для расширения сети соглашений, заключаемых в соответствии со статьей 15, позволит объединить эти мероприятия в согласованную программу, разрабатываемую и осуществляемую совместно с центрами КГМСХИ и Целевым фондом и в координации с обновленной продуманной системой сохранения и обеспечения доступности зародышевой плазмы на международном уровне.

10. Важную роль играют полевые коллекции – как в плане сохранения уникального материала, так и в качестве дополнения к сохранению *in situ* в контексте местных сельскохозяйственных систем. Коллекции *in situ* и полевые коллекции особенно уязвимы, поскольку они подвержены угрозам, связанным с окружающей средой и факторами развития. Поэтому сохраняется настоятельная потребность в ресурсах, которые могут быть оперативно мобилизованы для реагирования на непосредственные угрозы уникальным международным полевым коллекциям зародышевой плазмы, подпадающим под действие Международного договора и имеющим статус, во всех отношениях эквивалентный статусу коллекций *ex situ*, находящихся в ведении центров КГМСХИ.

11. Предлагается осуществить следующие мероприятия:

- организация региональных учебных семинаров в целях оказания помощи Договаривающимся Сторонам и другим пользователям Многосторонней системы, в том числе в вопросах идентификации материалов, доступных через Многостороннюю систему, и уведомления о них, а также использования Стандартного соглашения о передаче материала;
- оказание помощи Договаривающимся Сторонам в подготовке документов с описанием национального опыта внедрения Многосторонней системы и в обмене таким опытом, а также публикация этих документов на веб-сайте Международного договора;
- проведение дальнейшего исследования возможных мер по стимулированию включения в Многостороннюю систему материалов, находящихся в ведении физических и юридических лиц, в том числе путем создания небольших фокус-групп;
- перевод учебного модуля по Многосторонней системе на арабский, французский и испанский языки;
- содействие оперативной мобилизации и развертыванию технической и финансовой помощи в чрезвычайных ситуациях в отношении коллекций, сохраняемых в соответствии со статьей 15, наряду с поддержкой существующих механизмов (таких как Фонд распределения выгод) и мандатов (таких как у Целевого фонда и КГМСХИ);
- разработка и реализация краткосрочных мер по обеспечению постоянного наличия уникальной зародышевой плазмы, находящейся под угрозой;

- планирование и реализация программы расширения коллекций, сохраняемых в соответствии со статьей 15;
- оказание помощи в работе с Многосторонней системой новым организациям, заключившим соглашение.

Сметные расходы: 600 000 долл. США

Глобальная информационная система по генетическим ресурсам растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства

12. Управляющий орган на своей девятой сессии принял пересмотренную Программу работы по созданию Глобальной информационной системы (ПР ГЛИС) на 2023–2028 годы, в которую включены мероприятия, призванные обеспечить решение следующих пяти задач:

i) создание портала ГЛИС; ii) обеспечение совместимости; iii) доступ к информации и ее использование; iv) обмен информацией и знаниями; и v) развитие потенциала и передача технологий⁴⁷.

13. В документе IT/GB-10/23/11 "Доклад о создании Глобальной информационной системы" содержится информация о приоритетах, которые были определены пятым совещанием Научно-консультативного комитета по ГЛИС, включая дальнейшее совершенствование портала ГЛИС и оказание помощи развивающимся странам в наращивании потенциала, связанного с подготовкой документации, составлением каталогов и реестров и обменом информацией⁴⁸.

14. Возможными мероприятиями, которым будет оказана поддержка, являются:

- проведение не менее одного совещания Научно-консультативного комитета;
- дальнейшее развитие портала ГЛИС с помощью графического браузера, который позволит селекционерам и фермерам находить зародышевую плазму через национальные и международные реестры и специализированные хранилища данных;
- оказание непосредственной технической помощи, особенно развивающимся странам, в публикации сведений и обмене информацией о национальных коллекциях, имеющихся в Многосторонней системе;
- проведение учебных семинаров и семинаров по наращиванию потенциала с целью создания национальных реестров диких сородичей культурных растений в отдельных развивающихся странах путем увязки информации о сохранении *ex situ* и *in situ*; и
- разработка и публикация в партнерстве с соответствующими организациями перечней дескрипторов сельскохозяйственных культур.

Сметные расходы: 450 000 долл. США

Осуществление Стратегии финансирования

15. На своей восьмой сессии Управляющий орган принял новую Стратегию финансирования Международного договора на 2020–2025 годы.

16. После ее принятия Постоянный комитет по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (Комитет по финансированию) разработал пятилетний оперативный план ее осуществления с учетом поручений Управляющего органа, сформулированных в его резолюции 3/2019. В соответствии со Стратегией финансирования и Оперативным планом

⁴⁷ <https://www.fao.org/3/nk240ru/nk240ru.pdf>

⁴⁸ www.fao.org/3/nn142ru/nn142ru.pdf

перед Комитетом по финансированию ставится серьезный круг задач, в решении которых существенного прогресса необходимо добиться уже в предстоящем двухгодичном периоде.

17. В поддержке нуждаются следующие предлагаемые мероприятия, вытекающие из Стратегии финансирования и ее Оперативного плана:

- осуществление утвержденной Стратегии взаимодействия с предприятиями пищевой промышленности;
- анализ возможностей и потенциального синергетического эффекта, возникающего в результате принятия ГРПБ, для интеграции ГРРПСХ в приоритетные программы на национальном уровне;
- подготовка подборки инструментов и примеров передовой практики в целях обеспечения более полного учета проблематики ГРРПСХ в национальных планах развития;
- разработка коммуникационных инструментов, продуктов и платформ для содействия усилиям по мобилизации ресурсов и расширения взаимодействия с пользователями Многосторонней системы, новыми донорами и заинтересованными сторонами, а также для привлечения внимания к роли доноров и обеспечения осведомленности о них;
- разработка и оптимизация процессов и инструментов мониторинга и анализа Стратегии финансирования, в том числе связанных с системой мониторинга ГРПБ;
- разработка проекта программных критериев для адресной помощи в рамках Стратегии финансирования в соответствии с пунктом 4 статьи 13 Международного договора; и
- внедрение методики оценки распределения неденежных выгод.

Сметные расходы: 350 000 долл. США

Программа поддержки распределения выгод

18. В Приложении 2 к Стратегии финансирования Международного договора содержится "Практическое руководство: Фонд распределения выгод", в котором детально описан программный подход ФРВ, целевые приоритеты и усовершенствованные механизмы мониторинга, оценки и обучения, а также более подробно проработаны вопросы управления знаниями, коммуникационной работы и повышения осведомленности.

19. В 2023 году Комитет по финансированию по итогам пятого конкурса предложений одобрил портфель из 28 проектов для финансирования в рамках пятого проектного цикла Фонда распределения выгод (ФРВ-5). ФРВ-5 внесет вклад в реализацию как стратегических, так и оперативных аспектов нового программного подхода. Этот подход предусматривает долгосрочные стратегические механизмы организации отдельных, но связанных между собой проектов, призванных обеспечить масштабные результаты в плане сохранения и устойчивого использования ГРРПСХ на глобальном уровне. С этой целью отдельные партнеры будут сообща работать над программой ФРВ-5, обеспечивая синергию и взаимодополняемость и налаживая контакты с заинтересованными сторонами в области ГРРПСХ.

20. Этот компонент будет включать мероприятия по поддержке совершенствования программного подхода ФРВ в контексте реализации Стратегии финансирования, а именно:

- создание платформы ФРВ для специалистов-практиков в целях коммуникационного взаимодействия и обмена знаниями позволит партнерам выстраивать связи между различными источниками финансирования и изучать возможности совместного планирования и освоения фондов;
- анализ соответствующих каналов и мероприятий для мобилизации источников совместного финансирования и использования возможностей совместного

расходования средств с целью укрепления связей между различными источниками финансирования и партнерами;

- осуществление начального этапа всей программы для проектов, финансируемых по линии ФРВ-5, с целью подготовки процессов планирования, мониторинга, оценки и обучения на основе фактологических данных;
- демонстрация функциональных, масштабируемых и устойчивых моделей доступа и распределения выгод от использования ГРПСХ на местном, национальном и глобальном уровнях путем проведения в порядке эксперимента второго этапа проектов;
- разработка коммуникационного инструментария, расширяющего возможности партнеров ФРВ по эффективному информированию о результатах и достижениях проектов ФРВ в рамках более широкой коммуникационной стратегии Международного договора; и
- дальнейшее содействие совместному использованию неденежных выгод в соответствии с Международным договором (обмен информацией; доступ к технологиям и их передача; наращивание потенциала), а также распространение информации и данных, вытекающих из таких схем.

Сметные расходы: 500 000 долл. США

Программа развития потенциала по оказанию взаимной поддержки Международного договора Конвенции о биологическом разнообразии и Нагойского протокола к ней в контексте ГРПБ

21. Цели Международного договора достигаются благодаря тесным связям с Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР), и Управляющий орган неоднократно подчеркивал необходимость укрепления таких связей. Конференция Сторон КБР, приняв Нагойский протокол регулирования доступа и совместного использования выгод (Нагойский протокол), официально признала Международный договор одним из дополнительных инструментов, определяющих Международный режим доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод от их использования (ДРВ). После вступления в силу Нагойского протокола Секретариат и Альянс "Байоверсити интернэшнл" и СИАТ проводят мероприятия по наращиванию потенциала в целях обеспечения взаимодополняемости с Международным договором в контексте продолжающегося осуществления Совместной программы наращивания потенциала. Эта работа способствует поддержанию важной роли Международного договора в контексте расширения инициатив в области ДРВ и содействует внедрению Многосторонней системы в рамках новых или пересмотренных механизмов ДРВ или параллельно с ними.

22. Продолжение и наращивание этих усилий будут иметь решающее значение для осуществления новой, всеобъемлющей ГРПБ. ГРПБ предусматривает конкретные задачи в отношении денежных и неденежных выгод, связанных с доступом к генетическим ресурсам (цель С, задача 13). ГРПБ поощряет согласованность, взаимодополняемость и сотрудничество между КБР и другими конвенциями, связанными с биоразнообразием, другими соответствующими многосторонними соглашениями и международными учреждениями при соблюдении их мандатов и создает возможности для сотрудничества и партнерского взаимодействия между различными субъектами деятельности в целях активизации осуществления Рамочной программы (пункт 6). Некоторые процессы в рамках Нагойского протокола (например, касающиеся цифровой информации о последовательности оснований, его статьи 10, касающейся глобальных механизмов совместного использования выгод, и статьи 4, касающейся взаимосвязи с другими международными документами) по-прежнему оказывают влияние на осуществление Международного договора с точки зрения глобальной политики в области ДРВ, но ГРПБ дает возможность придать новый импульс взаимодополняющему процессу осуществления Нагойского протокола и Международного договора. ГРПБ подчеркивает необходимость развития и наращивания масштабов диалога по вопросам политики и оперативной координации между национальными органами, занимающимися

Международным договором, и природоохранными органами, которые отвечают за осуществление Нагойского протокола, на международном, региональном и национальном уровнях. Такая координация будет способствовать реализации общегосударственного подхода, лежащего в основе осуществления ГРПБ (подпункт с) пункта 7).

23. В соответствии с предлагаемой Программой развития потенциала взаимной поддержки будут предприняты усилия по стимулированию диалога и координации, в том числе следующие:

- подготовка совместных инструментов поддержки принятия решений для профильных министерств, участвующих в осуществлении Нагойского протокола и Многосторонней системы и в достижении соответствующих целей и задач ГРПБ, а также разработка специализированных информационно-пропагандистских материалов как по Международному договору, так и по Нагойскому протоколу;
- проведение совместных семинаров по наращиванию потенциала для национальных координаторов и компетентных органов обоих соглашений по отдельным темам, представляющих взаимный интерес и увязанным с соответствующими целями и задачами ГРПБ;
- предоставление по запросу технических и экспертных рекомендаций правительствам в целях осуществления положений Многосторонней системы и Нагойского протокола, касающихся доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, на гармонизированной и взаимодополняющей основе.

24. Благодаря этим мероприятиям станет возможным также подключить партнеров Международного договора к реализации механизмов и инициатив по наращиванию потенциала, действующих под эгидой КБР, путем координации с различными учреждениями-исполнителями. Последовательный и скоординированный подход к развитию потенциала будет использоваться для интеграции программы в более широкий обмен опытом и извлеченными уроками в области обеспечения доступа и распределения выгод в целях наиболее эффективного использования имеющихся ресурсов, знаний и навыков.

Сметные расходы: 800 000 долл. США

Приложение 2

Выполнить к двухгодичному периоду 2024-2025 годов***Категория специалистов***

Д-1 (Секретарь)

С-5 (заместитель Секретаря и старший технический специалист по вопросам политики и общего руководства)

С-4 (специалист по программам, осуществление программы и управление)

С-4 (технический специалист по работе МСС, отчетности и Глобальной информационной системе)

С-4 (технический специалист, Многосторонняя система, правовая и стратегическая поддержка и соблюдение требований)

С-4 (технический специалист по стратегии финансирования, разработке проектов и стратегическим партнерствам)

С-4 (технический специалист по связям с КБР, КГМСХИ и другими организациями)

С-3 (технический специалист, обеспечение функционирования систем)

С-3 (технический специалист, поддержка осуществления и развитие потенциала)

Сотрудники категории общего обслуживания

ОО-6 (сотрудник по обслуживанию программ)

ОО-6 (сотрудник по обслуживанию совещаний)

ОО-5 (канцелярский помощник – секретарь)

ОО-4 (помощник по обслуживанию совещаний)

ОО-4 (канцелярский помощник)

ОО-4 (канцелярский помощник)

Приложение 3

ОРИЕНТИРОВОЧНАЯ ШКАЛА ВЗНОСОВ НА 2024–2025 КАЛЕНДАРНЫЕ ГОДЫ

(шкала взносов на 2022–2023 годы приводится для сравнения)

Договаривающаяся Сторона	Шкала ⁴⁹ 2024–2025 годы	Шкала ⁵⁰ 2022–2023 годы
Афганистан	0,008%	0,008%
Албания	0,011%	0,011%
Алжир	0,151%	0,150%
Ангола	0,014%	0,014%
Антигуа и Барбуда	0,003%	0,003%
Аргентина	0,987%	0,990%
Армения	0,010%	0,010%
Австралия	2,898%	2,908%
Австрия	0,932%	0,935%
Бангладеш	0,014%	0,014%
Бельгия	1,137%	1,141%
Бенин	0,007%	0,007%
Бутан	0,001%	0,001%
Боливия (Многонациональное Государство)	0,026%	0,026%
Бразилия	2,765%	2,773%
Болгария	0,077%	0,077%
Буркина-Фасо	0,005%	0,005%
Бурунди	0,001%	0,001%
Камбоджа	0,010%	0,010%
Камерун	0,018%	0,018%
Канада	3,608%	3,620%
Центральноафриканская Республика	0,001%	0,001%
Чад	0,004%	0,004%
Чили	0,578%	0,579%
Республика Конго	0,007%	0,007%
Острова Кука	0,001%	0,001%
Коста-Рика	0,095%	0,095%
Кот-д'Ивуар	0,030%	0,030%
Хорватия	0,125%	0,125%
Куба	0,130%	0,131%
Кипр	0,049%	0,050%
Чехия	0,467%	0,468%
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,007%	0,007%
Демократическая Республика Конго	0,014%	0,014%
Дания	0,759%	0,762%
Джибути	0,001%	0,001%
Доминиканская Республика	0,092%	0,092%
Эквадор	0,106%	0,106%

⁴⁹ Ориентировочная шкала взносов на 2024–2025 годы на основе шкалы взносов ООН на 2022–2024 годы, утвержденной резолюцией 76/238 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2021 года.

⁵⁰ Ориентировочная шкала взносов на 2022–2023 годы на основе шкалы взносов ООН на 2022–2024 годы, утвержденной резолюцией 76/238 Генеральной Ассамблеи от 24 декабря 2021 года.

Договаривающаяся Сторона	Шкала⁴⁹	Шкала⁵⁰
	2024–2025 годы	2022–2023 годы
Египет	0,191%	0,191%
Сальвадор	0,018%	0,018%
Эритрея	0,001%	0,001%
Эстония	0,060%	0,061%
Эсватини	0,003%	0,003%
Эфиопия	0,014%	0,014%
Фиджи	0,005%	0,005%
Финляндия	0,572%	0,574%
Франция	5,928%	5,948%
Габон	0,018%	0,018%
Грузия	0,011%	0,011%
Германия	8,390%	8,418%
Гана	0,033%	0,033%
Греция	0,446%	0,448%
Гватемала	0,056%	0,056%
Гвинея	0,004%	0,004%
Гвинея-Бисау	0,001%	0,001%
Гайана	0,005%	0,005%
Гондурас	0,012%	0,012%
Венгрия	0,313%	0,314%
Исландия	0,049%	0,050%
Индия	1,433%	1,438%
Индонезия	0,754%	0,756%
Исламская Республика Иран	0,509%	0,511%
Ирак	0,176%	0,176%
Ирландия	0,603%	0,605%
Италия	4,378%	4,393%
Ямайка	0,011%	0,011%
Япония	11,028%	11,065%
Иордания	0,030%	0,030%
Кения	0,041%	0,041%
Кирибати	0,001%	0,001%
Кувейт	0,321%	0,322%
Киргизия	0,003%	0,003%
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,010%	0,010%
Латвия	0,069%	0,069%
Ливан	0,049%	0,050%
Лесото	0,001%	0,001%
Либерия	0,001%	0,001%
Ливия	0,025%	0,025%
Литва	0,106%	0,106%
Люксембург	0,093%	0,094%
Мадагаскар	0,005%	0,005%
Малави	0,003%	0,003%
Малайзия	0,478%	0,479%
Мальдивские Острова	0,005%	0,005%
Мали	0,007%	0,007%

Договаривающаяся Сторона	Шкала⁴⁹	Шкала⁵⁰
	2024–2025 годы	2022–2023 годы
Мальта	0,026%	0,026%
Маршалловы Острова	0,001%	0,001%
Мавритания	0,003%	0,003%
Маврикий	0,026%	0,026%
Монголия	0,005%	0,005%
Черногория	0,005%	0,005%
Марокко	0,077%	0,076%
Мозамбик	0,005%	0,005%
Мьянма	0,014%	0,014%
Намибия	0,012%	0,012%
Непал	0,014%	0,014%
Нидерланды	1,890%	1,897%
Никарагуа	0,007%	0,007%
Нигер	0,004%	0,004%
Нигерия	0,250%	-
Норвегия	0,932%	0,935%
Оман	0,152%	0,153%
Пакистан	0,158%	0,157%
Палау	0,001%	0,001%
Панама	0,125%	0,124%
Папуа – Новая Гвинея	0,014%	0,014%
Парагвай	0,036%	0,036%
Перу	0,224%	0,224%
Филиппины	0,291%	0,292%
Польша	1,149%	1,153%
Португалия	0,485%	0,486%
Катар	0,369%	0,371%
Республика Корея	3,534%	3,546%
Республика Молдова	0,007%	0,007%
Румыния	0,428%	0,430%
Руанда	0,004%	0,004%
Сент-Люсия	0,003%	0,003%
Самоа	0,001%	0,001%
Сан-Томе и Принсипи	0,001%	0,001%
Саудовская Аравия	1,627%	1,631%
Сенегал	0,010%	0,010%
Сербия	0,044%	0,044%
Сейшельские Острова	0,003%	0,003%
Сьерра-Леоне	0,001%	0,001%
Словакия	0,213%	0,213%
Словения	0,108%	0,109%
Южный Судан	0,003%	0,003%
Испания	2,930%	2,940%
Шри-Ланка	0,062%	0,062%
Судан	0,014%	0,014%
Швеция	1,196%	1,200%
Швейцария	1,557%	1,562%

Договаривающаяся Сторона	Шкала⁴⁹	Шкала⁵⁰
	2024–2025 годы	2022–2023 годы
Сирийская Арабская Республика	0,012%	0,012%
Того	0,003%	0,003%
Тонга	0,001%	0,001%
Тринидад и Тобаго	0,051%	0,051%
Тунис	0,026%	0,026%
Турция	1,160%	1,164%
Тувалу	0,001%	0,001%
Уганда	0,014%	0,014%
Объединенные Арабские Эмираты	0,872%	0,875%
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	6,006%	6,027%
Объединенная Республика Танзания	0,014%	0,014%
Соединенные Штаты Америки	22,000%	22,000%
Уругвай	0,126%	0,127%
Венесуэла (Боливарианская Республика)	0,240%	0,241%
Йемен	0,012%	0,011%
Замбия	0,012%	0,011%
Зимбабве	0,010%	0,010%
	100,000%	100,00%

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОВЕРКЕ ПОЛНОМОЧИЙ

1. Управляющий орган избрал семь членов Комитета по проверке полномочий от следующих Договаривающихся Сторон: г-жа Катерина Дробилкова (Чехия – ЕВРОПА), г-н Альваро Рамос (Гватемала – ГРУЛАК), г-жа Аста Таманг (Бутан – АЗИЯ), г-н Тембинкоси Гумедзе (Эсватини – АФРИКА), г-жа Меле Тайпе Киоа (Тонга – ЮГО-ЗАПАДНАЯ ЧАСТЬ ТИХОГО ОКЕАНА), г-жа Прия Бхану (Соединенные Штаты Америки – СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА) и г-жа Самия Битик (Судан – БЛИЖНИЙ ВОСТОК). Председателем Комитета была избрана г-жа Аста Таманг (Бутан).
2. Комитет по проверке полномочий провел свои заседания 21 и 23 ноября 2023 года для рассмотрения документов о полномочиях, представленных Договаривающимися Сторонами в связи с их участием в работе десятой сессии Управляющего органа.
3. Комитет по проверке полномочий сослался на правило III Общих правил Организации "Делегации и полномочия", а также на практику и критерии, которые применяются ФАО при подтверждении документов о полномочиях согласно соответствующей практике Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.
4. В соответствии с правилами ФАО Комитет по проверке полномочий рекомендовал подтвердить полномочия девяти Договаривающихся Сторон. В соответствии с пунктом 8 статьи 19 Международного договора кворум на совещании был установлен в количестве семидесяти шести Договаривающихся Сторон.

ПРИЛОЖЕНИЕ D

СПИСОК ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН

Афганистан	Эквадор
Албания	Египет
Алжир	Сальвадор
Ангола	Эритрея
Антигуа и Барбуда	Эстония
Аргентина	Эсватини
Армения	Эфиопия
Австралия	Фиджи
Австрия	Финляндия
Бангладеш	Франция
Бельгия	Габон
Бенин	Грузия
Бутан	Германия
Боливия (Многонациональное Государство)	Гана
Бразилия	Греция
Болгария	Гватемала
Буркина-Фасо	Гвинея
Бурунди	Гвинея-Бисау
Камбоджа	Гайана
Камерун	Гондурас
Канада	Венгрия
Центральноафриканская Республика	Исландия
Чад	Индия
Чили	Индонезия
Конго	Иран (Исламская Республика)
Острова Кука	Ирак
Коста-Рика	Ирландия
Хорватия	Италия
Куба	Ямайка
Кипр	Япония
Чехия	Иордания
Кот-д'Ивуар	Кения
Корейская Народно-Демократическая Республика	Кирибати
Демократическая Республика Конго	Кувейт
Дания	Киргизия
Джибути	Лаосская Народно-Демократическая Республика
Доминиканская Республика	Латвия
	Ливан

Лесото	Румыния
Либерия	Руанда
Ливия	Сент-Люсия
Литва	Самоа
Люксембург	Сан-Томе и Принсипи
Мадагаскар	Саудовская Аравия
Малави	Сенегал
Малайзия	Сербия
Мальдивские Острова	Сейшельские Острова
Мали	Сьерра-Леоне
Мальта	Словакия
Маршалловы Острова	Словения
Мавритания	Сомали
Маврикий	Южный Судан
Монголия	Испания
Черногория	Шри-Ланка
Марокко	Судан
Мозамбик	Швеция
Мьянма	Швейцария
Намибия	Сирийская Арабская Республика
Непал	Того
Королевство Нидерландов	Тонга
Никарагуа	Тринидад и Тобаго
Нигер	Тунис
Нигерия	Тувалу
Норвегия	Турция
Оман	Уганда
Пакистан	Объединенные Арабские Эмираты
Палау	Соединенное Королевство
Панама	Великобритании и Северной Ирландии
Папуа – Новая Гвинея	Объединенная Республика Танзания
Парагвай	Соединенные Штаты Америки
Перу	Уругвай
Филиппины	Венесуэла (Боливарианская
Польша	Республика)
Португалия	Йемен
Катар	Замбия
Республика Корея	Зимбабве
Республика Молдова	Европейский союз (организация-член)

ПРИЛОЖЕНИЕ Е

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Рабочие документы

IT/GB-10/23/1 Rev.1	Предварительная повестка дня
IT/GB-10/23/1.2 Rev.2	Предварительная аннотированная повестка дня и расписание работы
IT/GB-10/23/1.3	Список наблюдателей
IT/GB-10/23/5	Доклад Председателя
IT/GB-10/23/6 Rev.1	Доклад Секретаря
IT/GB-10/23/6.1	Проект Стратегии развития потенциала в поддержку выполнения Международного договора (2023–2030 годы)
IT/GB-10/23/7	Роль генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в осуществлении Глобальной рамочной программы в области биоразнообразия
IT/GB-10/23/8	Предлагаемая правительством Швейцарии поправка к Международному договору
IT/GB-10/23/9.1	Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы
IT/GB-10/23/9.1 Add.1	Доклад о внедрении и функционировании Многосторонней системы – Добавление
IT/GB-10/23/9.1.2	Доклад о возможных мерах по поощрению включения в Многостороннюю систему материала, находящегося в ведении физических и юридических лиц, а также другие обзоры в рамках Многосторонней системы
IT/GB-10/23/9.1.3	Доклад о Чрезвычайном резерве для подверженных риску исчезновения коллекций зародышевой плазмы
IT/GB-10/23/9.1.4	Доклад о деятельности третьей стороны – бенефициара
IT/GB-10/23/9.2	Промежуточный доклад о работе Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы
IT/GB-10/23/10	Доклад Постоянного комитета по стратегии финансирования и мобилизации ресурсов для рассмотрения на десятой сессии Управляющего органа
IT/GB-10/23/11	Доклад о создании Глобальной информационной системы
IT/GB-10/23/12	Доклад о мерах по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/12.1	Доклад Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства десятой сессии Управляющего органа
IT/GB-10/23/12.2	Совместная программа по биоразнообразию в сельском хозяйстве в целях устойчивого использования генетических ресурсов

	растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/13	Доклад об осуществлении прав фермеров
IT/GB-10/23/14	Доклад Комитета по проверке соблюдения
IT/GB-10/23/15	Доклад ФАО о ее вкладе в выполнение Международного договора
IT/GB-10/23/16.1	Сотрудничество с Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/16.2	Сотрудничество с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур
IT/GB-10/23/16.2.2	Доклад Глобального целевого фонда сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур Управляющему органу
IT/GB-10/23/16.3	Доклад о сотрудничестве с Конвенцией о биологическом разнообразии
IT/GB-10/23/16.4	Доклад о сотрудничестве с другими международными органами и организациями
IT/GB-10/23/16.4.2	Доклады учреждений, заключивших соглашения на основании статьи 15 Международного договора
IT/GB-10/23/16.4.3	Доклад Норвегии об эксплуатации и обслуживании Всемирного хранилища семян на Шпицбергене
IT/GB-10/23/17.1	Пересмотр Многолетней программы работы Международного договора
IT/GB-10/23/17.2	Рассмотрение вопроса о "цифровой информации о последовательности оснований / данных о последовательности оснований" генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства для целей Международного договора
IT/GB-10/23/18 Rev.2	Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов
IT/GB-10/23/18 Add.1	Проект Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2024–2025 годов Мероприятия, реализуемые при поддержке доноров в рамках Специального фонда для согласованных целей
IT/GB-10/23/18.1	Доклад об осуществлении Программы работы на двухгодичный период 2022–2023 годов
IT/GB-10/23/18.2 Rev.1	Финансовый отчет о ходе исполнения Программы работы и бюджета на двухгодичный период 2022–2023 годов
IT/GB-10/23/19.1	Назначение Секретаря Управляющего органа
IT/GB-10/23/19.2	Срок полномочий Секретаря Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – предлагаемая поправка к Правилам процедуры

Информационные документы

IT/GB-10/23/1/Inf.1	Перечень документов
IT/GB-10/23/1/Inf.2	Информационная записка для участников
IT/GB-10/23/1/Inf.3	Заявление о компетенции и праве голоса, представленное Европейским союзом (ЕС) и его государствами-членами
IT/GB-10/23/6/Inf.1	Доклад об осуществлении коммуникационной стратегии Международного договора

IT/GB-10/23/6.1/Inf.2	Результаты опроса об инициативах, пробелах и потребностях в области развития потенциала
IT/GB-10/23/9.1/Inf.1	Применение Принципов КГМСХИ по управлению интеллектуальными активами
IT/GB-10/23/10/Inf.1	Фонд распределения выгод: доклад за 2022–2023 годы
IT/GB-10/23/11/Inf.1	Доклад международной сети DivSeek
IT/GB-10/23/12/Inf.1	Исследование затруднений и проблем с соблюдением положений статей 5 и 6 Международного договора
IT/GB-10/23/13/Inf.1	Доклад Глобального симпозиума по правам фермеров
IT/GB-10/23/15/Inf.1	Доклад о ходе осуществления Стратегии ФАО в отношении всестороннего учета вопросов биоразнообразия во всех сельскохозяйственных секторах
IT/GB-10/23/16.1/Inf.1	Доклад Секретариата Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, в том числе о мероприятиях ФАО, связанных с поддержкой Международного договора
IT/GB-10/23/16.1/Inf.2	Проект третьего доклада о состоянии мировых генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/16.2/Inf.1	Информационный документ о всестороннем учете глобальных стратегий сохранения сельскохозяйственных культур в процессах, реализуемых в рамках Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/16.2/Inf.2	Растения, которые кормят мир: исходные данные и показатели для обоснования стратегий сохранения и использования генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
IT/GB-10/23/16.3/Inf.1	Доклад Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии о сотрудничестве с Международным договором
IT/GB-10/23/17.2/Inf.1	Подборка материалов о потребностях в области наращивании потенциала, необходимого для получения доступа к цифровой информации о последовательности оснований / данным о генетических последовательностях и их использования

Прочие документы

IT/GB-10/23/13/Circ.1	Предложение правительства Индии относительно будущей работы по проблематике прав фермеров
IT/GB-10/SFC-7/23/Report	Доклад о работе седьмого совещания Постоянного комитета по Стратегии финансирования и мобилизации ресурсов (7-е совещание ПКСФ)
IT/GB-10/SAC-GLIS-5/23/Report	Доклад о работе пятого совещания Научно-консультативного комитета по Глобальной информационной системе (5-е совещание ГЛИС)
IT/GB-10/ACSU-7/23/Report	Доклад о работе седьмого совещания Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (7-е совещание СКУИ)
IT/GB-10/ACSU-8/23/Report	Доклад о работе восьмого совещания Специального технического комитета по сохранению и устойчивому использованию

	генетических ресурсов растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (8-е совещание СКУИ)
IT/GB-9/22/9.1.2 Rev.1	Доклад о возможных мерах по поощрению включения в Многостороннюю систему материала, находящегося в ведении физических и юридических лиц, а также другие обзоры и оценки в рамках Многосторонней системы
IT/GB-10/SFC-6/23/Proceedings	Протокол 6-го совещания ПКСФ
IT/GB-10/SFC-8/23/Proceedings	Протокол 8-го совещания ПКСФ
IT/OWG-EFMLS-10/23/Report	Доклад о работе десятого совещания Специальной рабочей группы открытого состава по совершенствованию функционирования Многосторонней системы

ПРИЛОЖЕНИЕ F

ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ЦЕРЕМОНИИ ОТКРЫТИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ F.1

Выступление Генерального директора Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций г-на Цюй Дунъюя

Ваши Превосходительства!
Дамы и господа!
Уважаемые делегаты!

Рад обратиться к участникам 10-й сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

Хотел бы выразить членам Организации и всем партнерам благодарность за непрерывную поддержку, направленную на сохранение биоразнообразия планеты в интересах формирования устойчивых агропродовольственных систем.

Выбранная в этом году тема "От семян к инновационным решениям в интересах обеспечения нашего будущего" отражает признание роли фермеров, селекционеров, исследователей и кураторов семенных банков, которые по всему миру ведут работу, направленную на сохранение и улучшение генетических ресурсов растений.

Сохранение биоразнообразия невозможно без сельского хозяйства, как и сельское хозяйство невозможно без биоразнообразия.

Каждый сельскохозяйственный сезон начинается с того, что мы сеем семена.

Генетическое разнообразие растений лежит в основе содержательных сельскохозяйственных исследований и разработки инновационных решений, направленных на укрепление жизнестойкости, повышение уровня продовольственной безопасности и поддержку источников средств к существованию сельских общин, включая женщин и молодежь.

Биоразнообразие, поддерживаемое за счет сохранения и устойчивого использования генетических ресурсов растений, следует рассматривать как важнейшую отправную точку перехода к более эффективным, инклюзивным, жизнестойким и устойчивым агропродовольственным системам.

Сегодня мир столкнулся с целым рядом кризисов в экологии, обществе и экономике, преодоление которых требует объединить наши усилия, чтобы деятельность Международного договора служила надежным средством достижения масштабных целей соответствующих многосторонних процессов.

Уважаемые коллеги!

В прошедшем месяце Международный договор приступил к проведению важнейшей исследовательской работы, посвященной растениям, которые кормят мир: были отмечены серьезные временные и географические сдвиги в части спроса, торговли и востребованности – всех наиболее важных параметров, на основании которых формируются стратегии и политические меры в области генетических ресурсов растений.

Нам необходимо обеспечить формирование разнообразной глобальной продовольственной корзины для устойчивого удовлетворения потребностей в продовольствии и питании при одновременном сохранении биоразнообразия.

В этой связи мы должны:

первое: обеспечить мелкие фермерские хозяйства инструментами, знаниями и ресурсами; и

второе: содействовать формированию и функционированию партнерских механизмов с участием государственного и частного секторов, научных кругов и гражданского общества.

В заключение я хотел бы поприветствовать новых участников Международного договора – Нигерию и Сомали, с присоединением которых число Договаривающихся Сторон выросло до 151.

Давайте же и дальше общими силами всемерно содействовать сохранению и устойчивому использованию генетических ресурсов растений и справедливому распределению связанных с ними выгод.

В интересах человека, планеты и процветания.

Благодарю за внимание!

ПРИЛОЖЕНИЕ G

Выступления представителей международных договоров и организаций об их деятельности, имеющей отношение к осуществлению Международного договора или к оказанию поддержки в его осуществлении

ПРИЛОЖЕНИЕ G.1

Выступление представителя КГМСХИ

Одиннадцать центров, заключивших соглашения в соответствии со статьей 15, сохраняют 713 000 образцов зародышевой плазмы продовольственных, кормовых культур и деревьев; доступ к этим образцам предоставляется на основании стандартного соглашения о передаче материала (ССПМ).

За период с января 2007 года по декабрь 2022 года включительно через генные банки и селекционные программы центров КГМСХИ на основании более чем 62 000 ССПМ были переданы в общей сложности около шести миллионов образцов ГРРПСХ.

Чтобы предотвратить распространение зараженных образцов, только за один год учрежденные в одиннадцати центрах группы по поддержанию здоровья зародышевой плазмы провели более миллиона диагностических исследований на наличие 320 вредных организмов и патогенов.

Содержание коллекций в соответствии с международными стандартами, чтобы получателям в любой точке планеты были доступны чистые материалы, ежегодно обходится в миллионы долларов.

Особо велики затраты на содержание коллекций вегетативно размножаемых культур, где приходится решать гораздо больше проблем, чем того требуют коллекции растений, размножаемых семенами. На содержание коллекций растений, размножаемых вегетативным путем, в том числе на их криоконсервацию, расходуется более половины бюджета генных банков.

(Заметим в скобках, что именно проблемы, характерные для содержания коллекций вегетативно размножаемых растений, и необходимость в непрерывных мерах по обеспечению их сохранности стали причиной того, что генетический материал таких растений не был включен в коллекцию Всемирного хранилища семян на Шпицбергене и что важно сформировать скоординированный на глобальном уровне подход к вопросам резервного сохранения их генетического разнообразия с использованием методов криоконсервации.)

Мы постоянно стремимся к повышению эффективности затрат, и начиная с 2012 года в рамках оперативной деятельности мы ежегодно экономим по 3 млн долл. США.

При этом мы, конечно же, непрерывно решаем вопросы привлечения и выделения средств на содержание коллекций.

В этом плане есть хорошие новости: как объявила в своем выступлении на заседании, посвященном открытию настоящей сессии, д-р Соня Вермюлен, Совет Фонда КГМСХИ принял решение и далее оказывать поддержку основной деятельности генных банков на протяжении текущего финансового периода.

В этой связи мы хотели бы выразить благодарность правительствам Германии, Соединенного Королевства, Австралии, Кореи и Индии, которые в рамках своих взносов в КГМСХИ целевым образом выделили средства на поддержку деятельности генных банков. Мы также признательны за оказанную поддержку Фонду Билла и Мелинды Гейтс. И, конечно же, нашей признательности

заслуживает Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур: предоставляемые фондом средства покрывают около четверти наших финансовых потребностей в части основной оперативной деятельности и 16 процентов годовых затрат на осуществление инициативы по поддержке генных банков.

Мы выражаем надежду, ожидание и намерение и далее привлекать необходимое финансирование для оказания генным банкам поддержки на протяжении будущих лет и десятилетий. При этом хотелось бы донести до Управляющего органа, что решением этого вопроса мы занимались и занимаемся постоянно. Так было всегда.

Однозначное выражение поддержки со стороны Управляющего органа представляет особую ценность, оно поможет нам в дальнейших усилиях по привлечению необходимой поддержки.

Генные банки и селекционные программы КГМСХИ активно участвуют в работе партнерских механизмов, обеспечивающих обмен знаниями и наращивание потенциала занятых вопросами сельскохозяйственных исследований национальных институтов, университетов, организаций гражданского общества и фермерских ассоциаций, что позволяет расширять масштабы и номенклатуру сохраняемых во всем мире коллекций.

Так, в 2022 году генные банки и группы по поддержанию здоровья зародышевой плазмы КГ выступили в качестве координаторов проведения 57 учебных практикумов, в которых приняли участие 625 представителей более чем 50 стран; в ходе занятий рассматривались вопросы управления данными генных банков, обеспечения надлежащего качества семян, сохранения *in vitro*, анализа пробелов в коллекциях, индексирования вирусов и криоконсервации, был выполнен сравнительный анализ распределения национальных коллекций по регионам.

За последний год в рамках инициативы КГМСХИ по поддержке генных банков с 15 национальными генными банками были подписаны письма-соглашения о реализации проектов по наращиванию их потенциала в части управления содержанием коллекций и разработки мер по организации работы в рамках Международного договора.

Организация сбора предложений национальных партнеров, заинтересованных в участии в проектах, и техническая реализация проектов осуществляются совместно с Секретариатом Международного договора под эгидой инициативы Международного договора по совместному развитию потенциала.

Кроме того, работу по поддержке наращивания потенциала национальных генных банков мы координируем с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, что призвано обеспечить взаимодополняемость и позволяет организовать участие национальных партнеров – с учетом их потребностей в получении знаний и опыта – в проектах обеих организаций.

В заключение приглашаем всех вас принять участие в намеченном на сегодняшний вечер параллельном мероприятии, которое мы организовали совместно с Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур. Мероприятие посвящено теме обмена знаниями и наращивания потенциала в целях укрепления глобальной системы ГРПСХ, в нем примут участие ученые, представляющие национальные и международные организации сельскохозяйственных исследований, представители организаций гражданского общества, Африканского союза, а также другие известные специалисты, которые обсудят вопрос о том, где существует наиболее острая потребность в обмене знаниями и наращивании потенциала, необходимого для расширения масштабов и повышения эффективности глобальной системы генетических ресурсов растений для ведения сельского хозяйства.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.2

Выступление представителя Международного сообщества стран – производителей кокосов (МСК)

Достопочтенная г-жа Председатель, глубокоуважаемые представители Секретариата, уважаемые делегаты!

Международное сообщество стран – производителей кокосов приветствует содержательный доклад и выражает искреннюю благодарность за постоянную поддержку со стороны Секретариата, абсолютно необходимую для успешного функционирования сетей по генетическим ресурсам кокосовой пальмы (КОГЕНТ) и международных банков генетических ресурсов кокосовой пальмы. Эти усилия жизненно важны для удовлетворения растущего глобального спроса на продукты из кокосовых орехов.

Через составляющие ее региональные подсети КОГЕНТ объединяет 39 стран-членов, в ее генных банках сохраняется более 1000 образцов зародышевой плазмы кокосовых пальм. Щедрая поддержка со стороны Австралийского центра международных сельскохозяйственных исследований (АСИАР) и Министерства иностранных дел и внешней торговли Австралии, как и поддержка, оказываемая Секретариатом, позволила осуществить ряд важнейших инициатив, в том числе в области наращивания потенциала и восстановления работы тематических инициативных групп.

Удовлетворение спроса на пищевые продукты в интересах обеспечения продовольственной безопасности и на нетрадиционные продукты из кокосовых орехов, позволяющие повысить устойчивость авиационного топлива, играет важную роль в борьбе с глобальным потеплением. МСК привержен делу наращивания потенциала и распространения технологий, которые позволят решить эту задачу.

В подтверждение признания перехода КОГЕНТ под эгиду новой принимающей стороны МСК, Международные банки генетических ресурсов кокосовой пальмы Кот-д'Ивуара и Папуа – Новой Гвинеи заключили с ФАО соглашения в соответствии со статьей 15 Международного договора. С учетом того, что теперь в качестве принимающей стороны КОГЕНТ выступает МСК, в целях дальнейшего укрепления сотрудничества с принимающими странами трем оставшимся банкам генетических ресурсов кокосовой пальмы предлагается также заключить соглашения в соответствии со статьей 15 Международного договора.

Мы призываем национальные правительства и международные организации оказывать содействие усилиям в области микрклонального размножения кокосовых пальм, борьбы с вредными организмами и болезнями, что позволит быстрее решить вопросы устойчивого сохранения генетического материала кокосовых пальм, обмена зародышевой плазмой, управления данными и распределения выгод.

Благодарю вас за внимание и неустанную поддержку этих критически важных усилий.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.3

Выступление представителя Международного научно-исследовательского института по изучению культур полуаридных тропических зон (ИКРИСАТ)

Дамы и господа!

Искренне рады возможности обратиться к вам с кратким заявлением от имени Международного научно-исследовательского института по изучению культур полуаридных тропических зон.

Мы выступаем в качестве генного банка, учрежденного в соответствии с положениями статьи 15, наша коллекция содержит более 129 000 образцов зерновых и зернобобовых, произрастающих на засушливых почвах 144 стран.

ИКРИСАТ всегда был одним из исследовательских центров КГМСХИ, а в октябре 2023 года институт присоединился к структуре управления "Единая КГМСХИ". При этом, однако, за исключением небольшой суммы, предоставленной Глобальным целевым фондом сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур, ИКРИСАТ до сих пор не получил финансовых средств на оперативную деятельность генного банка, предусмотренных на 2022 и 2023 годы.

Следуя положениям резолюции 14/2022 9-й сессии Управляющего органа, Норвежское агентство по сотрудничеству в области развития объявило, что в 2023 году оно окажет деятельности генного банка ИКРИСАТ частичную поддержку. ИКРИСАТ выражает Глобальному целевому фонду и агентству НОРАД признательность за поддержку деятельности генного банка ИКРИСАТ, при этом мы подразумеваем, что Фонд Билла и Мелинды Гейтс и Германия также предоставят нам в 2023 году определенную поддержку в целях сокращения дефицита средств.

При этом следует отметить, что предоставление в этом году указанной поддержки в полном объеме позволит покрыть текущие расходы, понесенные нами за счет резерва средств на функционирование генного банка ИКРИСАТ, всего лишь за один квартал. Надеемся, что выделение финансов Целевого фонда КГМСХИ обеспечит необходимую поддержку не только на 2023-й, но также на 2024-й и последующие годы.

В качестве стороны, подписавшей Международный договор по карантину и защите растений, ИКРИСАТ, как и прежде, обеспечивал выполнение взятых на международном уровне обязательств в части сохранения, описания и распространения генетических ресурсов. Несмотря на недостаток финансирования, ИКРИСАТ подходил к данному вопросу серьезно, не занижая установленных ФАО международных стандартов.

Институт на 96 процентов завершил дублирование второго уровня с целью обеспечения сохранности материалов в его коллекции, размещенной во Всемирном хранилище семян на Шпицбергене, и на 90 процентов – дублирование первого уровня коллекций, хранящихся в четырех других генных банках (ИИТА, ИКАРДА, Всемирный центр овощеводства и Министерство сельского хозяйства Соединенных Штатов Америки). Мы выражаем этим близким партнерам благодарность за поддержку, оказанную при проведении дублирования с целью обеспечения сохранности ценных ресурсов. Следует регулярно осуществлять мониторинг жизнеспособности всех сохраняемых семян, в том числе включенных в коллекцию, размещенную во Всемирном хранилище семян на Шпицбергене, где первый мониторинг запланирован на 2028 год (по истечении 20 лет).

В коллекциях зародышевой плазмы культур, как включенных, так и не включенных в Приложение 1, существуют существенные пробелы. Пока не поздно, такие пробелы в максимально возможном количестве коллекций генетических ресурсов растений следует заполнить за счет сотрудничества на международном уровне. Это потребует финансовой и иной поддержки.

Нам следует обеспечить полезное использование возможностей генных банков. Как прежде, так и в ходе состоявшегося на прошлой неделе Саммита по сохранению разнообразия сельскохозяйственных

культур 2023 года говорилось, что в условиях изменения климата необходимо срочно обеспечить использование сохраняемых образцов на благо человечества, причем для этого следует задействовать наиболее прогрессивные из доступных технологий, чтобы сегодня решить проблемы завтрашнего дня. Это еще один вопрос, требующий приоритетного внимания и выделения соответствующих ресурсов.

Всем нам необходимо в приоритетном порядке решить описанные проблемы, найти пути реализации уже определенных и дополнительных мер, которые в будущем обеспечат сохранение и использование этих ценных для растениеводства активов на благо будущего человечества.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.4

Выступление представителя Международного комитета по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета

Благодарю вас, г-жа Председатель!

Меня зовут Омер Аголиган, я крестьянин из Бенина, а здесь представляю КОАСП и Крестьянский комитет по семеноводству Западной Африки. Обращаюсь к вам от имени МКП – глобальной платформы, объединяющей мелких производителей продовольствия.

Если говорить о резолюциях, принятых 9-й сессией Управляющего органа, хотелось бы зачитать посвященные сотрудничеству с другими международными договорами строки из резолюции 14/2022:

Мы считаем, что сотрудничество с другими органами по правам человека служит условием более полноценного осуществления положений Международного договора с обеспечением всестороннего признания, продвижения и защиты прав человека. Мы выражаем обеспокоенность, поскольку не понимаем, почему данный пункт не был включен в проект резолюций 10-й сессии Управляющего органа, и предлагаем вернуть его.

Кроме того, мы предложили Договаривающимся Сторонам обратиться к Секретариату с предложением представить 9-й и 10-й сессиям Управляющего органа доклады о сотрудничестве Международного договора с органами по правам человека, что позволило бы оценить прогресс, достигнутый за два последних года, особенно в части итогов дискуссии о том, каким образом следует интегрировать принципы, провозглашенные ДПК ООН и ДПКН ООН, в процесс осуществления положений Международного договора.

Поскольку для крестьян-фермеров и коренных народов "семена – это жизнь", право на семена и право на питание неразрывно связаны с обеспечением фундаментальных прав человека. Мы глубоко разочарованы тем фактом, что в докладах по итогам межсессионного периода вопросам прав человека уделяется – если уделяется – так мало внимания, причем, как кажется, представление дальнейших докладов на эту тему МПП не предусмотрено. По нашему мнению, речь идет не только о развитии сельского хозяйства, но и о более широкой проблематике, связанной с продовольственным суверенитетом, когда каждый, и в первую очередь фермеры и прочие производители продовольствия, получает право самостоятельно определять характер справедливых с социальной точки зрения, не наносящих вреда окружающей среде и приемлемых в плане культурных традиций продовольственных систем.

Необходимо также, чтобы Управляющий орган стал площадкой реального взаимодействия с органами и институтами по правам человека. Наконец, мы предлагаем включить в резолюцию пункт, которым Договаривающиеся Стороны поручают Международному договору предложить Специальному докладчику ООН по вопросу о праве на питание представить результаты проведенного им анализа в части сельскохозяйственного биоразнообразия и прав фермеров.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.5

Выступление представителя Скандинавского центра генетических ресурсов (НордГен)

Уважаемая г-жа Председатель!

Я выступаю от имени Скандинавского центра генетических ресурсов НордГен – это учрежденный пятью скандинавскими странами генный банк, который также является одним из управляющих партнеров Всемирного хранилища семян на Шпицбергене. Поскольку я впервые выступаю с этой трибуны, хотел бы выразить признательность вам как Председателю и поблагодарить Секретариат за отличную подготовку к проведению 10-й сессии Управляющего органа.

Я хотел бы выразить благодарность Норвегии и Глобальному целевому фонду сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур за непрерывное плодотворное сотрудничество в вопросах управления деятельностью крупнейшего центра, обеспечивающего резервирование в целях сохранения биоразнообразия сельскохозяйственных культур.

В поддержку заявления Норвегии НордГен хотел бы подчеркнуть высочайшую важность резервирования коллекций, сохраняемых *ex situ*.

Кроме того, я хотел бы указать, что во Всемирном хранилище семян на Шпицбергене семена сохраняются без передачи права собственности на них. Вернуть семена можно в любой момент, но получить их имеет право только тот генный банк, который разместил их в хранилище.

Мы высоко ценим долгосрочное и безупречное сотрудничество с МДГРПСХ, его Секретариатом и Управляющим органом. Одним из важных проявлений этого сотрудничества стало обращенное к Председателю Управляющего органа предложение возглавить Консультативный совет Всемирного хранилища семян на Шпицбергене.

По вопросу размещения резервных дубликатов коллекций генных банков во Всемирном хранилище семян на Шпицбергене можно обращаться в НордГен, в Глобальный целевой фонд сохранения разнообразия сельскохозяйственных культур или к Норвегии.

Благодарю вас, г-жа Председатель.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.6

Выступление представителя Международной организации виноградарства и виноделия (МОВВ)

Г-жа Председатель!

Для меня большая честь впервые обратиться к Управляющему органу от лица Международной организации виноградарства и виноделия и ее 50 членов.

МОВВ – это межправительственная организация, она существует с 1924 года. В наступающем году мы отметим столетие МОВВ.

На международном уровне Организация считается наиболее авторитетным центром по всем научным и техническим аспектам виноградарства и виноделия.

Как указано в документе 16.4, в текущем году Генеральный секретариат МОВВ и Секретариат Международного договора начали плодотворную дискуссию, направленную на изучение механизма развития сотрудничества между двумя организациями.

Почему такое сотрудничество важно?

Сохранение и устойчивое использование генетических ресурсов в секторе виноградарства и виноделия в русле обеспечения устойчивости занимает все более видное место в деятельности МОВВ.

Кроме того, с учетом значимости и ценности генетических ресурсов винограда было сочтено необходимым:

- охранять и сохранять генетические ресурсы винограда на фоне нарастающей эрозии, что соответствует цели сохранения биоразнообразия;
- расширять доступ к генотипам винограда и обмен ими;
- определить направления совместной коммуникационной работы, направленной на пропаганду биоразнообразия и передовых методов выращивания винограда;
- изучить вопрос о включении винограда в многостороннюю систему;
- оценить возможность использования инструментов Международного договора в применении к коллекциям винограда.

Что касается целей Международного договора о генетических ресурсах, он направлен, в частности, на обеспечение сохранения, обмена и использования богатого разнообразия сельскохозяйственных культур планеты за счет предоставления фермерам и селекционерам беспрепятственного доступа к зародышевой плазме, необходимой для выведения новых сортов. За счет реализации ряда механизмов, включая многостороннюю систему и фонд распределения выгод между Договаривающимися Сторонами, Международный договор призван на глобальном уровне решать проблемы, связанные с утратой разнообразия сельскохозяйственных культур и адаптацией к изменению климата.

По моему мнению, для МОВВ важно наладить сотрудничество между двумя нашими межправительственными организациями, которые разделяют общие цели.

В рамках проведения настоящей сессии МОВВ в сотрудничестве с Секретариатом Международного договора провела вчера параллельное мероприятие, в ходе которого Председатель МОВВ и Секретарь Международного договора подписали письмо о намерениях, отражающее заинтересованность двух организаций в дальнейшей работе по подготовке и заключению соглашения о сотрудничестве в области сохранения генетических ресурсов винограда и обмена ими.

Исходя из этого, МОВВ приветствует предложенный проект резолюции и, в частности, его третий пункт.

В надежде, что Договаривающиеся Стороны Международного договора поддержат заинтересованность в сотрудничестве между двумя нашими организациями, мы приветствуем продолжение плодотворной дискуссии с Секретариатом Международного договора.

Благодарю вас, г-жа Председатель.

ПРИЛОЖЕНИЕ G.7

Выступление представителя Секретариата Конвенции о биологическом разнообразии (КБР)

Благодарю вас, г-жа Председатель.

Как отметил в понедельник в своем выступлении на открытии пленарной сессии исполняющий обязанности Исполнительного секретаря, между КБР и Международным договором существует тесная связь, что отражено в статье 1 Международного договора.

В духе крепкой дружбы между Конвенцией и Международным договором определены многочисленные направления совместной работы, актуальные как для Конвенции, так и для Международного договора. По итогам 15-й Конференции Сторон в число таких направлений вошли осуществление Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия и пакета решений, принятых с целью определить направление действий по ее осуществлению и необходимой поддержке. В указанный пакет входят решения:

- о механизме мониторинга для ГРПБ (решение 15/5);
- о механизмах планирования, мониторинга, отчетности и проведения обзоров (решение 15/6);
- о мобилизации ресурсов (решение 15/7);
- о мерах по наращиванию и развитию потенциала и расширению научно-технического сотрудничества (решение 15/8);
- о цифровой информации о последовательности оснований генетических ресурсов (решение 15/9); и
- о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями (решение 15/13).

В представленном нами докладе о сотрудничестве с Международным договором (документ для сведения 16.3/Inf.1) приводится резюме соответствующих частей указанных решений и описывается проводимая в настоящее время работа по их реализации. Многие аспекты принятых решений уже были рассмотрены в рамках обсуждения других пунктов повестки дня, к ним я возвращаться не буду. Более подробную информацию делегации могут найти в указанном документе.

При этом, однако, я хотел бы привлечь внимание участников сессии к одному недавнему событию. В октябре 2023 года состоялось двадцать пятое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, принявшее решение поручить Исполнительному секретарю провести всесторонний обзор и анализ существующих инструментов и руководящих материалов, которые могли бы быть применены в поддержку достижения целей Рамочной программы и реализации других ее элементов. Такой обзор и анализ должен, в частности, охватить инструменты и руководящие документы, разработанные другими соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями, межправительственными организациями, учреждениями системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, и другими соответствующими межправительственными организациями в соответствии с их мандатами.

Во исполнение этого поручения не так давно Секретариат КБР выпустил уведомление с предложением представить соответствующие материалы, в частности, содержащие информацию о существующих инструментах и руководящих документах, которые могли бы быть применены в поддержку достижения целей Рамочной программы и реализации других ее элементов, что позволит дополнить существующий перечень ресурсов, который в разбивке по отдельным целям был размещен Секретариатом на веб-сайте. Срок представления материалов – до 4 декабря 2023 года.

Полученная информация и результаты ее обзора и анализа будут представлены участникам намеченного на май 2024 года 26-го совещания Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям.

Кроме того, в докладе, который мы представили участникам текущей сессии, содержится информация о соответствующих решениях КС-15 и четвертого совещания Сторон Нагойского протокола.

В этой связи разрешите отметить, что в период после завершения состоявшейся в сентябре 2022 года сессии Управляющего органа Нагойский протокол был ратифицирован еще тремя странами – Бангладеш, Ирландией и Экваториальной Гвинеей; таким образом, на сегодня договор ратифицирован 141 Стороной.

Уважаемые делегаты!

Я хотел бы также остановиться на одном направлении работы, не нашедшем отражения в представленном докладе: я имею в виду работу по гендерной тематике и план действий по гендерной проблематике.

Глобальная рамочная программа сохранения биоразнообразия содержит многочисленные отсылки к вопросам обеспечения гендерного равенства, эта тема, в частности, затрагивается в разделе С, где рассматриваются вопросы осуществления, и в пунктах, посвященных целям 22 и 23. В частности, цель 23 содержит призыв к обеспечению гендерного равенства при осуществлении Рамочной программы на основе подхода, учитывающего гендерную проблематику.

Кроме того, КС-15 приняла решение 15/11, которым был утвержден План действий по гендерной проблематике. Таким образом, Конференция Сторон обратилась к соответствующим организациям системы Организации Объединенных Наций с предложением поддержать подход, обеспечивающий при осуществлении Рамочной программы последовательный учет гендерной проблематики.

Этот вопрос может представлять интерес для Управляющего органа в свете пункта 9 резолюции 13/2022.

Уважаемые коллеги!

В течение двух последних дней мы с радостью выслушали многочисленные выступления, в которых говорилось о том, как Международный договор может способствовать достижению целей и решению задач Глобальной рамочной программы сохранения биоразнообразия, и о том, каким образом ГРПБ и созданный ею импульс в продвижении повестки биоразнообразия могут способствовать осуществлению Международного договора. Мы готовы совместно с Секретариатом Международного договора продолжать работу по достижению общих целей.

В этой связи и во исполнение решения 15/13 о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями наши секретариаты (Секретариат КБР и Секретариат Международного договора), стремясь к обновлению механизмов сотрудничества, в настоящий момент ведут работу по пересмотру подписанного нами меморандума о сотрудничестве. Мы ожидаем, что в скором времени новый меморандум будет подписан, и это станет очередным подтверждением нашей неизменной дружбы.

Благодарю вас, г-жа Председатель.